

# UACM

Universidad Autónoma  
de la Ciudad de México

---

*Nada humano me es ajeno*

COLEGIO DE HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES  
LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN Y CULTURA

**Las amarguras:  
un libro sobre los tapetes en San Juan Ixtayopan**

TRABAJO RECEPCIONAL  
PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADA EN COMUNICACIÓN Y CULTURA

PRESENTA:  
Blanca Anahi Medel Orozco

DIRECTORA DEL TRABAJO RECEPCIONAL  
María Eugenia de la Garza Campero

México, D.F. diciembre, 2015.

## SISTEMA BIBLIOTECARIO DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN



## UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE LA CIUDAD DE MÉXICO COORDINACIÓN ACADÉMICA

### RESTRICCIONES DE USO PARA LAS TESIS DIGITALES

### DERECHOS RESERVADOS<sup>©</sup>

La presente obra y cada uno de sus elementos está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor; por la Ley de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, así como lo dispuesto por el Estatuto General Orgánico de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México; del mismo modo por lo establecido en el Acuerdo por el cual se aprueba la Norma mediante la que se Modifican, Adicionan y Derogan Diversas Disposiciones del Estatuto Orgánico de la Universidad de la Ciudad de México, aprobado por el Consejo de Gobierno el 29 de enero de 2002, con el objeto de definir las atribuciones de las diferentes unidades que forman la estructura de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México como organismo público autónomo y lo establecido en el Reglamento de Titulación de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México.

Por lo que el uso de su contenido, así como cada una de las partes que lo integran y que están bajo la tutela de la Ley Federal de Derecho de Autor, obliga a quien haga uso de la presente obra a considerar que solo lo realizará si es para fines educativos, académicos, de investigación o informativos y se compromete a citar esta fuente, así como a su autor ó autores. Por lo tanto, queda prohibida su reproducción total o parcial y cualquier uso diferente a los ya mencionados, los cuales serán reclamados por el titular de los derechos y sancionados conforme a la legislación aplicable.

UACM4 TST 906

Con cariño y admiración a mis padres  
José Medel y Ofelia Orozco.

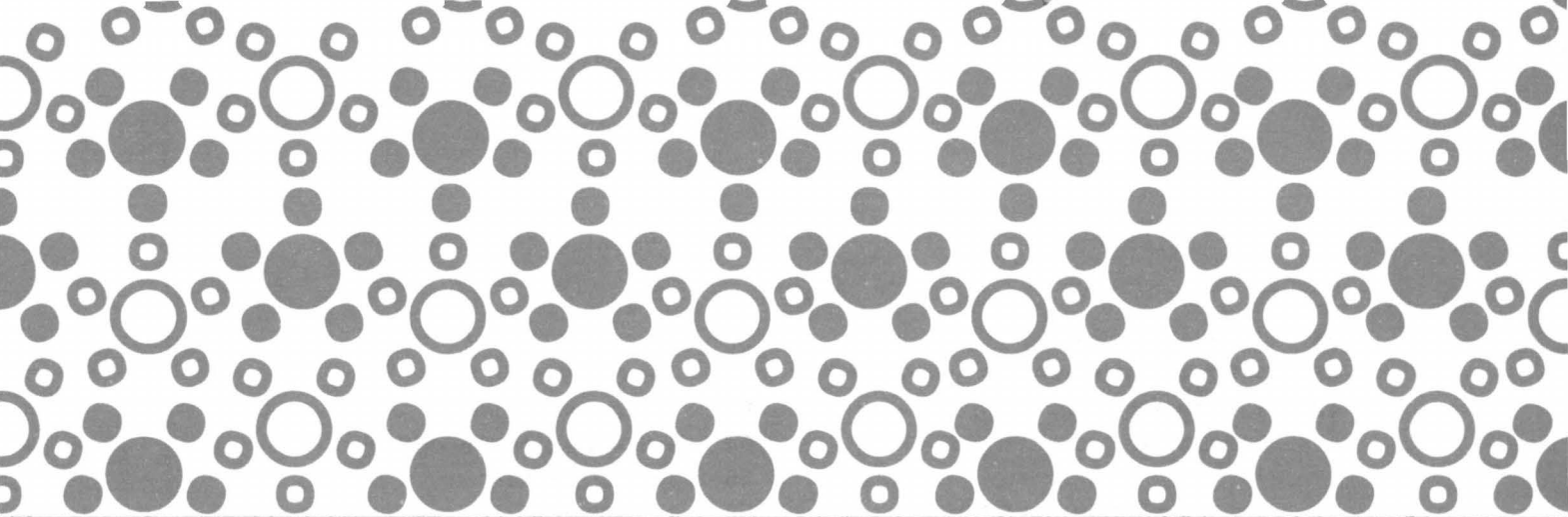


## Índice de contenidos

- 7    Introducción**
- 7    Planteamiento del problema
- 10   Objetivo de investigación**
- 11   Objetivo comunicativo**
- 12   Público**
  
- 13   Capítulo 1. Sobre el tema**
- 13   Interés**
- 13   Relevancia para la**
- 15   Comunicación y Cultura**
- 17   Categorías de análisis**
- 22   Relación con otras disciplinas**
- 22   Metodología de investigación**
- 23   Estado del arte**
  
- 27   Capítulo 2. Estado del arte  
y producto comunicativo**
- 27   Para que un producto  
comunicativo**
- 27   Referentes de contenido**
- 28   Referentes de diseño y  
elaboración**
- 30   Propuesta**
- 33   Proyecto editorial**

<b>33</b>	I Etapas del proceso de edición
<b>38</b>	II Etapas del proceso de edición
<b>42</b>	Cronograma del proceso de producción
<b>47</b>	<b>Capítulo 3. Carpeta Editorial</b>
	(Ficha técnica del libro)
	Título
	Cantidad de ejemplares
	Tamaño final
	Tamaño extendido
	Cantidad de páginas
	Papel interiores
	Papel forros
	Tintas interiores
	Papel forros
	Tintas interiores
	Tintas forros
	Encuadernación
	Acabados
	Impresión
<b>48</b>	Selección de papel y rendimiento

<b>50</b>	Caja tipográfica
<b>51</b>	Rendimiento de texto
<b>52</b>	Selección tipográfica
<b>54</b>	Paleta de estilos tipográficos
<b>55</b>	Puntaje e interlínea
<b>56</b>	Diagramación
<b>60</b>	Propuesta visual o gráfica
<b>61</b>	Índice comentado
<b>62</b>	Línea argumental
<b>63</b>	Estudio de mercado
<b>72</b>	Presupuesto, análisis y costos
<b>72</b>	Equipo técnico
<b>73</b>	Apoyos recibidos para la producción
<b>74</b>	Cotizaciones
<b>75</b>	Análisis financiero
<b>78</b>	Promotor
<b>81</b>	<b>Capítulo 4. Conclusiones</b>
<b>87</b>	<b>Bibliografía</b>
<b>93</b>	<b>Anexos</b>



## Introducción

### Planteamiento del problema

Las *amarguras* o tapetes de aserrín forman parte de las festividades religiosas que se desarrollan durante semana santa en San Juan Ixtayopan, pueblo ubicado en la delegación Tláhuac de la Ciudad de México. Los días sábado de gloria y domingo de resurrección las podemos observar en los cinco barrios principales del pueblo: La Asunción, La Conchita, La Lupita, La Soledad y San Agustín.

La noche que va del sábado santo al domingo de resurrección, los habitantes toman misa alrededor de las 11 de la noche en la iglesia

principal del pueblo, de ahí salen con el Cristo que se encuentra en una caja y con otro que porta una manta blanca y una corona dorada, llamado santo entierro. Acompañados de cuetes y más de 250 personas, inicia la procesión. Los creyentes rezan en cada parada o *amargura*, en donde reparten comida o café. Cuando se llega a uno de los tapetes, los santos son los que pasan primero y posteriormente la gente que los acompaña, de tal modo que las imágenes que se realizan en los once tapetes quedan irreconocibles.

Los habitantes del pueblo dicen que se llaman las *amarguras* porque esa noche es el instante en el que María Magdalena le llora a Jesús por el amargo camino que está pasando en ese momento (Díaz, entrevista personal, 8 de mayo de 2011). La razón de la elaboración de las *amarguras* es para compartir el dolor que Jesús pasa en ese momento, las hacen para recibir la visita de Jesús alegremente en su casa (cuando este pasa por cada tapete ubicado cerca de su hogar) (Ventura, entrevista personal, 30 de noviembre de 2013). Por otra parte, la iglesia la identifica como *la procesión de la resurrección del señor*.

Las *amarguras* en San Juan Ixtayopan se llevan a cabo desde hace 60 años y vienen de Amecameca, pueblo del Estado de México, los señores que las trajeron en los años cuarenta, fueron Francisco Vázquez y Leonora Vázquez (Marín, entrevista personal, 19 de enero de 2014), posteriormente les enseñaron a Manuel Marín, Fermín Díaz, Alonso Tapia Castro y Trinidad Muñis Garcés (Díaz, entrevista personal, 8 de mayo de 2011).

Las primeras *amarguras* eran colocadas en las cuatro esquinas de la iglesia principal, se utilizaban para la escenificación de las tres caídas, posteriormente salieron a las calles aledañas a este recinto (calle 20 de Noviembre/Barrío la Soledad y Juan de la Barrera/ Barrio San Agus-

tín), se efectuaba un recorrido en cada tapete realizado y se regresaba a la iglesia (Marín, entrevista personal, 19 de enero de 2014).

Los primeros materiales con que se realizaban los tapetes los tomaban de su contexto inmediato; plantas de agua, ramas de ahuejotes llorones, pétalos de flores, frutas de temporada como naranja, piña, melón o sandía los cuales se siguen utilizando como adorno, tierra y madera de árboles secos. Posteriormente, sustituyeron la flor por aserrín pintado, pues el contexto de vida de los sanjuaneros fue cambiando, las flores, que eran el elemento más importante, se comenzaron a comprar y los costos resultaban altos. En el 2013 la mayoría de los tapetes se hacían sólo de aserrín, actualmente combinan el aserrín con el mortero cero fino y se comienza a utilizar la pintura acrílica.

Ahora bien, conforme se fue urbanizando el pueblo, este fue creciendo y se empezaron a unir otros barrios, estos comenzaron a participar en la elaboración de tapetes. Probablemente una de las causas de la reproducción de la práctica cultural en otros barrios fue que muchos de los jóvenes que observaban o participaban en sus barrios se casaban y se iban a vivir a otros, y así se llevaban el conocimiento para elaborarlos (Ventura, entrevista personal, 30 de noviembre de 2013). Cabe mencionar que, en algunas ocasiones existen dos *amar-*

*guras* por barrio, como es el caso del Barrio La Lupita, Barrio de San Agustín y el Barrio La Soledad.

Es importante decir que desde épocas prehispánicas se elaboraban tapetes de flores. El fraile Bernardino de Sahagún, relata en sus escritos la utilización de la flor en ofrendas que se llevaban a cabo todo un día llamado *Tlaxochimaco*, enmarcado dentro de la fiesta del dios Huitzilopochtli:

Las pirámides y patios se cubrían con sartaes y pétalos tejiendo tapetes delicados de aroma naturales para loar a los dioses.

En honor a Huitzilopochtli la gente recolectaba flores del campo y otras cultivadas en sus chinampas para hacer ensartes y festones en la fiesta Tlaxochimaco, del noveno mes (Cordero, Rodolfo, 2012, pp. 66-67).

Uno de los lugares más reconocidos por la confección de tapetes de aserrín en México es Huamantla, ahí la elaboración de alfombras y tapetes de aserrín comenzó aproximadamente hace 140 años (Aquino, R., I., 2010, π). Raúl Sánchez Galicia (Faz G., N., s.f., p.3) cronista de Amecameca, menciona que desde 1835 llegaban a Amecameca para la celebración del señor de Sacromonte (cristo negro, de cáñamo, pesa aproximadamente 6 kilos y mide 1.70 metros) peregrinos provenientes de Guanajuato, Michoa-

cán, Morelos, Puebla, Hidalgo, Querétaro, Tlaxcala y del suroeste del Distrito Federal, mismos que hasta la fecha los visitan.

En semana santa, en el municipio de Amecameca y sus poblados como Juchitepec y Huehualco se visten de fiesta para la celebración más importante dentro del calendario católico, es el miércoles de ceniza, el festejo del señor Sacromonte, motivo por el cual, bajan al santo de su recinto localizado en una montaña, este recorre las calles del pueblo hasta llegar a la iglesia principal de Amecameca, pasando sobre los tapetes coloridos que los pobladores han elaborado. Existen varias formas de explicar la llegada del santo, una de ellas es que los franciscanos lo trajeron para el proceso de evangelización en el año de 1527.

Por lo anterior, es posible que las peregrinaciones que llegaban a Amecameca se llevaran la elaboración de tapetes de aserrín a sus lugares de origen, y por ello es hasta 1870 que se registra la aparición de tapetes de aserrín en Huamantla y muy posteriormente en los pueblos del suroeste en el Distrito Federal, como en San Juan Ixtayopan.

Cuando llegó esta práctica a San Juan Ixtayopan ya existía una mezcla entre prácticas que desarrollaban tanto los naturales (originarios de México) como los conquistadores (españoles). El Fraile Diego Durán hace una descripción sobre

cómo eran las procesiones en la época prehispánica, desarrollo que no se encuentra alejado de lo que sucede en Huamantla, Amecameca y San Juan Ixtayopan en la actualidad:

[...] acabada esa procesión tornaba a subir su ídolo a su lugar y asiento. Acabado de poner, salían tanta cantidad de nativos con rosas aderezadas de diversas maneras a su modo, con diversas hechuras y colores y henchían el altar y la pieza y todo el patiezuelo de ellas, que no parecía sino aderezo de monumento [...] (Cordero, 2012, p. 141).

Ahora bien, probablemente las *amarguras* se siguen elaborando porque los pobladores se rigen durante todo el año por un calendario cíclico, festivo religioso, que les da sentido, su estructura organizativa viene del sistema de cargo indígena (mayordomías) (representantes de familias oriundas) y reconocen tener una filiación indígena de origen prehispánico que conservan mediante diversas prácticas culturales; de forma más clara se encuentran apellidos similares entre los habitantes que tienen mucho tiempo en la región, como Jiménez, Medina, Díaz, Tapia, García, Mendoza, Muñoz, por mencionar algunos. Cuando una persona perteneciente a un pueblo originario crece rodeada de estas prácticas como las *amarguras*, fiestas de barrio, fiestas de siembra y ceremonias, vive no

sólo con el transcurrir de los años, sino con los recuerdos significativos, de tal suerte que las *amarguras* y otras prácticas culturales funcionan como un instrumento de orientación y ubicación en la historia de vida de cada individuo (Zermeño, 2012, p. 5).

A los sanjuaneros las *amarguras*, les dan sentido de pertenencia, y es tal su importancia, no sólo para el pueblo sino para sus alrededores, que la gente las visita año con año, pero no sólo eso, sino que en los pueblos aledaños como Mixquic y Tecomitl comienzan a elaborar tapetes durante semana santa. En este sentido podría sugerir que San Juan Ixtayopan es un foco, pues este pareciera irradiar a los demás sobre la elaboración de tapetes, para ser utilizados en las mismas fechas, compartiendo entre pueblos conocimientos y significados que les permite seguir desarrollándolos. Finalmente, decir que la elaboración de las *amarguras* es una estrategia de sobrevivencia para el pueblo originario de San Juan Ixtayopan ante la urbanización, que sufre actualmente.

Por todo lo anterior, me interesa recuperar las *amarguras* como una práctica cultural que se desarrolla en un pueblo originario, en las celebraciones de semana santa, y que se viene haciendo desde hace más de 60 años pero cuyas raíces son muy antiguas. El motivo de mi investigación es conocer la práctica y dejar testimonio de ella, ya que se

encuentra en constantes cambios y hasta ahora se transmite de generación en generación, en ese sentido se le puede reconocer como patrimonio inmaterial. El conocimiento de esta práctica cultural posiblemente abone a su salvaguarda.

### **Objetivo de investigación**

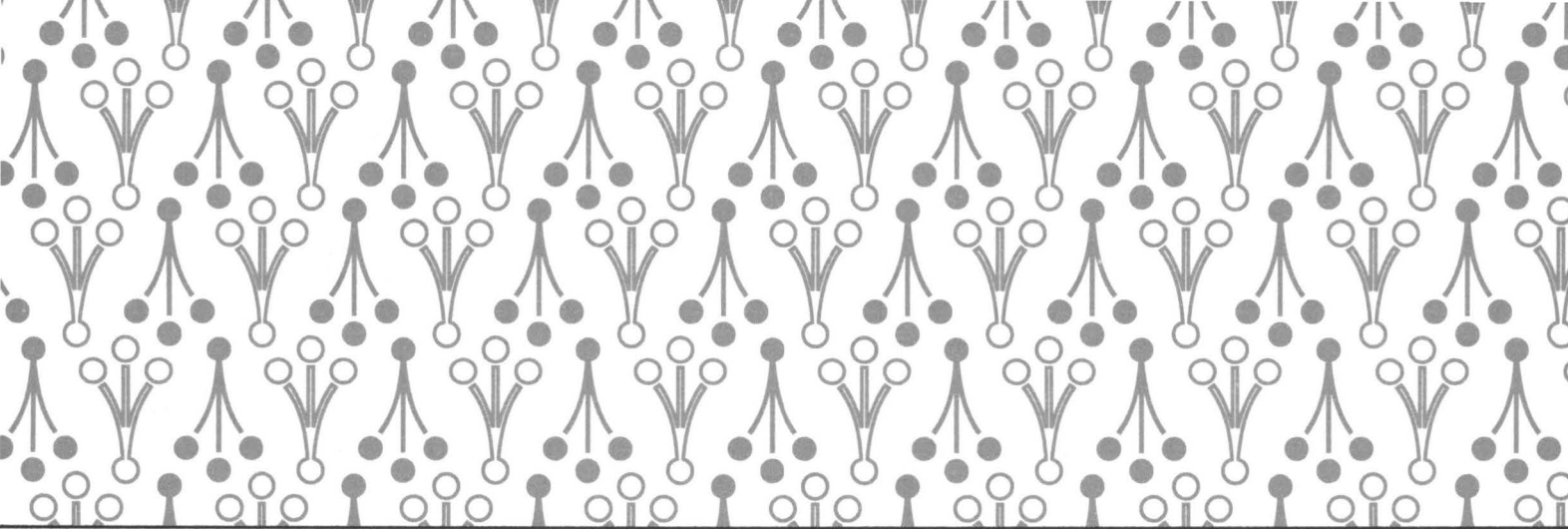
Conocer los usos, costumbres, conocimientos y creencias en torno a la práctica cultural de las *amarguras* de semana santa del pueblo originario San Juan Ixtayopan.

### **Objetivo Comunicativo**

Elaborar un libro que exponga mediante textos, entrevistas y fotografías el significado y la elaboración de las *amarguras*, con la intención de que se revalore como una práctica cultural y pueda contribuir a su perdurabilidad.

### **Público**

El libro estará dirigido a quienes se interesen en los temas de las prácticas culturales y los pueblos originarios, y específicamente a quienes se inclinen por conocer sobre la realización de las *amarguras*.



## Capítulo 1 sobre el tema

### Interés

A partir de la formación académica que recibí en la carrera de Comunicación y Cultura de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, entendí que el conocimiento es una herramienta de cambio individual y también colectivo. Cuando se comparten significados colectivamente, es decir, entre varias personas, es posible pasar del pensamiento a la acción y con ello hacer más viable manifestarnos en aquello que nos pone en común.

El conocimiento no solamente implica saber: de qué trata alguna teoría, cómo se maneja al-

gún programa, qué teórico propuso entender la comunicación de algún modo o cómo se podría componer gráficamente un cartel. El conocimiento también es llegar a conocerse como persona y encontrar nuestras raíces. Además nos permite comprender los códigos culturales y sociales que se manejan en un lugar y tiempo determinado.

De tal modo que, la construcción de nuestra historia (con las *amarguras*) a partir de nosotros y para próximas generaciones nos permitirá sentar mayor estabilidad a la definición identitaria de

los sanjuaneros, como alude Melucci (Giménez, 2009, p. 17):

[...] construirse una historia y una memoria que confieran cierta estabilidad a la autodefinición identitaria [...] en efecto, la memoria colectiva es para las identidades colectivas lo que la memoria biográfica para las identidades individuales”

El doctor Iván Gómezcesar, comenta que los pueblos originarios como San Juan Ixtayopan llevan a cabo estrategias de sobrevivencia, entre ellas están las fiestas de sus santos, la existencia de las mayordomías y la incorporación de los jóvenes, para que prácticas culturales como las *amarguras*, sigan existiendo.

Los jóvenes actualmente sobresalen, son estos los preocupados no sólo por la realización de sus festividades, sino más allá; por ejemplo, abonan a la salvaguarda del pasado, presente y posiblemente futuro, el cual es un cambio perdurable y gratificante para nuestra comunidad.

Reflexionar sobre las *amarguras* como práctica cultural es importante, porque nos permite conocer las construcciones simbólicas que son parte de los habitantes del pueblo de San Juan Ixtayopan. También podemos entender y conocer la historia a lo largo del tiempo de las comunidades, y por ende a una construcción de

identidad, pues a partir de las prácticas culturales, las comunidades no sólo pueden mostrar todo un contexto de significación de su pasado y presente, sino que estos significados son reinterpretados por las sucesivas generaciones, tal como dice Carrera G., s.f., pág.1):

[...] el hombre constituye también otro tipo de manifestaciones a las que le otorga una significación particular, que se expresan en una forma preferente intangible e inmaterial. Estos bienes son marcadores de una identidad enraizada en el pasado, actualizada en el presente y reinterpretada por las sucesivas generaciones [...].

Cuando hablamos de las *amarguras*, estamos conociendo y recuperando los sentidos, las emociones y las ideologías, porque ese es el valor inmaterial que poseen (Navajas C. O., 2008 septiembre, p.4).

Finalmente, decir que hablar de esta práctica cultural es centrarse en un estilo de vida respaldado por valores y principios comunitarios (Bermúdez, 2004 pp. 139-140). Al tocar el tema nos adentramos a una vida cultural, social y religiosa de la comunidad que tiene como finalidad reafirmar el sentido de pertenencia de un pueblo originario en la Ciudad de México (Gonzales, 2012 octubre, pp. 159-160).

Así mi formación como universitaria consistió no sólo acudir al aula e intercambiar saberes,

vivencias y puntos de vista, con mis compañeros y profesores, sobre temas relacionados con la comunicación y la cultura, sino que me ayudó a entender que como universitarios tenemos el compromiso con la sociedad de concebir espacios y contextos dignos de ser vividos.

Parte del aprendizaje que he recibido vino del caminar por las calles de mi pueblo, con el afán de buscar mis raíces y ver que ahí también está el conocimiento. Platicar con los habitantes es una de las actividades más enriquecedoras que he realizado, pues sus conocimientos estaban ahí, en la memoria, debían ser escuchados, ello me permitió llegar a la conclusión de que habían usos, costumbres, conocimientos y creencias que se desarrollaban y de ese modo seguían vivas, todo ello me llevo a decidir colaborar para salvaguardar las *amarguras*, una de las prácticas culturales que prevalecen en nuestra ciudad.

### **Relevancia para la Comunicación y Cultura**

Para hablar de cultura me basaré en la concepción simbólica que plantea Gilberto Giménez (s.f., p. 5), cultura es:

La organización social de sentido, interiorizado de modo relativamente estable por los sujetos en forma de esquemas o de representaciones compartidas, y

objetivado en 'forma simbólica', todo ello en contexto históricamente específico y socialmente estructurado... inscrito en un determinado contexto espacio-temporal.

Desde que nacemos los seres humanos tenemos necesidad de comunicarnos, lo que somos es el resultado de los intercambios con los otros, es decir, las formas simbólicas son el resultado de las interacciones que establecemos a través de los procesos comunicativos con otros sujetos.

En cuanto a la comunicación, la entenderé desde su etimología, "comunicación" deriva de la voz latina *communicare* que significa intercambiar, compartir, poner en común hechos, actividades y movimientos entre dos o más sujetos. Así pues, la comunicación es la base de toda interacción social.

El prefijo "-com" en "comunicación" es esencial para establecer la relación de comunicación con cultura ya que significa juntamente, en unión, en compañía de, conjuntos, mutuamente, es decir, hace visible la importancia del otro (Rizo, 2009, pp. 12-26). Así pues, considero que comunicación y cultura es la unión de dos perspectivas que nos permiten estudiar, conocer y entender los procesos sociales, éste es un enfoque singular.

La confección de tapetes implica que los sanjuaneros comparten formas simbólicas que

les dan sentido al identificarse y definirse; por ejemplo, al participar en la elaboración de sus tapetes y ofrendarlos a Cristo comunican que son creyentes.

Poner en común implica compartir elementos, “códigos/significados”, para dialogar o reconocerse entre ellos con uno o más sujetos. De forma paralela a la escenificación de las *amarguras* se realiza un recorrido donde los sanjuaneros acompañan y comparten con Cristo el amargo camino de la resurrección, en el trayecto hacen un esfuerzo colectivo al ir realizando paradas en cada tapete, comparten y se reconocen.

El espacio que cada familia ocupa para colocar su tapete permite una puesta en común con el pueblo y este le otorga un reconocimiento como comunidad, se interpreta un mensaje, se desarrolla un proceso de comunicación. En este sentido se comenta. “ese tapete lo hizo la familia García, Jiménez, Díaz o Medina” o “ese tapete es del barrio La Lupita, La Asunción, San Agustín o La Soledad”, en cierta forma se interioriza en los sujetos y se comparte como formas simbólicas.

Estudiar las *amarguras* desde la comunicación y la cultura, permite conocer los usos, costumbres, conocimientos y creencias, a través de procesos comunicativos inmersos en una cultura. Reconocer el papel de la comunicación en un

fenómeno cultural permite seguir construyendo el enorme entramado de códigos y significados que le dan sentido a nuestra sociedad.

Ahora bien, dentro del marco de la comunicación y la cultura, con la finalidad de problematizar el fenómeno de las *amarguras* utilizaré las siguientes categorías de análisis: identidades colectivas, práctica cultural y patrimonio cultural inmaterial. Es importante decir que el resultado de la investigación es la base para la elaboración del producto comunicativo.

### **Categorías de análisis**

**Identidades colectivas.** Desde los estudios de la sociología y la antropología que realiza Gilberto Giménez la identidad se presenta inmersa en diversos repertorios culturales de los sujetos sociales, es decir, no se manifiesta de forma aislada. En términos generales la identidad se entiende como *la representación que tenemos de nosotros mismos en relación con los demás*.

Giménez propone estudiar la identidad desde dos subcategorías: “identidades individuales” e “identidades colectivas”. Para hablar de identidad colectiva es necesario primero definirla desde los sujetos. La identidad individual es:

[...] un proceso subjetivo (y frecuentemente auto-reflexivo) por el que los sujetos definen sus diferencias de otros sujetos (y de su entorno social) mediante la auto-asignación de un repertorio de atributos culturales frecuentemente valorizados y relativamente estables en el tiempo (Giménez, 2010, p. 4).

Así pues, las identidades colectivas:

[...] tienen la capacidad de diferenciarse de su entorno, de definir sus propios límites, de situarse en el interior de un campo y de mantener en el tiempo el sentido de tal diferencia y delimitación, es decir, de tener una duración temporal [...] implica una definición común y compartida de las orientaciones de la acción del grupo en cuestión (Giménez, 2010, pp. 7-8).

Con la categoría de identidades colectivas podemos ver que los sanjuaneros se auto-reconocen como una comunidad, en ese sentido definen sus propios límites y se sitúan en un espacio, con el rasgo distintivo de realizar una actividad que les da sentido, elaborar *amarguras*.

El cronista Agustín Rojas manifiesta que “las *amarguras* sin duda identifican a los sanjuaneros, los tapetes son el reflejo de la devoción tan grande que tienen los habitantes del pueblo,” y la elaboración de las *amarguras* es algo que distingue a San Juan, lo que las hace únicas son la

asociación simbólica que los habitantes les dan al nombrarlas “*amarguras*” (Notas de campo).

El señor Ventura Díaz (entrevista personal, 01 de septiembre de 2015), menciona que “las *amarguras* son únicas y diferentes porque su elaboración es motivo de reunión entre la familia, vecinos de barrios, visitantes, habitantes de pueblos aledaños”; estas diversas identidades colectivas que surgen se dan en cierto momento, a veces algunos de los sujetos que integran una colectividad pueden ser parte de otra, es decir, las identidades colectivas tienen un espacio y tiempo determinado, por ejemplo, el señor Ventura dirige la *amargura* del barrio la Lupita, a su vez es el integrante más grande de su familia, papá, abuelo y tío.

Él se delimita y define a los sanjuaneros de los otros pobladores del suroeste diciendo “Como sanjuanero aparte de jugar frontón, sembrar mi tierra, ir a misa y ser mayordomo, diría que también hago *amarguras*”, es decir, elaborar *amarguras* además de formar parte de sus fiestas religiosas, les permite definirse y diferenciarse con los otros.

Además, para los sanjuaneros elaborar las *amarguras* es motivo de orgullo, los que las elaboran se definen como conservadores de esta práctica cultural. En entrevista con Fermín Díaz (entrevista personal, 8 de mayo del 2011), menciona que “elaborar las *amarguras* es algo que

les gusta, algo de lo que se sienten orgullosos, las hace desde que era joven y ahora enseña a sus hijos para que se sigan conservando, por ejemplo los significados que tienen los adornos”.

A su vez los habitantes del pueblo identifican a quienes hacen las *amarguras*, y los reconocen como portadores de conocimientos, que transmiten de generación en generación, primordialmente al interior de la familia. El entrevistado José Solís (entrevista personal, 30 de abril del 2013), menciona que “lo escogieron por llevar tiempo elaborando la *amargura* primero como ayudante y después como encargado, y ser participe no sólo de esta práctica cultural sino de otras, por ejemplo, ser guardia del señor de Chalma”.

Todo aquel que elabora *amarguras* debe ser nativo de San Juan Ixtayopan, las familias que participan han crecido en el pueblo y en ese sentido han participado de sus usos, conocimientos y creencias, muy posiblemente esto sea una razón por la cual se siguen elaborando las *amarguras*. Existen otros casos como el del señor José Solís, en 2009 falleció el encargado de su *amargura* “la secundaria” y no hubo quién se hiciera cargo, entonces los habitantes del barrio se reunieron y lo eligieron, así José Solís y su familia asumieron las actividades que les correspondían (entrevista personal, 30 de abril del 2013).

Las actividades que cada uno desempeña a partir de su identidad individual son otro elemento para la conservación de esta práctica cultural. La elaboración de los tapetes en los diferentes barrios tienen como base las identidades colectivas que se dedican a montar el tapete de aserrín, estas adquieren sentido a partir del reconocimiento de las actividades que desempeña cada uno de los integrantes, por ejemplo las mujeres se encargan del cuidado de las macetas, los niños de los mandados como ir a la tlapalería por algún material que les hizo falta, los hombres mayores dirigen y los jóvenes dibujan y rellenan el tapete (Medel, observación personal, 30 y 31 de marzo del 2013).

La identidad colectiva en torno a las *amarguras* diferencian y permiten marcar límites. Los sanjuaneros mencionan que es algo único entre los pueblos del suroeste, lo que las hace valiosas es la unión que genera entre diversas identidades colectivas como las familias, vecinos del barrio o la comunidad de los alrededores, y por ende las individuales como mujeres, hombres, adolescentes, niños o niñas. Los sanjuaneros como pueblo se sienten orgullosos. Entre la comunidad identifican a las personas que elaboran los tapetes como transmisoras de conocimientos de generación en generación, lo que permite que la práctica cultural subsista.

Finalmente, es muy importante para la comunidad que quienes se hacen cargo de realizar las diferentes *amarguras* sean oriundos de San Juan Ixtayopan, tal es el caso de los barrios La Lupita, La Soledad, La Conchita y San Agustín. Dentro de las identidades colectivas, las actividades que desempeña cada una de las identidades individuales han permitido hasta nuestros días la elaboración de las *amarguras*.

Así pues, cada una de las *amarguras* de los barrios de San Juan Ixtayopan es realizada por personas que conforman una identidad colectiva, ya que comparten un objetivo y se diferencian de otros, aunque participan del proyecto general de las *amarguras* el cual les da sentido. A su vez la identidad colectiva esta sustentada en distintas identidades individuales, las cuales participan de los preparativos, elaboración, procesión y culminación. Cada una de las personas, adultos, jóvenes y niños, se comprometen como una forma de agradecer y ofrendar a Cristo. Así las identidades colectivas e individuales que se configuran en torno a las *amarguras* son la base para una identidad del pueblo de San Juan Ixtayopan.

**Práctica cultural.** En los años setenta, desde el enfoque antropológico, se remplace la idea de "tradicción" por los conceptos de "reproducción cultural" y "práctica cultural". El gran

exponente de éste concepto es Pierre Bourdieu, el cual menciona que **práctica cultural** es lo *subjetivo de la cultura*, y la define como "la puesta en escena de los valores y saberes incorporados (el *habitus*) que se enfrentan a su pertinencia y validación en la situación social en la que éstos son desplegados (Bourdieu: 2001, pág.12) ".

Las *amarguras* son un ejemplo de lo subjetivo de la cultura, porque se desarrollan en un tiempo y espacio específico, es decir, en semana santa durante el sábado y domingo de resurrección, en esos días y tras meses antes de planeación, los habitantes hacen uso de sus valores y saberes para poder realizar cada año los tapetes.

Los motivos que decoran los tapetes se han modificado con el tiempo, debido a que son muestra de sus valores y del contexto social. Originalmente se incluían solamente imágenes de Santos, posteriormente grecas prehispánicas, de la leyenda de Popocatépetl e Iztaccihuatl, y a partir del año 2010 se incorporaron retratos de héroes nacionales, y escenas representativas de la conquista de México. Actualmente se incluyen imágenes de dibujos animados como: Nemo, el Chavo del ocho y Bob Esponja. Así pues, los tapetes de las *amarguras* con el tiempo han sufrido modificaciones en sus motivos, ello representa parte de la influencia cultural en la que los sujetos se ven inmersos.

El señor Ventura Díaz (entrevista personal, 30 de noviembre de 2013) comenta que desde hace 40 años las imágenes religiosas dejaron de incluirlas sobre los tapetes porque antes pensaban que dibujar los santos en los tapetes era una forma de homenaje, y en ese sentido los jóvenes aceptaron y compartieron la decisión.

Los sanjuaneros advierten que se pueden colocar adornos religiosos como retratos de vírgenes o pasajes bíblicos, “sólo en las vigas, nunca en los tapetes”; al respecto Manuel Marín (entrevista personal, 19 de enero de 2014) comenta que no lo hacen porque pasar sobre las imágenes religiosas es una falta de respeto, en este sentido, los valores católicos como “el respeto hacia los santos” se hacen manifiestos.

Por sus creencias, los sanjuaneros ofrendan los tapetes a los santos, Ventura Díaz (entrevista personal, 30 de noviembre de 2013) comenta que su familia cada año realiza el tapete para recibir la visita de Cristo, de esa forma lo sienten más cerca de ellos. Además, desde la visión católica Cristo es superior y el señor Ventura lo sabe, por ello, como él comenta, “hay que ofrendar lo mejor a lo mejor”. Otra validación de la comunidad, que es visible en las *amarguras*, se manifiesta cuando pasa la procesión, pues por cuestiones de creencias primero deben pasar los santos, y posteriormente las personas que los acompañan.

La práctica cultural continua reproduciéndose, permanece su construcción en lo simbólico, aunque en su representación los sanjuaneros han hecho modificaciones y han incluido nuevos motivos debido a la influencia de la cultura general y los medios de comunicación. Las *amarguras* son una práctica cultural que les da sentido a los pobladores de San Juan Ixtayopan porque en su elaboración manifiestan sus valores y saberes incorporados, que han transmitido de generación en generación. A su vez la pertinencia y validación de esta práctica tiene que ver con que está enmarcada dentro de las festividades religiosas de semana santa.

**Patrimonio cultural inmaterial.** En 1990 la UNESCO introdujo el concepto de patrimonio cultural inmaterial en contraposición del patrimonio de la humanidad. Para el año 2003 convocó la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, teniendo como principal preocupación conservar las creaciones humanas, las cuales cambian y en algunos casos desaparecen para siempre, como está sucediendo con las *amarguras*.

Si nos situamos en el campo del patrimonio cultural, los tapetes de las *amarguras* se considerarían patrimonio cultural inmaterial, ya que para su realización son necesarios los usos, conocimientos y creencias, que portan y reco-

nocen los sanjuaneros. La definición que hace la UNESCO de patrimonio cultural inmaterial es:

Usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas- junto con los instrumentos, objetos, artefactos, y espacios culturales que le son inherentes- que las comunidades, los grupos y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Este patrimonio cultural se transmite de generación en generación, es creado constantemente por las comunidades y grupos en función de su entorno, su interacción con la naturaleza y su historia, influenciándoles un sentimiento de identidad y continuidad y contribuyendo así a promover el respeto de la diversidad cultural y la creatividad humana (Instituto Nacional de Andalucía, s.f.).

Cuando se piensa en patrimonio inmaterial, se habla de bienes culturales inmateriales compuestos por usos, conocimientos y creencias, que necesitan un sustento físico: "los tapetes". Las amarguras son patrimonio inmaterial, suceden una vez al año, son efímeras y ello es significativo e intencional para los sanjuaneros. Los tapetes los ofrendan a dios; cuando pasa la procesión, deshacen las imágenes del tapete, Jesús y los santos a su paso han deshecho aquello que los sanjuaneros realizaron con el corazón para ofrendarlo a Cristo.

Los conceptos identidades colectivas, prác-

tica cultural y patrimonio cultural inmaterial tienen puntos de contacto que me permitieron ampliar mis conocimientos sobre las *amarguras* y problematizar la práctica. En la elaboración de los tapetes las identidades colectivas (familias, vecinos, sanjuaneros y comunidad de los alrededores) son fundamentales para la perdurabilidad de estos.

Como comunidad se encuentran dentro de repertorios culturales específicos, las identidades colectivas son flexibles, es decir, cuando los sanjuaneros realizan los tapetes pertenecen a diferentes colectividades, para que sean posibles deben existir las individuales y esto se puede apreciar en las actividades que realizan por ser mujer, hombre, niño o niña.

Reconocer las *amarguras* como patrimonio cultural inmaterial es colocarse en un campo en donde necesariamente surge la pregunta de cómo salvaguardarlas, porque al igual que otras prácticas culturales, esta se ha transformado a lo largo de los años y parte de su transformación es la pérdida de elementos y, en casos drásticos, la reciente desaparición de uno de los tapetes.

### **Relación con otras disciplinas**

La relación con otras disciplinas para entender la práctica de las *amarguras*, es importante pues

mediante ellas lograré concluir de la mejor forma cada una de las etapas. Las disciplinas de las que haré uso serán la Sociología, la Antropología, la Historia, y la Teología. La Sociología la utilizaré para una mejor comprensión de las relaciones humanas de forma colectiva; la Antropología me servirá para rescatar conceptos como patrimonio cultural inmaterial, el cual es la base de este trabajo, con la Historia conoceré los procesos históricos por los que ha pasado el pueblo de San Juan Ixtayopan, así como también la identificación de contextos a partir de vestimentas y ambientes, para permitirme encontrar fotografías que daten de la fecha en que se comenzaron a elaborar los tapetes de aserrín; finalmente, uso la Teología debido a que las *amarguras* se enmarcan en lo religioso, recurriré al estudio de algunos significados desde la iglesia católica, como la flor.

### **Metodología de investigación**

Las *amarguras* son una práctica cultural en donde sus saberes son transmitidos de forma oral, es por ello que para la obtención de información se utilizará la metodología cualitativa a través de las técnicas de observación participante, entrevistas (historias de vida) y grupo focal en torno a las *amarguras*. El uso de la metodología me

permitirá *buscar particularidades o casos, intentando entender cómo el sujeto interpreta el mundo y actúa en éste* (Orozco, 2011, pág.77), además me permitirá darle más importancia a lo que los participantes dicen, sus experiencias, actitudes, creencias, pensamientos y reflexiones tal como son expresados por ellos mismos y no como la que suscribe lo pueda describir. Específicamente me interesa aplicar esta metodología a diferentes identidades individuales, jóvenes y adultos mayores ya que todos ellos tienen una relación con la práctica cultural.

En el caso de la población infantil, utilizaré la técnica de grupo focal, con ella pretendo *generar entendimiento de las experiencias y creencias de los participantes* (Mella, 2000, pág.7) este lo realizaré en el grupo del segundo grado de la Escuela Primaria Francisco Hernández de Córdoba, ya que de acuerdo con el plan de estudios de la Secretaría de Educación Pública existe un módulo que tiene como objetivo conocer a su comunidad.

### **Estado del arte del tema**

La práctica de la realización de tapetes de aserrín de semana santa se lleva a cabo en distintas latitudes del mundo; Honduras, España, Guatemala, Nicaragua, El Salvador, Perú y México,

y son utilizadas para la escenificación de la resurrección de cristo. Tal es la magnitud de esta práctica cultural, que se desarrolla el Congreso Internacional del Arte Efímero de las Alfombras de Tierras y Flores en el Mundo actualmente, con tres ediciones ya realizadas. En 2006 se efectuó este evento en Villas de Orotava-España, en donde participaron distintos países como Alemania, Bélgica, Italia, Japón, México, Estados Unidos y Barcelona (Villa de Orotava, 2006).

Los tapetes tienen como objetivo que un santo pase sobre él, en España los elaboran para la fiesta del Corpus Christi en junio. En otros países los tapetes también son de aserrín, existen ligeras variaciones entre el uso de la fruta, por ejemplo, en el Salvador utilizan verdura, coliflores, zanahorias, espinacas y alfalfa; en Sierra de Segura, España, predomina el uso de las flores que son acompañadas con aserrín pintado, mientras que en Guatemala, utilizan alfalfa, paja, flores de plástico y aserrín grande o muy molido.

Ahora bien, el tiempo ha influido para que en San Juan Ixtayopan se hayan utilizado diferentes materiales desde plantas hasta pintura acrílica. En principio se utilizaban materiales que correspondían a su contexto inmediato de los habitantes, como flores, plantas, ramas de árboles (ahuejote llorón), verdura y fruta, como sucede actualmente en El Salvador.

Posteriormente se sustituyeron los pétalos de flor por el aserrín pintado, en San Juan Ixtayopan esto sucedió debido a que los materiales escasearon y adquirirlos rebasaba el presupuesto. Otra modificación es el remplazo del aserrín por pintura acrílica o mortero cero fino, como lo realizan los monjes tibetanos.

En México, los estados donde se elaboran tapetes de aserrín son Morelos, Michoacán, Guanajuato, Puebla, Estado de México, Tlaxcala y el Distrito Federal. Considero que el más representativo en México es Huamantla ubicado en el estado de Tlaxcala, sus tapetes son los más grandes que se elaboran en el país, llegan a medir hasta 6,000 metros cuadrados (Aquino, 2010). Huamantla ha sido sede del Congreso Internacional del Arte Efímero de las Alfombras de Tierras y Flores en el Mundo, y en agosto del 2013 fue declarado por el pleno local de Tlaxcala como patrimonio cultural inmaterial (Cabrera, E., 2013).

La periodista Isabel Aquino Romero (2010), menciona que lo valioso de la elaboración de tapetes de aserrín, es su aspecto artístico y los valores universales que este genera como: la convivencia, paz, unión, amistad, solidaridad, lealtad, comunicación y gratitud. Además afirma que los tapetes, tienen un profundo sentido de espiritualidad, centrado en las creencias religiosas de culturas prehispánicas que habita-

ron en la región combinadas con las cristianas, cuestión que también se presenta en San Juan Ixtayopan.

A los sanjuaneros se les observa en convivencia y la elaboración de los tapetes es un símbolo de gratitud hacia dios, podemos dar cuenta de la gran devoción católica, Roberto Montero Medina, habitante del pueblo de San Juan (Entrevista personal, 19 de junio del 2014) menciona que él y su familia participan en esta práctica cultural porque desde pequeños se les inculcó como parte de sus creencias religiosas.

En referencia a productos editoriales que tratan sobre el tema, se encontró la investigación realizada por la periodista Isabel Aquino en el libro *Alfombras y tapetes de Huamantla. Arte efímero*. La autora hace un escrito de corte periodístico en donde destaca tanto la historia como la razón de ser de los tapetes de Huamantla.

Otra es la publicación del libro *Los pueblos originarios de la ciudad de México, Atlas etnográfico* coordinado por la antropóloga Teresa Mora, este es un ensayo de Laura Elena Corona de la Peña y nos narra la experiencia de campo que tuvo el día que se elaboran las *amarguras*.

En el año 2013, la delegación de Tláhuac emprendió un proyecto que trata de mostrar en folletos, ensayos con no más de ocho páginas, algunas costumbres y tradiciones, las cuales

se desarrollan en los pueblos que conforman la delegación. En este escrito le dedican sólo tres párrafos a los tapetes de aserrín. Una cuestión similar encontramos en otra investigación publicada en el libro *San Juan Ixtayopan. En el corazón de la tierra blanca*, esta le dedica página y media al tema, cabe mencionar que el libro tiene fuertes críticas por los pobladores en razón de que se encuentra basado en entrevistas realizadas a dos o tres habitantes.

Indagar en el tema y documentarlo, nos permite que se reconozca parte de su historia, desde distintos puntos de vista, además de conocer qué relación hay entre *las amarguras* y los tapetes que se realizan en otros sitios, así como son importantes estos, y qué papel juegan para los habitantes del pueblo. La investigación sobre el tema de los tapetes de aserrín, contribuye a los pobladores de San Juan, ellos son portadores de saberes que van pasando de generación en generación, en este sentido la investigación es importante porque no existe documentación alguna.

## Capítulo 2. Estado del arte y producto comunicativo

### Para qué un producto comunicativo

El libro es un medio que permite dialogar con el lector, dejando entreabiertas preguntas y respuestas, para así sostener una conversación, en donde están en juego el conocimiento y la reciprocidad, es decir, es un fundamento de convivencia y proceso social e intelectual, tal como lo afirma Ernesto de la Torre Villar (1999, p.25):

El libro crea una situación ideal del diálogo. Escritor y lector comparten esa vital experiencia. El libro es conocimiento. Es reciprocidad posibilidad libre y fundamental intercambio...Así el libro implica esa doble

dimensión, la del conocimiento y la de la reciprocidad, [...] imponen una urgente deliberación social para defenderlo y promoverlo como fundamento de convivencia y proceso social e intelectual.

El escritor Gabriel Zaid (1996, pp.19-20), nos menciona que la humanidad publica un libro cada medio minuto y por ello podríamos volvernos *lectores ignorantes*. Sin embargo, lo importante no es la cantidad que se lee sino lo que el libro aporta a cada persona, volviéndonos lectores *ignorantes inteligentes*. En este sentido, es indu-

dable que libros sobre prácticas culturales de los pueblos originarios correspondientes al Distrito Federal, hay muchos, por ejemplo *DF, Carnavales en la Ciudad de México, Santa Cruz Meyehualco; Fiesta y tradición entre magueyes; Ruta del Fuego Nuevo; Iztapalapa, Culhuacán, Las Cruces del Apostolado; San Antonio Culhuacán, Crónicas de los pueblos originarios; La memoria negada de la Ciudad de México: sus pueblos originarios*, pero sobre las *amarguras* ninguno, el libro además abonará a la oferta de lectura.

El autor Jorge Luis Borges dice que: *de los diversos instrumentos del hombre, el más asombroso es, sin duda, el libro. [...] el libro es una expresión de la memoria y de la imaginación* (Pedraza, J.: 2012). En este sentido, lo que se reunirá y recuperará el pasado sobre la elaboración de las *amarguras*, integrando memorias de diversos actores obtenidas de entrevistas, además de contener fotografías y bocetos que nos permitan ver la concepción del mundo de los sanjuaneros mostrándonos su imaginación y creatividad en la elaboración de tapetes de aserrín.

Si un posible lector pudiera tener entre sus manos un libro dedicado a las *amarguras* entablaría una conversación entre preguntas y respuestas necesarias para el conocimiento de esta práctica cultural. Ahora bien, cuando se habla del libro, se hace alusión al diálogo en donde se

comparten experiencias y conocimientos que permiten al lector situarse y cruzar significados, entre la lectura y su contexto individual y social, como explica Sofía de la Mora Campos en su texto *La Cultura Editorial en México* (1994, p. 57):

La lectura como acción individual tiene razón de ser cuando se produce un contexto que permite la creación de flujos, de sentido y de significados múltiples; cuando lo leído se entrecruza con los conocimientos y las experiencias con las que cada lector se enfrenta a su contexto vital.

Claro está que los encuentros entre lector y libro han sido propiciados por la editora con la finalidad de que se conozcan los usos, costumbres, conocimientos y creencias en torno a la práctica cultural de las *amarguras* de semana santa del pueblo originario San Juan Ixtayopan.

Finalmente, hay que elaborar una pieza editorial en donde su contenido nos hable sobre la realización de las *amarguras* servirá para contribuir a la idea de que los latinoamericanos debemos tomar al libro como un instrumento de identidad cultural frente al mundo, como Nubía Macías (Notimex, 2011, p.15) alude: "América Latina debe encontrar en el libro un instrumento de identidad cultural pararse frente al mundo con sus propias historias, realidades y esperanzas [...]"

## Referentes de contenido

Para Leslie T. Sharpe e Irene Gunther (2005, Pp. 17-19) los libros se pueden clasificar en libros literarios, no literarios, libros infantiles, universitarios y de textos escolares, y los libros de referencia. Los no literarios, se conforman por una gran diversidad; bibliografías, historia y política, arte y cultura, viaje y ocio y colecciones de ensayos (sobre personajes, y hasta cuestiones filosóficas).

Dentro de los libros de literatura podemos encontrar a las ediciones masivas como los libros de bolsillo, novelas románticas, ciencia ficción, policiacas, autoayuda, deportes y los *new age*. Los libros infantiles se dividen según las edades; para los que empiezan a leer, para los que leen bien y para los grandes lectores. Los libros universitarios y para niveles primaria y secundaria son profesionales como los de medicina, ciencias o filosofía, y estos normalmente son publicados por universidades. Finalmente en los libros de referencia se encuentran; los religiosos, anuarios, diccionarios y algunos como la categoría *cómo hacer*.

Al realizar el estado del arte se buscaron libros que tuvieran relación con el tema de las prácticas culturales, los tapetes de aserrín, *las amarguras* y que fueran referentes en cuanto al contenido gráfico y el contenedor. En cuan-

to al tema prácticas culturales, se encontró el libro *Xochimilco tradiciones y costumbres* de Rodolfo Cordero López, es una investigación de Xochimilco, abarca desde años atrás y nos habla sobre las tradiciones y costumbres que se desarrollan en ese lugar, por ejemplo: la antigüedad de la mayordomía o los cultivos tradicionales de la región. También habla sobre la llegada de los franciscanos y describe la importancia que tuvieron y tienen en el origen y desarrollo de los pueblos y barrios del lugar. Lo que yo retomaré es la forma tan minuciosa de investigar a los pobladores xochimilcas.

Otro es el libro *Elogio de la Cocina Mexicana. Patrimonio Cultural de la Humanidad* el cual contiene ensayos sobre La cocina tradicional de México, cocina y ciencias, orígenes de nuestra cocina, y saberes gastronómicos heredados. Lo que retomaré será el contenido fotográfico, porque en las fotografías se perciben los contextos de donde se tomaron, muestra tanto a los saberes de las personas como los personajes principales, si bien la comida es el soporte material, lo inmaterial son sus conocimientos, es decir, cómo se realiza.

El libro *Domingo de Ramos de Uruapan* presenta fotografías de artesanos que trabajan con metales, barro, textil y la riqueza gastronómica que se desarrolla por el festejo de Domingo de Ramos. Tomaré de éste, los juegos visuales,

pues a través de ellos se establece la continuidad con armonía y coherencia.

El libro más representativo para la realización de esta pieza editorial, es *El Patrimonio Cultural Inmaterial de México. Ritos y Festividades*, de Lourdes Arizpe, como su título lo alude, trata sobre temas referentes al patrimonio cultural inmaterial, una de las categorías de análisis del producto comunicativo, los subtítulos que nos presenta son: Memoria del Patrimonio, Día de Muertos del Duelo a la Promesa, Trueque: Equivalencias Económicas y Equilibrios Sociales, La Mexicanidad. Celebración de la Unidad, Procesiones y Desfiles: De la Marcha a la Cohesión, Temascal: Regreso a la Madre Tierra y Carnaval en Yautepec. Se compone por textos académicos de la antropóloga, basado en sus investigaciones, fragmentos de entrevistas a las personas que desarrollan las prácticas culturales y fotografías que acompañan a lo largo del texto, sin embargo su lenguaje es totalmente científico.

Todos los libros encontrados se ubicaban en diversas secciones de casas distribuidoras (El Sótano, Gandhi, Fondo de Cultura Económica), como Historia, Antropología, Comunicación, Fotografía o Arte. Retomando los aportes de cada libro mencionado, mi propuesta es un libro que documente y recupere información en torno al tema. Que sea artístico y cultural, pues se compone de fotografías sobre una práctica cultural

dentro de la vida de un pueblo; y biográfico, porque se narran experiencias de vida entorno a *las amargas* y San Juan Ixtayopan. En este sentido, para Isabel Ma Borda Crespo (s/f, pág. 1) sería un libro informativo, ya que permite la aproximación de conocimiento, estimulando la curiosidad por saber más y cumpliendo las funciones lúdicas y de información.

### Referentes de diseño y elaboración

Para definir la propuesta estética y el diseño, revise el contenedor de los libros, *Matali Crasset Works* de Rizzoli New York, es una pieza editorial que contiene obras de Matali Crasset, un artista que trabaja el color, probablemente por el tema el diseñador optó por utilizarlo, permitiendo dividir con mayor claridad las diez secciones que organizan al libro.

El libro *SPARK. Inspiración y diseño gráfico*, también se divide por apartados, uno son las entrevistas, en la parte superior de la página se observa el título de la sección encerrado por un cuadrado, las preguntas tienen una tipografía más pesada que las respuestas, el justificado de las preguntas es diferente al de las respuestas y cada pregunta se ubica por la numeración.

*El Nuevo Libro del COLOR* es una pieza editorial que nos habla sobre la decoración de in-

teriores, debido a ello el color se encuentra en todo el libro, puede aparecer contrastando o en armonía, su uso no sólo se limita a las imágenes sino que se encuentra en la tipografía jerarquizando información.

Por otra parte, el papel es un elemento importante para elaborar piezas editoriales, los factores para elegirlo pueden ser diversos: relación del papel con la pieza editorial, el público al que se encuentra dirigido, o los costos de producción. Los libros de fotografía, en su mayoría, se imprimen en couché, por ejemplo; *Rebozos de la colección Robert Everts, Revista de Fotografía Alquimia Conservación de Fotografía. Historia y Contemporánea. Fundamentos y procedimientos. Mesa para Tres, Imagen y memoria. Un álbum familiar de Zacatecas o el libro El Patrimonio Cultural Inmaterial de México. Ritos y Festividades*. Existen casos en los que se imprimen en otro papel, el libro *Miradas Convergentes. Álvarez Bravo, Cartier Bresson y Walker Evans* se imprimió en un papel importado, este tiene una pasta dura, por lo cual su precio resulta elevado.

La elaboración del libro *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*, tendrá como función, mostrar los usos, conocimientos y creencias que forman parte de las *amarguras*, dará a conocer mediante elementos gráficos y narrativos la importancia de elaborar esta práctica cultural. Además de ser el único libro de

este tipo, pues dada la poca exploración será un referente para los interesados en el tema. También funcionará como una propuesta que materializará lo inmaterial, y de este modo salvaguardará.

### Propuesta

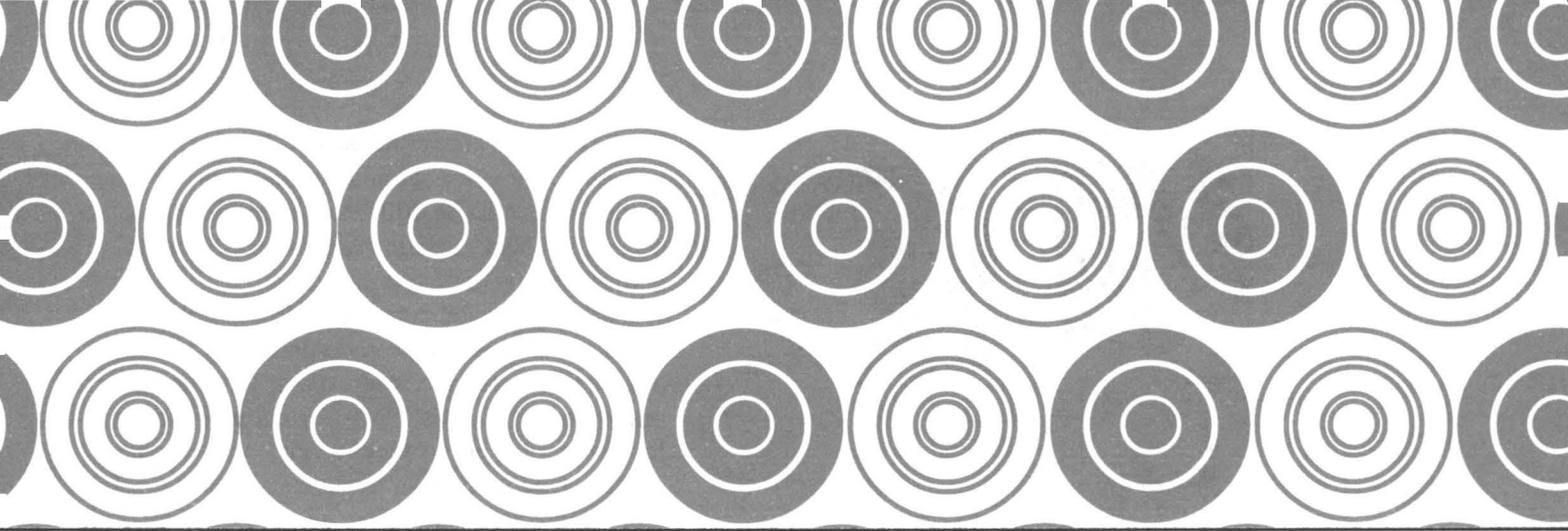
Planteo entender desde la comunicación y cultura a las *amarguras*, concibiendo que comunicación deviene de la unión con el otro y cultura como una serie de esquemas interiorizados que dan sentido, permitiendo que los sanjuaneros continúen elaborando sus tapetes de aserrín.

El producto comunicativo pertinente será un libro que recuperará la historia oral de los habitantes del pueblo en torno a las *amarguras*, los colocará como el ente principal para la construcción de su historia, enfatizando la importancia de la identidad colectiva. Así pues, presentará distintas posturas ante las *amarguras*; la visión desde la iglesia, desde la antropología, de los espectadores y la vivencia de las próximas generaciones.

El libro se posicionará posiblemente como un referente para los habitantes e interesados en el tema, debido a que las investigaciones existentes son escasas y poco específicas, por ejemplo, la delegación Tláhuac le dedica a las

*amarguras* pocos párrafos en un folleto, el cual forma parte de una serie de folletos, que tienen como objetivo la difusión y divulgación de la cultura de los pueblos. En el caso del libro *Atlas Etnográfico de la Ciudad de México*, se asigna cuatro páginas para desarrollar el tema.

El producto editorial *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan* materializará lo inmaterial de la práctica y abonará a su salvaguarda, pues se propone documentar todo el desarrollo de la práctica cultural, es decir, los valores y saberes incorporados de los sanjuaneros. Si bien, los tapetes son lo visible y tangible de las *amarguras*, detrás de los tapetes están personas y actividades que permiten su realización. Finalmente, hay que decir que el libro también podría considerarse como estrategia de sobrevivencia de las *amarguras*, para el pueblo originario de San Juan Ixtayopan, ante la urbanización.



## Proyecto editorial

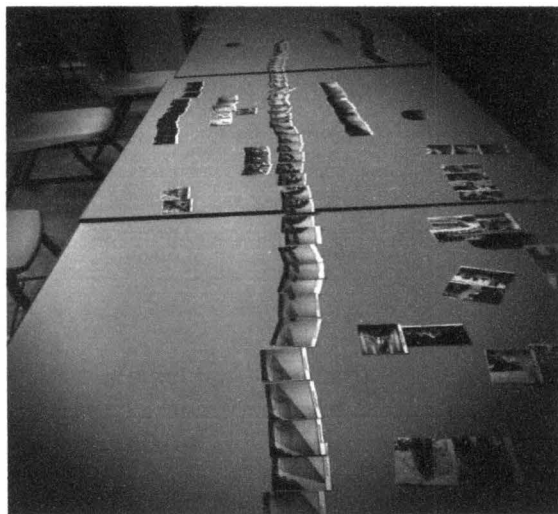
*Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*, le proporciona voz a los sanjuaneros, principales constructores de su historia en torno a *las amarguras*, a través sus diferentes capítulos, se hace uso de fotografías, mapas, ensayos, entrevistas e instructivos. Los contenidos son diversos, es por ello que es un libro informativo y su lenguaje es común y asequible. La pieza editorial es colorida, atractiva, es una opción de lectura y sobre todo un referente del tema.

### **Etapas de Proceso de Edición I: generación y depuración de contenidos**

El proceso de edición se desarrolló en dos partes, en la primera se generaron y depuraron los contenidos, y en la segunda se realizó el diseño, formación y cuidado. Estas etapas se encuentran mediadas por argumentaciones de las decisiones y estrategias elegidas, las cuales permitieron la realización del libro.

### **Fotografías**

La etapa de **generación de contenidos** comenzó desde muy temprano, debido a que el proyecto estaba pensado originalmente como una recopilación histórico-gráfica de las *amarguras*, para invitar a la gente a que donara sus fotogra-



Carmina Salas  
realizando  
registro  
fotográfico de  
las *amarguras*,  
2014.

*Primer etapa  
de la selección  
fotográfica.*

flas se pegaron pancartas, se acudió a la iglesia, al mercado y a la coordinación del pueblo. Se recopilaron cerca de 400 fotografías, sin embargo, todas habían sido tomadas recientemente, la más antigua fue del 2000.

Para la selección de material se consideraron tanto cuestiones técnicas como de contenido, algunas características fueron: si la fotografía era representativa de la práctica cultural y única (es decir, que no se tuviera una toma similar a ella). Después de la revisión minuciosa del material se dictaminó utilizar alrededor de cinco, estas pasaron a la segunda etapa de selección de imágenes.

Además se acudió a diversos espacios en los que se pudiese encontrar material gráfico, como el Museo del Archivo de la Fotografía de la Ciudad de México, Archivo Histórico de la Delegación Tláhuac, Museo de San Juan Ixtayopan, Escuela Nacional de Antropología e Historia y La Fototeca Nacional, cabe mencionar que sólo en la Fototeca Nacional se encontró material. Se hallaron seis fotografías, de éstas sólo se escogieron tres, las cuales funcionan de forma anecdótica, ya que la imagen acompaña al texto reconstruyendo el uso de los tapetes hace 60 años, no es tal cual se describe en el texto, pero enriquece formando un nuevo discurso entre texto e imagen.

En el año 2013 los días sábado de gloria y domingo de resurrección, acudí a documentar

fotográficamente y a hacer notas, los materiales obtenidos fueron de gran ayuda, pues algunas de las tomas pasaron a formar parte del libro. Para 2014 invité a cuatro fotógrafos, con la finalidad de tener el material necesario, se obtuvieron alrededor de 2500 tomas, de los cuales se utilizaron 150 fotografías. En la etapa de selección de imágenes se construyeron discursos, tomando como base el contenido de cada una de estas (formas, colores, texturas, puntos de vista). En la pieza editorial las imágenes aparecen de forma literal, anecdótica o narrativa. Es importante mencionar que aunque las imágenes en conjunto con los textos forman un discurso, también forman otro entre las imágenes mismas.

### **Retratos de entrevistados**

Al hacer las entrevistas, también se realizaron retratos. Se tomaron fotografías del momento en que conversábamos, otras fueron retratos semi-planeados, es decir, se colocó a los entrevistados en un espacio que remitiera a su trabajo o alguna actividad que les gustara y fuese parte de su cotidianidad, y se les pedía que posaran, con la finalidad de mostrar a los personajes como personas que hacen otras actividades, además de participar en las *amarguras*. Se obtuvieron 150 fotografías aproximadamente, de las cuales se utilizaron seis.

### **Fotografías de los instructivos**

La elaboración de las fotografías para el instructivo se realizaron en dos procesos distintos, la técnica del pintado de aserrín se basó en un *storyboard*, mientras que la del mortero cero fino, fue espontánea, pues la explicó un habitante del pueblo. La selección se realizó con base en cuestiones técnicas de fotografía y la relación más clara que la fotografía estableciera con el texto, por lo cual estas funcionan en la pieza editorial de forma literal. Se obtuvieron alrededor de 60 fotografías de las cuales se utilizaron dieciséis.

### **Recreación Fotógrafos**

El resultado de la actividad de recreación que se realizó con los fotógrafos cubrió su objetivo, todos los tapetes tienen buenas composiciones, la selección de estos se efectuó a partir de la relación que se establece entre el contenido del libro y las imágenes que realizó cada espectador. Así, las maquetas que realizaron nos permitieron conocer cómo es que los visitantes entienden a las *amarguras*.

### **Ilustraciones**

Se elaboraron tres mapas distintos: la cuenca de México, el Distrito Federal y el pueblo de San Juan Ixtayopan. El mapa de la cuenca de México se basa en uno elaborado por el museo

del pueblo, el del Distrito Federal se basó en el realizado para el libro *Atlas Etnográfico de la Ciudad de México*, y el de San Juan en la experiencia de vida de la que suscribe. Todos cuentan con características gráficas que permiten su identificación como una unidad (color, tamaño y textura).

Además, se solicitó al pintor Javier Santiago que recreara las *amarguras*. La recreación se realizó con los datos obtenidos en las entrevistas, la técnica de elaboración se desarrolló con acuarela en papel algodón, aunque se logró recopilar una cantidad considerable de fotografías, estas no correspondían a épocas pasadas, por tal razón se recrearon varias imágenes que aluden a cuestiones pasadas, un ejemplo es la recreación de cómo se hacían antes *las amarguras*.

No hay que olvidar que esta práctica cultural está inscrita dentro de las festividades religiosas de semana santa, y forma parte del ciclo festivo que se desarrolla en el pueblo, razón por la cual se decidió incluir un calendario que muestre todas las festividades desarrolladas en el pueblo durante todo el año.

### Textos

En lo que respecta al contenido escrito, se realizaron entrevistas, recurrí a los conocimientos que resguarda el pueblo, mediante una selección de habitantes representativos (para

la comunidad), pertenecientes a la segunda generación de los que elaboran tapetes de aserrín; Manuel Marín, Ventura Díaz y Fermín Díaz. De otras generaciones me narraron sus experiencias el señor José Solís (a.E.P.D.) y la señora Nohemí Díaz, así como, el joven Roberto Montero y los niños Monserrat Díaz y Enrique Díaz.

Además se pidió que elaboraran algunos ensayos desde distintos ámbitos de la investigación a Alejandro Díaz (Licenciado en Historia Moderna y Contemporánea por la Universidad Autónoma de Madrid. Actualmente es profesor investigador de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México), Iván Gómezcesar (Doctor con estudios en historia. Editor general de la revista *Mano Vuelta*. Profesor investigador de la UACM, y autor de los libros *La guerra de año nuevo. Crónicas de México y Chiapas 1994*, así como *Batalla de Juárez y El zapatismo en Milpa Alta para que sepan los que aún no nacen*), padre Antonio Ramírez (Licenciado en Filosofía y Teología. M.I.S. Canónigo Presbítero. Fue maestro de seminario 9 años y párroco de San Juan Ixtayopan 24 años. Actualmente es el padre titular de la Parroquia Cristo Rey, y oficia misas en la catedral metropolitana de la Ciudad de México) y el prólogo del doctor Agustín Rojas (ex presidente de los cronistas de la Ciudad de México).

La selección y depuración de los escritos fue

una labor muy ardua, las entrevistas se grabaron y transcribieron tal cual se realizaron con cada uno de las personas entrevistadas, posteriormente se eligieron los fragmentos más relevantes, y se reconstruyeron de la forma más clara; éstas como ya se mencionó, fueron ocho, pero se seleccionaron seis, debido al contenido que cada una aporta.

Los ensayos fueron revisados minuciosamente, se pidió cierto número de caracteres y un lenguaje de divulgación, pues el libro está dirigido al público en general, es decir, el lector no se piensa como alguien especializado en el tema, el emisor y público no necesariamente tienen el mismo nivel de conocimientos. Además, la investigación arrojó otro tipo de información, importante de compartir, por ello se hizo uso de pies de fotografía.

La etapa más larga del proceso editorial ha sido la recepción de textos, la ruta que se siguió fue la siguiente: recepción de textos, revisión de contenidos, adecuación y primeras correcciones de estilo, aprobación por parte del editor en jefe, aprobación del escritor e incorporación del texto al libro.

### **Actividad en la primaria Francisco Hernández de Córdoba**

Con la finalidad de conocer cómo es que los niños viven las *amargas*, qué tanto saben de ellas y para probar una estrategia pedagógica de

salvaguarda, se llevó a cabo la actividad con los alumnos de la escuela Francisco Hernández de Córdoba, ellos elaboraron dieciséis dibujos, de los cuales sólo aparecen tres en la pieza editorial, estos fueron los más representativos para el grupo, además de que se observan con claridad características específicas que tienen los tapetes, perímetros marcados, flores, relación de elementos católicos y los colores. También se realizaron retratos a cada uno de los niños, con su dibujo, para hacer notar la importancia de las futuras generaciones que probablemente salvaguarden esta práctica cultural. Se obtuvieron alrededor de cien fotografías del desarrollo, más los retratos, los dibujos y las notas sobre



Actividad en la primaria Francisco Hernández de Córdoba.

los comentarios realizados por los niños y niñas. Estos materiales forman parte del texto que describe la actividad.

### Elaboración de títulos

En un primer momento los escritos tenían títulos duros por ejemplo “Las tradiciones culturales-religiosas en los pueblos originarios del Valle de México. Una reflexión desde la interculturalidad”, pero de acuerdo a las características del libro se le pidió al corrector de estilo Gonzalo Chávez que los adecuara pensando en el contenido de cada texto, utilizando un lenguaje más amable y con pocas palabras.

Al finalizar la formación y diseño, se elaboraron la portada y el título, se escribieron varios, en los cuales prevalecía la palabra *amargura* y dos más que referían a los sentimientos más significativos para los sanjuaneros, cuando desarrollan esta práctica cultural. Finalmente seleccionamos *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*, porque describe de forma corta, clara y concreta, el contenido del libro.

### Etapa del proceso de edición II: Diseño, Formación y Cuidado

Se definió que el formato del libro fuera apaisado porque remite a la forma de los tapetes, además

la mayoría de las fotografías son horizontales. Para el diseño y la formación de interiores se realizaron pruebas, además de formato, de caja tipográfica y selección tipográfica.

### Caja tipográfica

Para definir el margen interior se consideró el número total de páginas y para el margen exterior se pensó en la distribución de pies de fotografías y folio. La longitud de la línea, permite que se sienta flexible el texto, la lectura resulta legible y se muestra sin saturación.

### Selección tipográfica

En la selección tipográfica se tomaron en cuenta las cualidades gráficas y de rendimiento óptimo que generan un cuerpo de texto legible y homogéneo, se realizaron pruebas con las tipografías Caslon, Garamond, Warnock, Verdana, Futura y Univers. Las tipografías *serif* se descartaron porque la mayoría de los textos abarcan dos o tres páginas, Gabriela Varela (2012) comenta que en su mayoría los textos extensos utilizan tipografía con patines ya que está ayuda a llevar un mejor hilo de lectura. Así pues, se pensó que el libro no tenía una estructura para leerse de principio a fin sino de forma salteada y ligera. Además, el puntaje e interlinea permite legibilidad y trasmite la idea de actualidad, cuestión que es importante por

tratase de una práctica cultural que actualmente se conserva.

Siguiendo con la misma idea, se eligió la tipografía Univers, por su versatilidad, con ella se creó la paleta tipográfica, con dieciséis jerarquías diferentes, esta se definió a partir de pruebas que determinaron en cada caso el tipo de párrafo, familia, variante, puntaje en cuerpo e interlínea, tipo de estilo, caja en altas o bajas, alineación y color.

### Secciones

Con el fin de hacer evidente el inicio de cada sección se destinó una página, ya sea para colocar una fotografía, como en las entrevistas y en el caso de los otros textos con una separata gráfica a partir de un motivo floral. En la parte central del libro se incluyó un ensayo fotográfico conformado por once imágenes a página completa donde se puede apreciar la atmosfera y emotividad que se vive en las *amarguras*. Además, cuatro secciones que se distinguen del resto: *Pequeños testimonios de nuestros pueblo* y *Distintas miradas, creaciones diversas*, capítulos que muestran cómo se percibe la práctica cultural desde la mirada de los niños y los jóvenes. *Andares entre pájaros y flores*, se diseñó a cuatro columnas, es un recuento del itinerario de lo que sucede durante esos días. Y finalmente un instructivo para pintar el aserrín o mortero cero fino.

### Portada

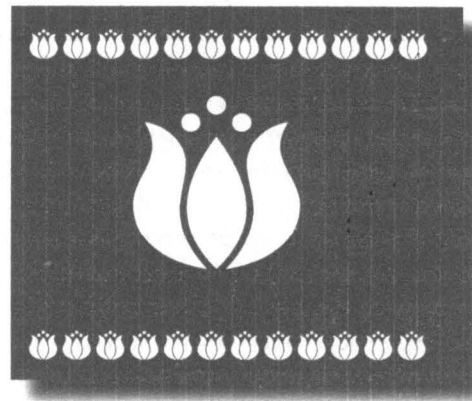
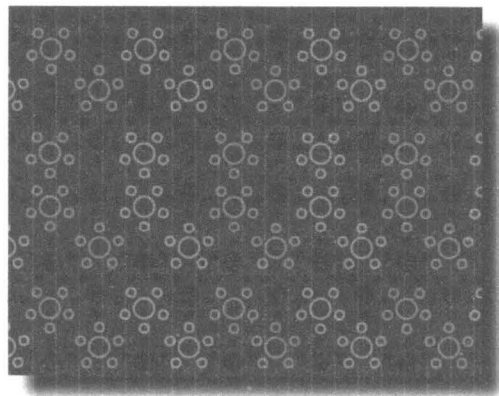
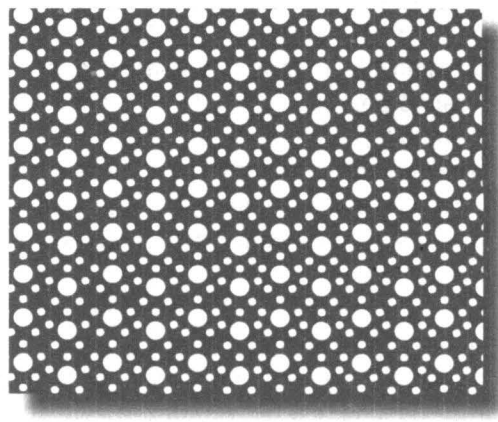
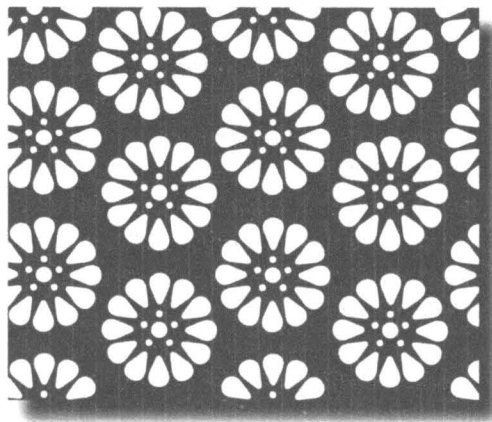
En el diseño de la portada primero se bocetaron las ideas y luego se resolvieron técnicamente, se realizaron fotografías teniendo como principal elemento la flor, luego se pasó a realizar varios tapetes, utilizando papel de color, recuperando la simetría de las *amarguras*. También se realizaron pruebas tipográficas para los textos de los forros. Finalmente quedo una portada colorida y geométrica que refiere a cuestiones manuales presentes en las *amarguras*.

### Separatas de capítulo

Las imágenes de inicio de capítulo se elaboraron tomando en cuenta el uso y la importancia de la flor en las *amarguras*. Primero, se buscó una tipografía de fantasía, en específico de flores, después, se realizaron pruebas para saber cómo funcionaba junto con los demás contenidos, posteriormente se realizaron pruebas de color, se agruparon tomando en cuenta la composición y se designaron a cada apartado.

### Segunda y tercera de forros

Se diseñaron pensando en simular una guarda y para continuar con el elemento gráfico floral, de tal forma que se relacionan con las separatas de los interiores como con la composición de la portada.



*Bocetos de  
separatas.*

## Cuidado de la Edición

El cuidado de la edición, estuvo a cargo de Bily López. La primer etapa fue la revisión de los textos, el corrector de estilo leyó letra a letra, busco errores gramaticales, ortográficos y de uso, mala sintaxis, metáforas mezcladas, *non sequiturs*, reemplazó lenguaje sexista y discriminatorias, revisó que no se hiciera plagio. Además busco pequeños detalles como los signos de puntuación erróneamente utilizados.

Después de haber sido formado el texto, pasó a la corrección de pruebas, en está Bily López, revisó los errores que se pasaron en la primer etapa, como coherencia, estilo, o gramática. Cotejó la primer corrección de estilo con las galeras, con la finalidad de que el libro tenga los menores errores posibles. También revisó que la composición de las páginas fuese la correcta y que las normas de estilo estuvieran correctamente aplicadas.

## Editor

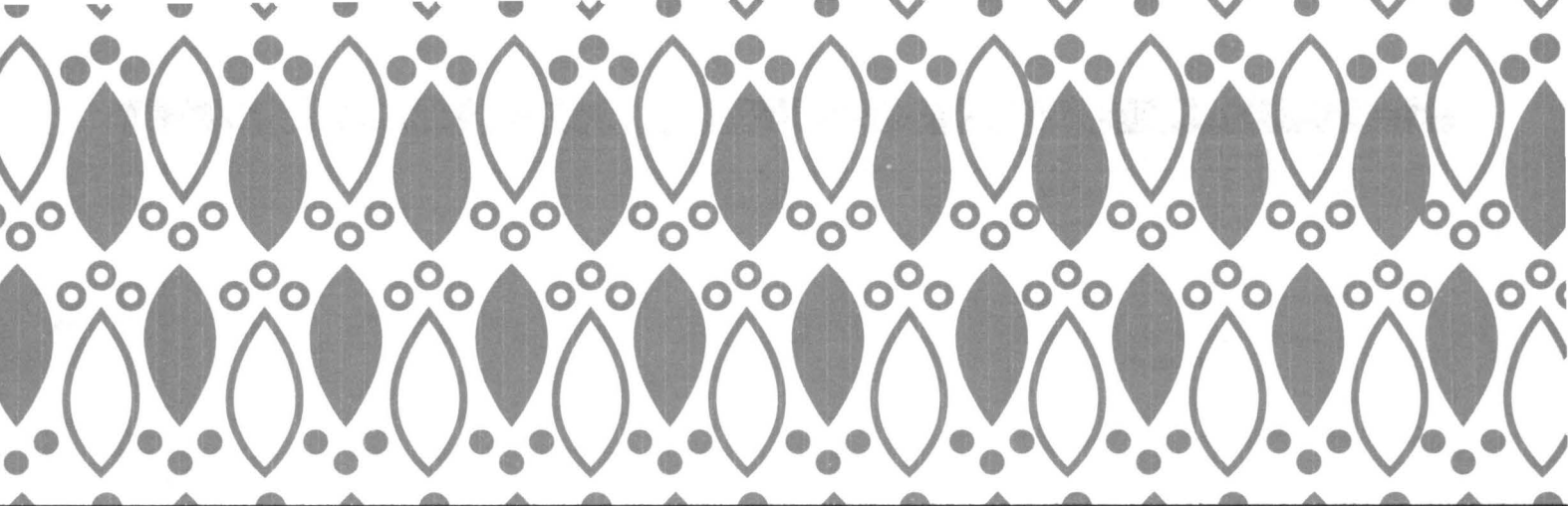
La función de editor la asumí yo, ser editora implicó ver la obra como un todo, el gran reto era hacer que el libro se realizara lo mejor posible. La elaboración fue un proceso creativo repleto de actividades, estas comenzaron desde que encontré la necesidad comunicativa de revalorar a las *amarguras* como una práctica cultural y contribuir a su perdurabilidad. Así pues, creí que lo más pertinente era un libro.

Una vez elegido el medio, identifique al público y plantee los objetivos a seguir. Dentro del proyecto editorial me encargué de realizar el diseño de la producción (recursos, costos, presupuestos, cronogramas). Definí los contenidos y la estructura de contenidos. Realicé los encargos de contenidos: textos e imágenes (autores, ilustradores, fotógrafos). Recibí los contenidos (textos e imágenes), los cuales dictaminé. Elaboré las correcciones en los textos y una vez incorporadas las correcciones di el visto bueno.

Me encargué del diseño, es decir, definí las características gráficas generales, la primera versión del diseño: maqueta, prototipo o *dummy*. Realicé la formación, incorporé correcciones e hice las lecturas. Finalmente, preparé los archivos para su impresión y seguí el proceso en imprenta (impresión de pruebas y acabados).



Mes	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
Incorporación de correcciones de "primeras"												
Segunda prueba: "segundas" o "segunda galera"												
Lectura de "segundas" [marcas de corrección]												
Incorporación de correcciones de "segundas"												
Tercera prueba: "tercera" o "tercera galera"												
Incorporación de correcciones del cotejo o "contraprobación"												
Tiraje												
Preparación de archivos electrónicos (u originales) para impresión												
Preprensa o pre impresión Pruebas de color Formación de pliegos (imposición)												
Pieza Editorial Terminada												



## Capítulo 3 Carpeta Editorial

**Libro:** *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*

**Director de arte y diseño:** Anahí Medel

**Cuidado de la edición:** Bily López

**Productor:** Anahí Medel

**Género:** No literario/ Informativo

**Cantidad de ejemplares** 1,000

**Tamaño final** 21.7 x 16.9 cm

**Tamaño extendido** 43.4 x 16.9 cm más lomo y solapas de 10 cm

**Cantidad de páginas** 88

**Papel interiores** Bond blanco de 105 grs

**Papel forros** Coché de 300 grs

**Tintas interiores** 4x4 tintas

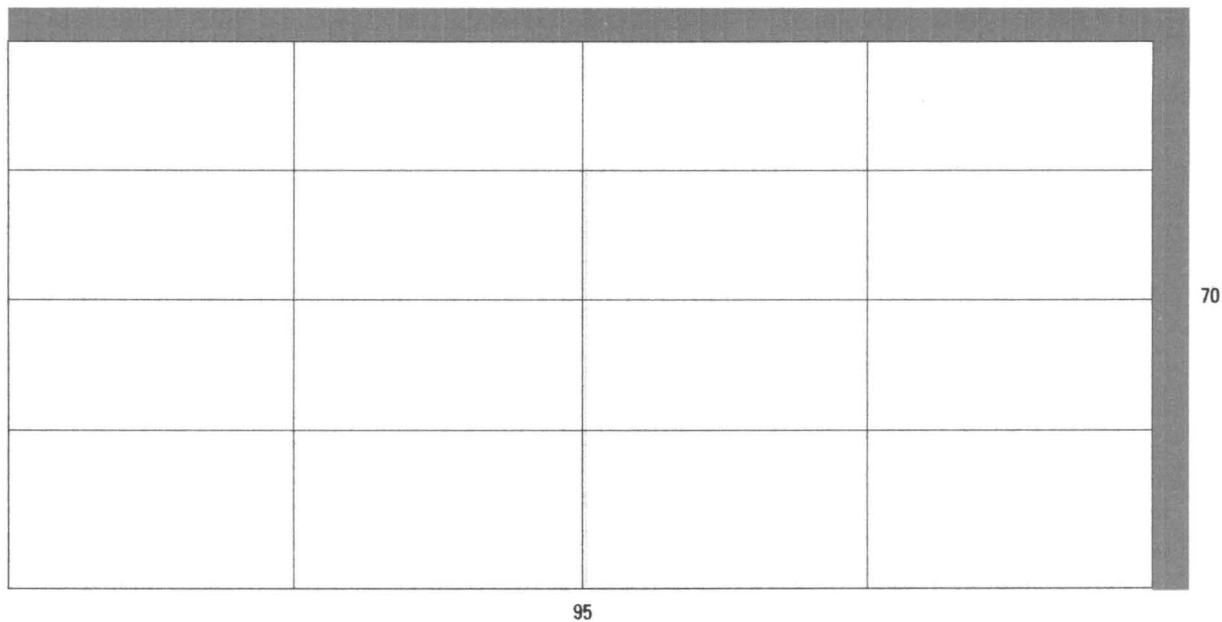
**Tintas forros** 4x1 más laminado mate en frente

**Encuadernación** Rústica cosida y hot melt

**Impresión** Offset tradicional a 4 tintas

## Selección de papel y rendimiento Interiores

Rendimiento de papel en formato de 21.7 x 16.9 cm  
Cálculo en pliego de papel bond blanco 105 grs de 70x 95 cm



41

16 páginas de 21.7x 17.1cm, aprovechamiento del 93% con un desperdicio del 7% .

## Forros

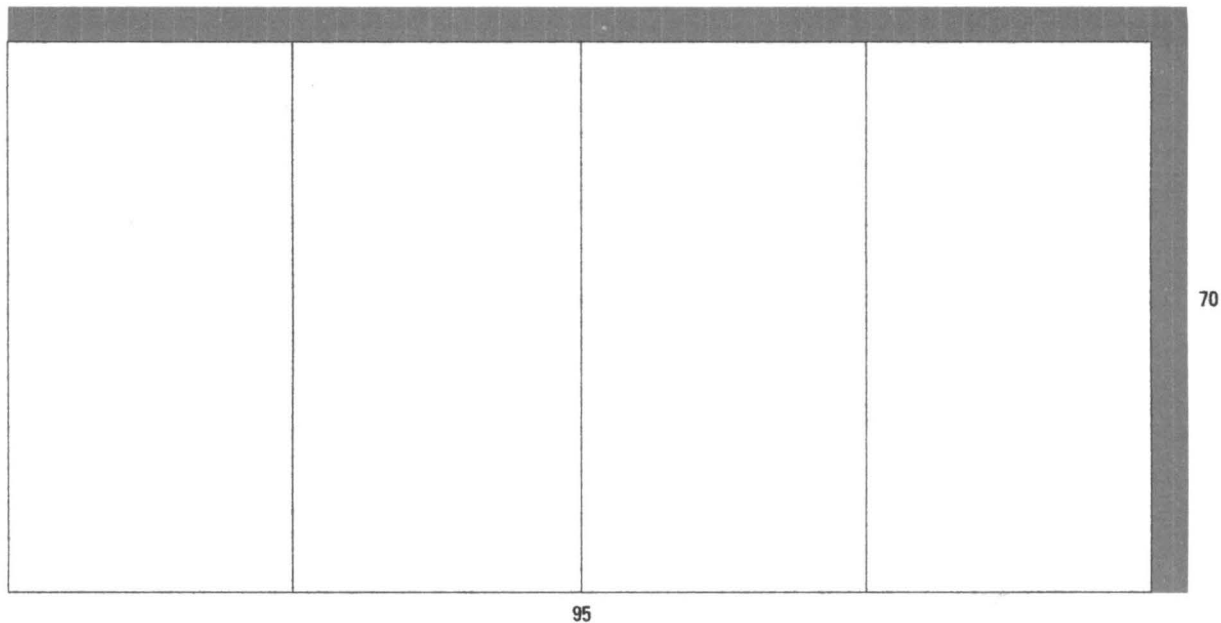
Rendimiento de papel en formato de 21.7 x 16.9 cm

Tamaño extendido 43.4 x 16.9 cm más lomo y solapas de 10 cm

63.4x16.9 cm

Calculo en pliego de papel Couché de 300g de 70x 95 cm

42



5 forros de 43.4 x 16.9 cm más lomo y solapa de 10 cm, aprovechamiento del 91.7% con un desperdicio del 8.3 % .

## Caja tipográfica

El tamaño final es: 187 x 141.714 mm

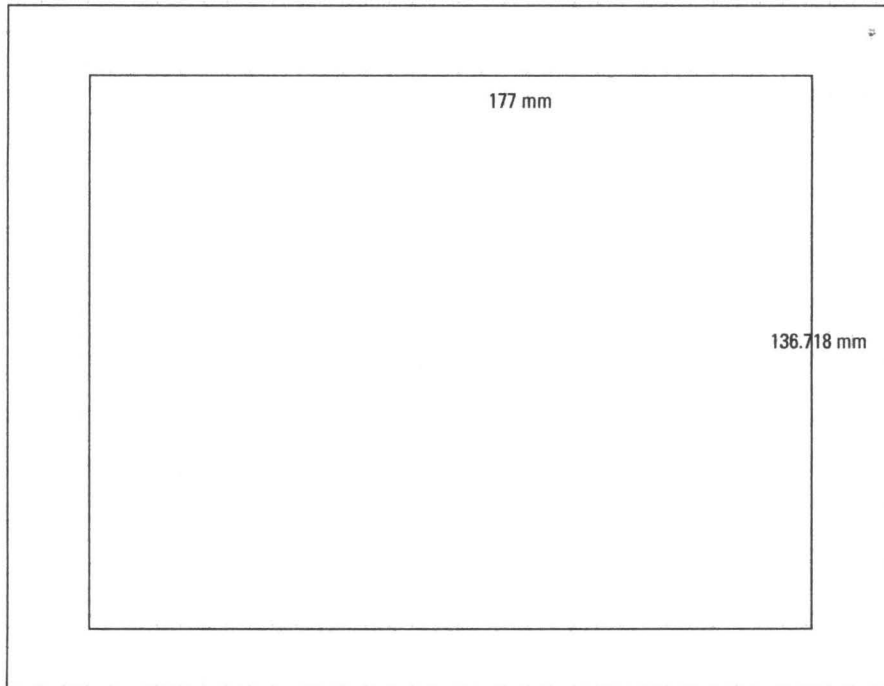
Márgenes de caja:

Superior 17.286 mm

Inferior 10 mm

Interior 15 mm

Exterior 15 mm



## Rendimiento de texto por página:

El rendimiento tipográfico es diferente en cada página debido a los contenidos gráficos que acompañan al texto. El rendimiento realizado se calculó con una página en donde sólo predomina texto.

**Caracteres:** 2,866 x página

**Palabras:** 442

**Líneas:** 66

**Párrafos:** 7

65,410 (caracteres totales de la obra) ÷ 2,866 = 22.82 (número de páginas que se necesitan para que quepa todo en el programa InDesign) 23 + 4 (preliminares) + 3 (finales) + 6 (instructivo ilustrado) + 14 (dossier fotográfico) + 21 páginas completas de imagen) = 88 páginas ÷ 16 = 5.5 (número de pliegos para hacer el libro.

El rendimiento del texto es de 2,866 caracteres por página.

16

especie de árboles propia de los legos y cuyas raíces literalmente se abrazan entre sí y permiten generar un cuenco que sostiene la tierra donde se siembra y que frecuentemente es retroalimentada con el cieno del fondo del lago que posee una gran calidad nutricional. Ello permite varios ciclos agrícolas al año y una producción intensiva de una diversidad de productos agrícolas. Además, el lago era el medio para transportar las cosechas a los centros poblacionales con gran facilidad, sin necesidad de ruedas y animales de tiro. Ello se completaba con la agricultura de terrazas en las laderas de las montañas, como lo atestiguan los restos que todavía hoy se pueden apreciar en las montañas del sur de la cuenca.

Pero toda esta civilización, como el resto de lo que hoy es México, sucumbió ante la conquista. Ixtayopan fue uno de los pueblos que presenciaron el paso de Hernán Cortés al frente de un ejército que portaba armas nunca antes vistas por los ojos indígenas y que sin duda causaron espanto y desolación: el hierro de las espadas y las vestimentas que resistían las flechas, los caballos y los feroces perros, los grandes barcos y las armas de fuego. Pero sin duda el elemento decisivo fue que los europeos, cada uno de ellos, poseían una mentalidad de lucro y ambición personales que se combinó eficazmente con la idea de defender un imperio y una religión, combatir por la naciente España y el catolicismo, pero también por ellos mismos.

Cuando se completó la conquista y comenzó la reorganización de este territorio, se decidió cons-

truir aquí la Nueva España, llamada a convertirse en la capital del imperio español en América. En las siguientes décadas existió un profundo impacto provocado por los cambios que trajo consigo la conflagración y sobre todo por la inmensa mortandad provocada por las enfermedades desconocidas en estas tierras y para las cuales la población local no estaba preparada. Pero los pueblos no sólo subsistieron, sino que se convirtieron en una parte esencial del nuevo proyecto.

Pese a que fueron desintegradas las instancias de mayor alcance, los pueblos subsistieron. La diáspora poblacional se reunió en torno a los fundamentos básicos de su cultura. Y para los españoles fue esencial para echar a andar su proyecto de reconstruir una ciudad sobre las ruinas de la antigua México-Tenochtitlan. De los pueblos provino la madera, la piedra—como el tezontle rojo que coloreó muchos edificios—, y muchos otros materiales. Los pueblos aportaron el trabajo para la construcción y los servicios que los españoles demandaron. Y de las antiguas chinampas provino buena parte del alimento esencial para el mantenimiento y crecimiento de su población. Y el sistema de transporte siguió siendo el mismo.

Este fue el factor que permitió, pese al sometimiento al nuevo poder, la subsistencia de los pueblos a lo largo de todo el periodo colonial. Los añosos olivos sembrados por los franciscanos, que cuatrocientos años después aún subsisten en Ixtayopan, son testigos de esa capacidad de

## Selección Tipográfica

### Tipografía principal

**Univers** se diseñó por Adrian Frutiger, en 1957(UTP, 2002). Esta fue la primer tipografía compuesta por 21 variantes y se diseñó especialmente para destacar las ventajas del sistema de impresión en fotocomposición. El diseñador la creó pensando en que fuera ligera, elegante y multifuncional, y teniendo como premisa que “la escritura es un bien cultural que se trasmite

a través de nuestros antepasados”(Fontana, 2012, pág.155).

Para la realización del libro se eligió una tipografía palo seco, por sus cualidades gráficas como la ligereza que se percibe al leerla y el rendimiento que generan un cuerpo de texto legible, homogéneo y con rendimiento óptimo.

#### *47 Light Condensed Oblique*

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

1234567890

#### **59 Ultra Condensed**

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

1234567890

#### **57 Condensed**

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

1234567890

#### 47 Light Condensed

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

1234567890

#### **67 Bold Condensed**

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

1234567890

#### *57 Condensed Oblique*

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz

1234567890

45 Light  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

*45 Light*  
*ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ*  
*abcdefghijklmnopqrstuvwxyz*  
*1234567890*

**55 Oblique**  
**ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ**  
**abcdefghijklmnopqrstuvwxyz**  
**1234567890**

55 Roman  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

45 Light  
ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz  
1234567890

## Paleta de estilo

No.	Párrafo	Familia	Variante	Cuerpo Interlinea	Estilo	Caja	Alineación	Color
01	1er palabra del título	Univers	67 Bold Condensed	45pts/24pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Color
02	Palabras siguientes del título	Univers	47 Light Condensed	36pts/24pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Negro
03	Secundaria	Univers	65 Bold	11pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Color
04	Balazo	Univers	47 Bold Condensed	9.5pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Alineado a la izquierda o derecha	Color
05	Nombre de niños	Univers	65 Bold	9pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Centrado	Negro y Color
06	1er Palabra del título ensayo iglesia	Univers	67 Bold Condensed	12pts/14pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Blanco
07	Palabra siguiente del título ensayo iglesia	Univers	47 Ligth Condensed	12pts/14pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Negro
08	Nombre autor ensayo iglesia	Univers	67 Bold Condensed	8pts/10pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Negro
09	Secundaria ensayo iglesia	Univers	65 Bold	9pts/11pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Blanco
10	Pie de fotografía	Univers	47 Ligth Condensed	8pts/10pts	Párrafo	Altas y Bajas	Alineado a la izquierda o derecha	Gris
11	Folio	Univers	57 Condensed	11pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Ubicación parte inferior derecha o izquierda	Negro
12	Subtítulo	Univers	55 Roman	11pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Color
13	Cuerpo de texto	Univers	45 Ligth	10pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Negro

14	Subtítulo Bitácora	Univers	47 Ligth Condensed	11pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Alineado a la izquierda	Color
15	Cuerpo de Texto Bitácora	Univers	Ligth Condensed	10.5pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Alineado a la izquierda	Negro
16	Texto Rectángulo	Univers	47 Ligth Condensed	10pts/13pts	Párrafo	Altas y Bajas	Justificación última línea alineada a la izquierda	Negro

### Pruebas de puntaje e interlínea

Para la conformación del cuerpo, se realizaron pruebas de interlineado y puntaje en relación al ancho de la columna y al rendimiento de texto. La interlínea es importante de definir ya que marca el ritmo de la lectura, es decir, cuando es adecuada la interlínea el lector puede pasar de una línea a la otra de forma continua. Las pruebas de puntaje se realizaron con interlineado

de 13pts, y los puntajes fueron: 9.9pts; 10pts; 10.1pts; 10.2pts; 10.3pts; 10.4pts; 10.5pts; 11pts; 11.5pts; 12pts; 12.5pts y 13pts. De los cuales se eligió 10pts. Una vez definido el puntaje de la tipografía se hicieron pruebas de interlineado con 10pts; 10.5pts; 11pts; 11.5pts; 12pts; 12.5pts y 13pts, de estos se selecciono 13pts.

45 Light 10/ 13pts  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnpqrstuvwxyz  
 1234567890

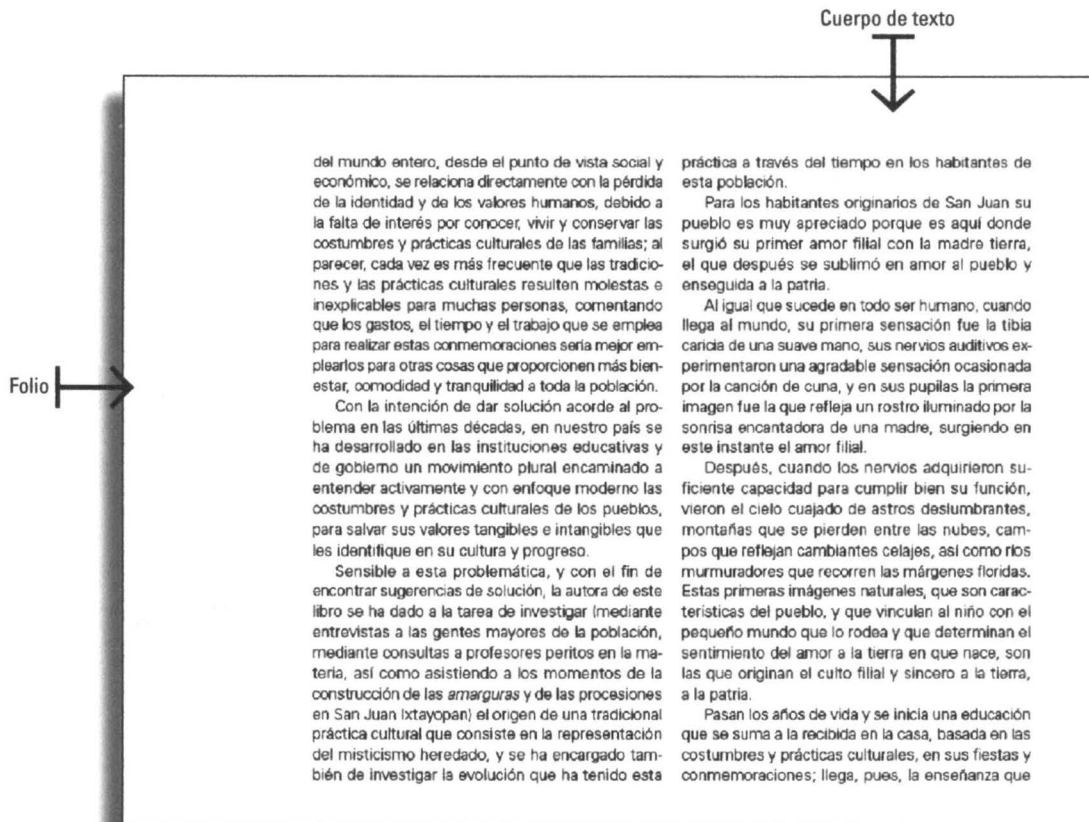
45 Light 10/ 11pts  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnpqrstuvwxyz  
 1234567890

45 Light 10/ 12pts  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnpqrstuvwxyz  
 1234567890

45 Light 10/ 10pts  
 ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ  
 abcdefghijklmnpqrstuvwxyz  
 1234567890

## Diagramación

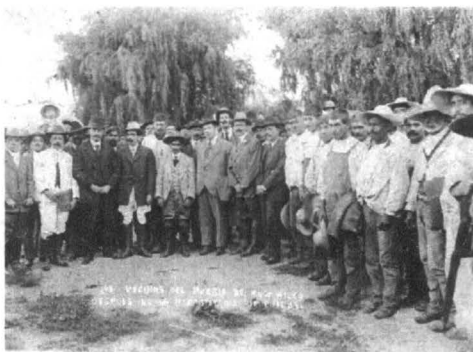
Ejemplo de la estructura de la página: cuerpo de texto a dos columnas, con folio.



Ejemplo de la estructura de la página: cuerpo de texto a dos columnas, con pie de fotografía, folio, subtítulo y dos imágenes en la parte superior.

50

Imágenes



Don Calandria en la chinéga manejando su volanta, con la cual recoge la cosecha de elotes que siembra cada año.

Entrega formal del Ejido de San Juan Itayogan

17

Pie de fotografía

Folio

Cuerpo de texto

subtítulo

adaptación, especialmente ente los de la zona sur.

Todavía a mediados del siglo XIX, las fotografías muestran al sur de la ciudad de México como un bosque inmenso de ahuejotes, que es una prueba clara del peso que mantenían las chinampas como espacio productivo y como base material del importante grado de autonomía que conservaban los pueblos.

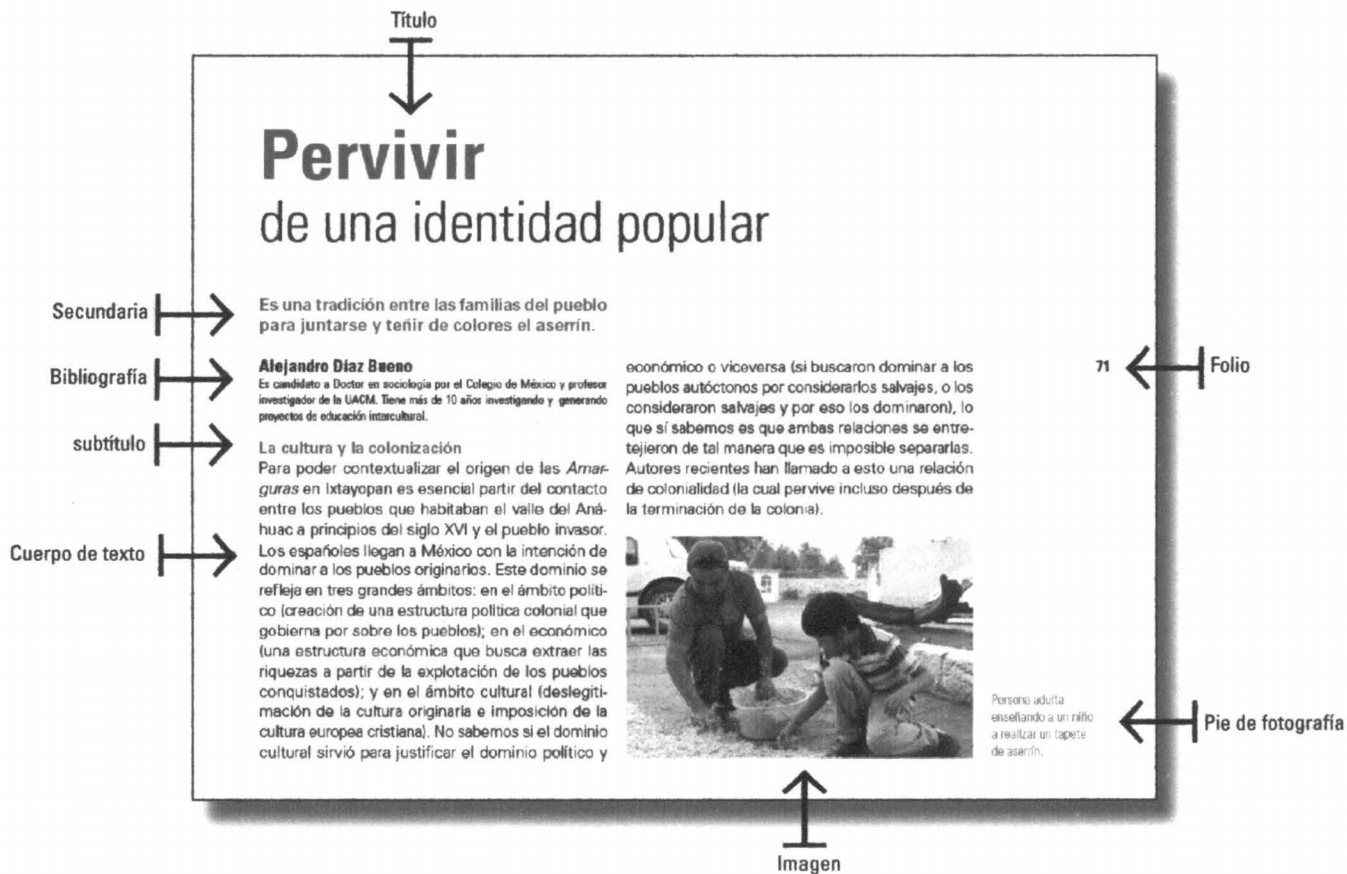
La ofensiva contra los pueblos

El triunfo de las corrientes más aristócratas del liberalismo, así como los hacendados en alianza con Porfirio Díaz, van a alterar de manera decisiva

el arreglo, que con todo, tenían los pueblos con la capital. Y comenzó la ofensiva contra sus tierras y sus recursos, ofensiva que se puede decir que no ha terminado. A fines del siglo XIX, el nombre de Iñigo Noriega, sintetiza ese proceso. Español, compadre del dictador Díaz, había sido beneficiado con múltiples concesiones —entre ellas, la desecación del lago de Texcoco—, se enriqueció a costa del despojo a los pueblos. No fue el único, sino que se trató de un sistema. Ello provocó la respuesta armada de los pueblos, y no otra cosa fue el zapatismo.

El zapatismo, en fechas tan tempranas como 1913, comenzó a restituir las tierras despojadas

Ejemplo de la estructura de la página: página con cuerpo de texto a dos columnas, título, secundaria, bibliografía del escritor, subtítulo, pie de fotografía, folio y una imagen a la derecha.



Ejemplo de la estructura de la página: Bitácora,  
título, secundaria e inicio de texto.

52

Título



# Andares entre pájaros y flores

Secundaria



A la llegada de la procesión se avientan cuetes que iluminan el cielo de colores.

Inicio de texto



Es 30 de marzo: **Sábado Santo** (según el calendario católico) es el día que los sanjuaneros realizan los tapetes de aserrín. Por la mañana las calles del pueblo están tranquilas, todo transcurre como un día normal, se observa al lechero que va en su bicicleta repartiendo leche y quesos, a los campesinos arriba de su volanta con destino a la Ciénega, las señoras comprando la fruta y verdura que utilizarán para su comida, o el señor que vende tamales atendiendo a su clientela.

Lo único que salta a la vista son las estructuras de fierro o madera que están erguidas en los barrios principales del pueblo, debido a que un día antes las utilizan para la representación de las tres caídas. El recorrido de la procesión efectuada un día antes pasa casi por todas las *amarguras*, sin embargo, no todas las estructuras se colocan, por ello esta mañana las faltantes son montan.



Imagen

## Propuesta visual o gráfica

Como editora pensé en un tipo de público que podía desconocer qué son las *amarguras*, por lo que busqué comunicar de la manera más adecuada, de qué va esta práctica cultural, por ejemplo consideré que sería importante situarlas temporalmente y geográficamente, así, los textos contextualizan al pueblo de San Juan Ixtayopan y a las *amarguras* dentro de la ciudad de México y la delegación Tláhuac.

Por otro lado, se definió que las secundarias y pies de fotografía, complementarán los contenidos textuales y los discursos visuales. La jerarquía tipográfica permite que el lector ubique el tipo de información en la página, así pues, tenemos título, secundaria, información del autor, cuerpo de texto, imagen, ya sea fotografías o ilustraciones, pie de fotografía y folio.

Las imágenes mantienen una unidad, los mapas tienen la misma gama de colores, la mayoría están dispuestos en una página para que se aprecie mejor la información que se proporciona. Consideré relevante que los mapas ubicarán a San Juan Ixtayopan en el conjunto de pueblos originarios tanto en la delegación Tláhuac como el Distrito Federal, y también que mostrarán el recorrido de la procesión tanto en el pasado como actualmente.

Las fotografías de los retratos de entrevistas son descansos a página completa. Las fotogra-

fías funcionan como una narración visual donde hay detalles, acciones, contextos, y mantienen relaciones de contenido pero también formales como el color, la geometría, el foco o puntos de vista.

Se incluyeron fotografías de archivo, las cuales aparecen en blanco y negro, su aportación es informativa, ya que ubican temporal y espacialmente a las *amarguras*.

El calendario festivo incluye diversa información, como los tipos de fiestas, los encargados de desarrollarlas, la fecha de celebración, y el nombre de la festividad. Así el lector puede darse cuenta que las *amarguras* no son la única práctica cultural que se desarrolla en San Juan Ixtayopan, aunque es la más importante.

En el instructivo las imágenes permiten llevar visualmente al lector por el proceso del pintado de aserrín y mortero cero fino. La realización de este apartado tiene como finalidad mostrar uno de los procesos de la práctica cultural y de cierto modo salvaguardar la forma en que se elabora.

Los retratos, en general son de contexto, complementan las entrevistas, conocemos al protagonista más allá de su historia de vida, observamos sus rostros, los espacios en que se desarrollan y sus oficios, por ejemplo, en el retrato de la señora Nohemí Díaz podemos percatarnos de que renta manteles, adornos y

luces para fiestas.

54 Así pues, el libro documenta a través de distintos elementos gráficos, los usos, conocimientos y creencias presentes en la práctica cultural de las *amarguras*, pensando siempre en el público del libro, los interesados en el tema de las prácticas culturales y los pueblos originarios, y específicamente en la realización de los tapetes de aserrín de las *amarguras*.

## Índice Comentado

Como textos preliminares se escribieron dos, los cuales nos invitan y presentan el libro:

Introducción/ Anahi Medel

Prólogo/ Agustín Rojas

Pequeños testimonios de nuestro pueblo

Siguen dos ensayos:

Orígenes que se tiñen de algarabía/ Antonio Ramírez

Variopinto en pueblos y festividades/ Iván Gómezcesar

La siguiente sección se compone por los testimonios de los sanjuaneros, a partir de entrevistas:

Sanjuaneros de tierra blanca/ Anahí Medel

Nacimiento de un canto de aserrín/ Manuel Marín

Patrimonio viejo de jóvenes prácticas/ Roberto Montero

De las flores a los pisos de aserrín/ Fermín Díaz

Nosotras entre santos y viudas/ Nohemí Díaz

La visita: amarga alegría/ Ventura Díaz

Prácticas vivas entre difuntos/ José Solís

Alegrías y amor de un pueblo, es un dossier fotográfico que se localiza a la mitad del libro teniendo como una de sus finalidades ser un descanso para el lector y a la vez mostrar la importancia de los sanjuaneros como participantes en su inicio desarrollo y final de las *amarguras*.

Posteriormente una crónica, dos ensayos que nos hablan de las *amarguras* desde diversos ámbitos:

Andares entre pájaros y flores/ Anahí Medel

Pervivir de una identidad popular/ Alejandro Díaz

Distintas miradas creaciones diversas/ Nefthalí Sánchez,

Jazbeck Gámez, Iván Rubín y Magdalena Molotla.

Finalmente se cierra de forma lúdica con:

Instructivo de pintado se aserrín y mortero cero fino

Más la identificación de imágenes y los agradecimientos. Sección a destacar ya que, allí se puede constatar de la colaboración que cada una de las personas tuvo para la elaboración del libro.

## Línea argumental

La lógica narrativa del libro se divide en bloques, estos acomodados dinámicamente con la finalidad de que la pieza editorial no resulte aburrida para el lector, su distribución se centra en mostrar de lo general a lo particular la práctica cultural de las *amarguras*. Se agrupó en tres; textos introductorios, ensayos y entrevistas, y cinco variados; bitácora, instructivo, actividad con los niños, con los fotógrafos y el dossier de fotografías.

El primer escrito que aparece es *Variopinto en pueblos y festividades*, el cual nos sitúa históricamente en los pueblos originarios de la Ciudad de México, le sigue *Sanjuaneros de tierra blanca*, en donde se habla sobre el pueblo de San Juan Ixtayopan; debido a que existen varias visiones de esta práctica cultural, enseña esta de la iglesia *Orígenes que se tiñen de algarabía* y luego la de los niños *Pequeños testimonios de nuestro pueblo*. Después comienza el bloque de entrevistas: *Nacimiento de un canto de aserrín*, *Patrimonio viejo de jóvenes prácticas*, *De las flores a los pisos de aserrín*, *Nosotras entre santos y viudas*, *La visita: amarga alegría* y *Prácticas vivas entre difuntos*.

En medio se colocó un *dossier fotográfico* que muestra momentos de las *amarguras*, una

narración visual que presenta detalles, actores y espacios. Las fotografías pretenden mostrar la importancia de la participación de los sanjuaneros en esta práctica cultural, así como la atmosfera de la festividad.

Sigue el texto *Andares entre pájaros y flores*, donde la autora narra su experiencia de vida en la práctica cultural; le sigue *Pervivir de una identidad popular*, texto que aborda el concepto del patrimonio inmaterial y la relación del pueblo San Juan Ixtayopan con la delegación Tláhuac. Posteriormente, presentamos la visión de un grupo de jóvenes que colaboro en el texto *Distintas miradas creaciones diversas*; y se cierra con el instructivo *Pintado se aserrín y Mortero cero fino*.

Otro discurso, como ya se mencionó, es el gráfico, las imágenes se hallan enlazadas con el texto pero también entre sí, su distribución y presentación permite que cada página se aprecie distinta, pero la forma en que se dispusieron en la página hace que se sienta una unidad como ya se detallo en la propuesta visual.

## Estudio de Mercado

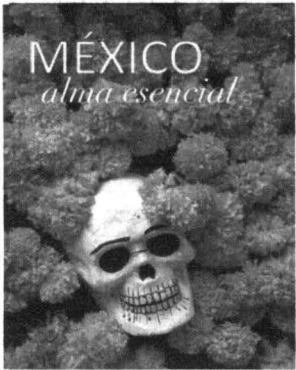

Se consultaron otros libros que están en el mercado, para conocer su costo y así poder ubicar y establecer el costo del libro *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*.

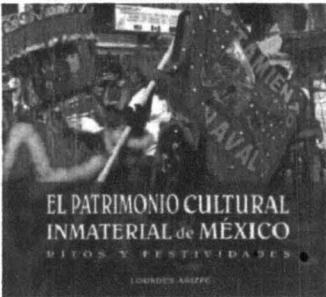

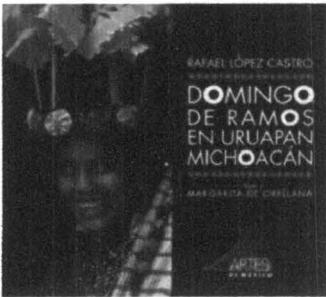
## Estudio de Mercado




Se consultaron otros libros que están en el mercado, para conocer su costo y así poder ubicar y establecer el costo del libro *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*.




### Tabla Estudio de Mercado

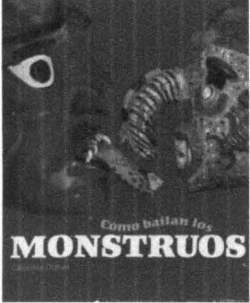
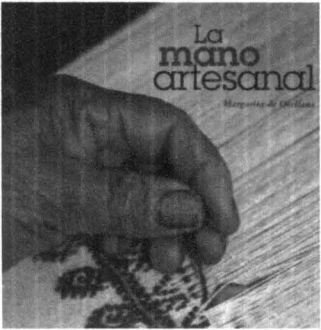
56


Titulo	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
México. Alma esencial		AM Editores	Pasta Dura	250	Tradiciones de México	\$535
Siempre Flor y Canto: las flores en el patrimonio cultural inmaterial de México		Miguel Ángel Porrúa y CRIM	Rústica	277 (incluye CD)	Tradiciones de México	\$560

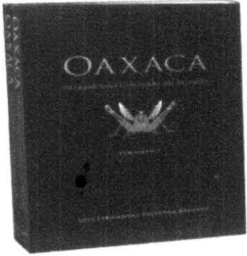

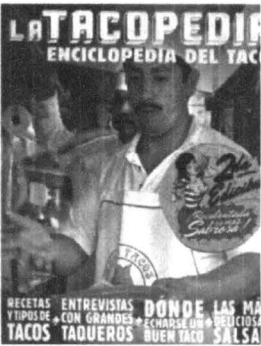
Título	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
<p>Patrimonio cultural inmaterial de México. El Ritos y festividades</p>		<p>H. Cámara de Diputados, LX Legislatura, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias (CRIM), Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta).</p>	<p>Rústica</p>	<p>252</p>	<p>Antropología Social, Vida Social y Costumbres.</p>	<p>\$400</p>
<p>El valle de Tehuacán-Cuicatlán patrimonio natural y cultural</p>		<p>Fomento Cultural Banamex</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>256</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$890</p>
<p>Domingo de Ramos de Uruapan Michoacán</p>		<p>Artes de México y del Mundo</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>216</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$499</p>


Título	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
<p>Barro y Fuego. El arte de la alfarería en Oaxaca</p>		<p>Artes de México y del Mundo y Conaculta</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>232</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$249</p>
<p>Elogio a la cocina mexicana. Patrimonio Cultural de la Humanidad</p>		<p>Artes de México y del Mundo</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>216</p>	<p>Tradiciones de México, Cocina Mexicana, Fotografía</p>	<p>\$805</p>
<p>Mercados y Tianguis Para el Día de Muertos: Segundo Concurso Nacional de Fotografía</p>		<p>Conaculta</p>	<p>Rústica</p>	<p>216</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$282</p>

Título	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
La Magia de mis Pueblos		Conaculta	Rústica	160	Tradiciones de México, Fotografía	\$390
Dulces De Puebla. Delicia Barroca		Planeta	Pasta Dura	125	Tradiciones de México, Cocina Mexicana, Fotografía	\$498
Mi Pueblo en Fotografías		Benemérita Universidad Autónoma de Puebla	Rústica	129	Tradiciones de México, Fotografía	\$80

Titulo	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
Los Sabores de la Tierra: Raíces y Tradiciones de la Comida Zacatecana		Luewerg Editores	Pasta Dura	160	Tradiciones de México, Cocina Mexicana, Fotografía	\$390
Cómo Bailan los Monstruos		Conaculta y Artes de México	Pasta Dura	32	Tradiciones de México, Fotografía	\$130
La Mano Artesanal		Artes de México y SEDESOL	Pasta Dura	84	Tradiciones de México, Fotografía	\$200

Título	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
<p>Tarahumaras, el Camino, el Hilo, la Palabra</p>		<p>Artes de México y Conaculta</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>80</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$340</p>
<p>Náyari Cora</p>		<p>Artes de México</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>172</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$570</p>
<p>Viaje por Sendas Purépechas</p>		<p>Artes de México</p>	<p>Pasta Dura</p>	<p>204</p>	<p>Tradiciones de México, Fotografía</p>	<p>\$499</p>

Titulo	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
Oaxaca. Patrimonio Cultural de México Vol.01		Conaculta	Rústica	279	Tradiciones de México, Fotografía	\$750
El Arte Mezcal de Oaxaca		Zare Books y Gobierno del Estado de Oaxaca	Pasta Dura	120	Tradiciones de México, Fotografía	\$345
La Tacopedia. Enciclopedia del taco		Trilce Ediciones y Banamex	Rústica	320	Tradiciones de México, Fotografía	\$475

Titulo	Portada	Editorial	Forros	Páginas	Temática	Precio
Cholombianos. Un retrato de la cumbia que adopto Monterrey		Trilce Ediciones y Conaculta	Rústica	320	Identidad, Fotografía	\$495

### Resultado del estudio de mercado

Para el estudio de mercado se tomaron en cuenta seis características: título, portada, editorial, tipo de forros, páginas, temática que aborda el libro y precio. Los títulos en su mayoría son cortos, se pueden dividir en dos grupos; una poética y la otra literaria por ejemplo *Los Sabores de la Tierra: Raíces y Tradiciones de la Comida Zacatecana*, su parte poética es “Los Sabores de la Tierra” y la literaria “Raíces y Tradiciones de la Comida Zacatecana”.

Las portadas son casi todas a cuatro tintas, utilizan la fotografía como recurso, misma que hace alusión de forma literal o metafórica con los contenidos, por mencionar alguna el libro de *Tarahumaras, el Camino, el Hilo, la Palabra* muestra a mujeres rarámuris caminando.

Según el estudio de mercado que realicé las editoriales que lideran la producción de estos libros son Conaculta y Artes de México, en ocasiones son coediciones entre ambas editoriales o con otras, como la ENAH y alguna secretaría, como la pieza editorial *Patrimonio cultural inmaterial de México. El Ritos y festividades*, que se edita por H. Cámara de Diputados, LX Legislatura, Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias (CRIM) y el Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta).

El número de páginas puede variar, desde 32 hasta 320 páginas, sin embargo la mayoría tiene 216 páginas, por ejemplo en libro *Cómo Bailan los Monstruos* cuenta con 32 páginas mientras

que *Cholombianos. Un retrato de la cumbia que adopto Monterrey* tiene 320 páginas.

Los temas que los hacen similares a todos los libros, es tradiciones de México y son de fotografía, por ello fueron encontrados en los *stands* de fotografía, dentro de las librerías como Gandhi, Sotano y EDUCAL. Los precios varían, por ejemplo el libro *El valle de Tehuacán-Cuicatlán patrimonio natural y cultural* cuesta \$890.00 pesos, mientras que *Mi Pueblo en Fotografías* vale \$80.00 pesos.

A modo de conclusión, tanto la portada como el título deben hacer alusión al tema de forma metafórica o literal, deben ser atractivas para el lector, pues de está forma lo estás invitando a que lea el libro. La elaboración de este tipo de libros se encuentra en dos editoriales Libros y Artes de México y Conaculta, podría suponer que hace falta más la producción de estos libros en otras editoriales.

Los forros tienen diversas funcionalidades, en ocasiones tienen que ver con el público al que está dirigido, por ejemplo, las ediciones de Artes de México, se encuentran pensadas para un público que puede pagar más de \$400.00, un libro probablemente extranjero (la mayoría de sus ediciones se encuentran traducidas). Mientras que los forros de libros editados por alguna institución educativa como la ENAH, son rústicos, esto pensando en los lectores como estudiantes o investigadores.

El precio es variado, depende de todas las características tomadas en cuenta portada, editorial, tipo de forros, páginas, temática que aborda el libro, además de otros factores como la investigación, los derechos de autor, los correctores de estilo, tipo de papel para interiores y tintas. De forma general el precio de estos libros oscila entre 250 y 300 pesos. Así pues, el libro *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*, podría competir de forma comercial, la portada junto con su título es concisa, clara y atractiva, el precio de venta al público comercial de \$347, resultarían alto, pero no fuera de los parámetros en el mercado, según el estudio realizado.

## **Presupuesto, análisis y costos**

### **Equipo Técnico**


Los siguientes materiales se ocuparon en distintas etapas del proyecto:

- Cinco cámaras fotográficas
- Dos flashes externos
- Tripiés
- Cicloramas
- Disco duro externo
- Computadora
- Software PhotoShop

### Apoyos recibidos para la producción

Apoyo	Responsable	Pago
Boceto del calendario	Liliana García	Ejemplar
Ilustraciones en acuarela	Javier Santiago	Ejemplar
Fotografías	Jazbeck Gámez Magdalena Molotla Iván Rubín Carmina Salas	Ejemplar
Maquetas de tapetes	Jazbeck Gámez Magdalena Molotla Iván Rubín	Ejemplar
Corrección de estilo	Bily López	Ejemplar
Textos escritos	Iván Gómezcesar Antonio Ramírez Alejandro Díaz Agustín Rojas Gonzalo Chávez	Ejemplar
Cámaras fotográficas de los fotógrafos	Jazbeck Gámez Magdalena Molotla Iván Rubín Carmina Salas	Ejemplar
Viáticos de los camarógrafos	Jazbeck Gámez Magdalena Molotla Iván Rubín Carmina Salas	Ejemplar
Dos flashes externos	Jazbeck Gámez Magdalena Molotla	Ejemplar

## Cotizaciones

  
**INFAGON**  
 www.infagon.com.mx

19 Marzo, 2015

5029102506

**Atención:** Lio Blanca Anahi Medel Orozco

En atención a su amable solicitud hecha a nuestro ejecutivo Mabel Ramirez Torres presentamos el siguiente presupuesto:

**Proyecto:** Libro - 88 Páginas+Forros

**Descripción:**  
 Medida Extendida: 43.4x16.5 cms, Medida Final: 21.7x16.5 cms  
 Papel: Forros Couché 300 grs mate, interiores: Bond 100 grs bco  
 Impresión: Forros 4x1 tintas mas laminado mate frente, interiores: 4x4 tintas  
 Acabado: Encuadernado Plastico Cosido y Pegado, se entrega en cajas manejables

Nota. Cliente proporciona archivo electronico para CTP

Cantidad	Costo Unitario	Precio Total
500	\$103.9769	\$51,988.45
1,000	\$66.0205	\$66,020.50

Los precios Cotizados anteriormente son netos y se les debe adicionar el 16% por concepto de I.V.A.

Condiciones de Pago: 80% de anticipo y saldo contra entrega o 30 días si tiene línea de crédito aprobada

Vigencia de Cotización: 15 días, precios sujetos a cambio sin previo aviso

Observaciones: La presente cotización corresponde únicamente a los trabajos arriba listados, cualquier cambio en los mismo se deberán de recalcular. El cliente acepta un + 2% en la cantidad solicitada, lo cual será facturado.


Sin otro particular y agradeciendo de antemano la atención que se sirva prestar a la presente me despido con un cordial saludo.

**ATENTAMENTE**  
 Mabel Ramirez Torres  
 Ejecutivo de Cuentas  
 Tel:5640 9266

No Presupuesto: 115346

Oficinas: Calle de la Asociación No 8. Col. Zona Norte Central de Abasco C.P. 06040 México D.F.  
 www.infagon.com.mx

México, D.F., a 20 de marzo de 2015

  
**ediciones del lirio**

At'n Mtra. Blanca Anahi  
 Departamento de Publicaciones  
**P R E S E N T E**


Por este conducto sometemos a su amable consideración el siguiente presupuesto para la producción editorial de la obra que a continuación se detalla:

**LIBRO: Las amarguras. Amor y alegría de un pueblo**

Compuesto de 88 pp, impresas a 4 X 4 tintas sobre papel bond blanco de 105 gr y portada impresa a 4 x 1 tintas sobre cartulina couché de 300grs., con laminado plástico mate. Encuadernación rústica, cosidos y pegados en Hot Melt, con un tamaño final medio oficio, RETRACTILADOS.

Tiro: 1000 ejemplares: Total **\$ 45 000.00 más iva**

Sin otro particular agradezco la fineza de sus atenciones y quedo en espera de una respuesta favorable.

  
 Rubén Mendieta Benavidez  
 Gerente Editorial

## Análisis Financiero y viabilidad

El análisis financiero del libro *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan* cuenta con dos cálculos diferentes, el primero corresponde al análisis comercial y el segundo al escolar, el comercial hace referencia a los costos que se tendrían que pagar en el mercado al realizar una pieza editorial y el escolar es el que en términos reales costó. Cabe mencionar que los cálculos se realizaron con 1,000 ejemplares. Para el análisis comercial se tomó en cuenta el factor 3.5 que utiliza la industria editorial.

Libro: *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*

(Datos generales presupuesto 1,000 piezas)

ETAPAS	Comercial (costos)	Escolar (costos)
Imprenta	46,920	46,920
Subtotal de producción	99,020	0
Costo unitario	99	51
Precio Venta al Público (factor 3.5)	347	178.5

Además la tabla nos permite establecer una comparación entre los precios de venta al público. Comercialmente se vendería en \$347 pesos, y de forma escolar en \$178.5 pesos. El factor

más importante que ocasiona que el costo escolar sea bajo, es que el libro se construyó con donaciones de los escritores, ilustradores, correctores de estilo, fotógrafos, etc. Basándome en los resultados de precio de venta al público, puedo decir que el libro es viable.

La siguiente tabla muestra desglosado el análisis financiero, debido a que el proyecto actualmente se encuentra concursando para el financiamiento de su publicación, se muestran los costos de financiamiento público o gubernamental. Los siguientes datos nos permiten saber a detalle los costos de cada participante en la producción y distribución de un libro, dependiendo del caso comercial, público o escolar. Por ejemplo, el pago a colaboradores comercialmente sería de \$25,500 pesos, escolar se pagó con un ejemplar del libro, y gubernamental tampoco se paga. Es importante mencionar que el financiamiento público sólo subsidia los gastos de imprenta y tramites administrativos como el ISBN del libro.

### Venta de libro, todas las etapas

Concepto	Comercial	Escolar
Total anual de gastos de oficina	4,000 (25%)	4,000
<b>Total de Costos Fijos</b>	<b>4,000</b>	<b>4,000</b>

Pago a colaboradores	25,500	0
Cuidado editorial	8,800	0
Diseño	5,000	0
Formación	8,800	0
Impresión	46,920	46,920
<b>Total de Costos Variables</b>	<b>95,020</b>	<b>46,920</b>

<b>Costos Total</b>	<b>99,020</b>	<b>50,920</b>
---------------------	---------------	---------------

Derechos de autor	800	800
Difusión	3,000	0
Distribuidor (60%)	208,000	107,000

Costo Unitario con tiraje de 1,000	99	51
Precio de Venta al Público con factor 3.5	347	178.5

Margen de Ganancia PVP	347	178.50
---------------------------	-----	--------

Derechos de autor	.80	.80
Difusión	3	3

Distribuidor	208	107
<b>Total de Margen de Ganancia</b>	<b>135.2</b>	<b>68</b>

<b>Valor de la Edición</b>	<b>347,000</b>	<b>178,500</b>
<b>Beneficio total de la Edición</b>	<b>135,200</b>	<b>68,000</b>

### Venta del libro a una editorial

Concepto	Comercial	Escolar
Total anual de gastos de oficina	4,000 (25%)	4,000
<b>Total de Costos Fijos</b>	<b>4,000</b>	<b>4,000</b>

Pago a colaboradores	25,500	0
Cuidado editorial	8,800	0
Diseño	5,000	0
Formación	8,800	0
<b>Total de Costos Variables</b>	<b>48,100</b>	<b>0</b>

<b>Costos Total</b>	<b>52,100</b>	<b>4,000</b>
---------------------	---------------	--------------

Venta de Proyecto <b>Ganancia (30%)</b>	<b>w67,730</b>	<b>5,200</b>
--	----------------	--------------

Como ejercicio presupuestal, el proyecto se calculó de dos formas; el comercial y el escolar. En caso de vender el proyecto a una editorial, su precio sería de 67,730, es decir, el 30% del total de costos, resultaría alto pero dentro de los parámetros en el mercado, según el estudio realizado.

Con la posibilidad de que la universidad pudiera incluir la publicación en su catálogo, se vendería a 5,200 pesos, con el fin de recuperar los costos fijos. Así, la elaboración y salida de este tipo de proyectos ahorra más del 50% de sus costos, sin poner en duda la calidad con que fue realizado.

Debido al financiamiento obtenido en Conaculta y que el proyecto se logró gracias al apoyo de la comunidad de San Juan Ixtayopan, la distribución del libro se realizará de forma gratuita.

### **Promotor**

Un aspecto importante dentro de la realización de productos es la búsqueda de promotores, con el fin de garantizar su viabilidad. Debido a las características de la pieza editorial, a su público y los fines que pretende alcanzar, se buscaron en cuatro ocasiones diferentes apoyos.

**Delegación Tláhuac.** Los primeros acercamientos al promotor se dieron al inicio del proyecto.

En 2013, realicé una ponencia con el director del Departamento de Cultura de la delegación Tláhuac, le pareció viable, manifestó su interés, sin embargo, en ese año aún no contaba con el libro, por lo cual no se concretó algo.

**FAPO.** (Fortalecimiento y Apoyo a Pueblos Originarios) Uno de los programas que parecía viable para ser promotor fue FAPO, perteneciente a SEDEREC (Secretaría de Desarrollo Rural y Equidad para las Comunidades), las normas de operación marcan que para elegir un proyecto la comunidad debe reunirse, proponer y votar por el mejor. En abril del 2014, logré que la reunión se llevara a cabo, se presentaron otras propuestas y ganó la del libro *Las Amarguras: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan*.

Después de haber obtenido la aprobación por parte de la comunidad, debíamos llevar el proyecto a la secretaría, con algunos documentos y firmas de las personas que se presentaron en la junta, sin embargo, no pudimos concretar esa fase, ya que los integrantes de otro proyecto, se interpusieron.

**PACMYC.** (Programa de Apoyo a las Culturas Municipales y Comunitarias) En el mismo año, escribimos el proyecto para concursar en PACMYC, programa de Conaculta, sin embargo, dos días antes de la entrega me informaron que ningún

proyecto del Distrito Federal podía competir por problemas que tenían la Secretaría de Cultura del Distrito Federal y Conaculta, por diferencias en cuanto a qué se entendían por cultura.

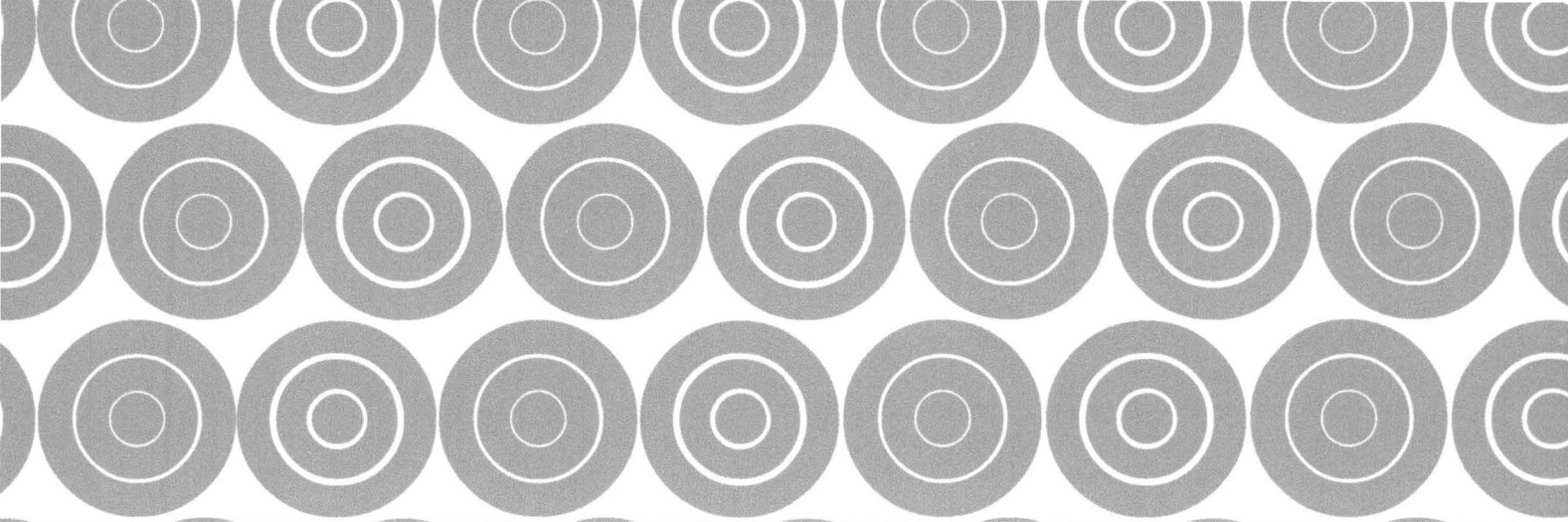
En este año el proyecto concurso y ganó uno de los 54 apoyos otorgados con la cantidad de 45,000 pesos, los cuales se utilizaran para la impresión de 800 libros.

Es crucial que los proyectos tengan salida, a veces resulta triste no poder concretar algo que se cree necesario, como la impresión del libro, sin embargo, se han presentado otras salidas, por ejemplo, en el 2013, acudí a la Asamblea Legislativa del Distrito Federal, como ponente en el Foro del Patrimonio Cultural Inmaterial a exponer lo investigado, para el mismo año, en el marco del diplomado Interculturalidad, Patrimonio y Turismo en la Ciudad de México, organizado por la ENAH, presente el proyecto.

En semana santa del año en curso, realicé una exposición fotográfica en el pueblo de San Juan Ixtayopan, el artista Marcos Balleza (empleado de la Delegación Tláhuac) me contactó para invitarme a que expusiera sobre las amarguras. La delegación se encargó de la logística, el Subdirector de Servicios Culturales Recreativos y Promoción Deportiva, Enrique Arenas, financió la exposición.

En Sábado de gloria, día que se realizan los tapetes de aserrín, inauguramos la exposición

a las 4pm, sólo ese día, asistieron muchas personas para observarse y probablemente resolver algunas dudas en torno a las *amarguras*.



## Capítulo 4. Conclusiones

Estudiar las *amarguras* desde la comunicación y la cultura me permitió reconocer que en San Juan Ixtayopan se desarrollan diversas prácticas culturales, como son La fiesta de la Virgen de la Soledad, el CONVITE o las fiestas de Barrio, cada una de ellas tiene sus particularidades. La práctica cultural de las *amarguras* tiene como particularidades que son de origen religioso y que han construido una identidad colectiva. El trabajo de campo realizado en San Juan Ixtayopan me permitió conocer los usos, costumbres, conocimientos y creencias en torno a las *amarguras* de semana santa.

Estudiar las *amarguras* desde el patrimonio cultural inmaterial me permitió reconocer la po-

sibilidad de concebir un producto comunicativo, el cual materializó lo inmaterial, donde se dejará constancia de una práctica cultural cuyos tapetes son efímeros, donde se reconoce a sus protagonistas y se recogen sus testimonios.

Con el libro *LAS AMARGURAS: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan* se pretende contribuir a salvaguardar esta práctica cultural. El caso de los señores José Solís y Fermín Díaz, protagonistas de las *amarguras*, confirman esta necesidad comunicativa. El señor José Solís, habitante reconocido en la comunidad, me brindó la oportunidad de poder conocer su experiencia de vida en relación a las *amarguras*, ahora sus

palabras y conocimientos son resguardados en el libro. Se le entrevistó en dos ocasiones y estaba planeada una tercera, en la que nos entregaría cerca de 60 fotografías de su álbum personal con el objetivo de ser mostradas a los sanjuaneros. Sin embargo, la mañana que acordamos vernos me dirigí a su domicilio, y me enteré de su fallecimiento, lo cual fue un golpe duro, y ya no fue posible la donación de sus fotografías.

El caso del señor Fermín Díaz, que entrevisté en una primera ocasión en el año 2011, y que resultó ser ayudante de las personas que trajeron al pueblo la elaboración de los tapetes de aserrín, cuando dio su testimonio su dicción era muy lenta pero aún se le podía entender, actualmente se encuentra desahuciado y ya no puede hablar.

Para definir el producto tomé en cuenta una necesidad comunicativa real, y en ese sentido consideré que la realización de un libro era lo pertinente. Así *LAS AMARGURAS: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan* tomó forma con la intención de documentar a través de textos, entrevistas y fotografías los usos, conocimientos y creencias presentes en la práctica cultural de las *amarguras*.

Como editora y coordinadora de fotografía definí el contenido fotográfico y me di a la tarea de reunir a cuatro fotógrafos con un perfil específico (personas que trabajarán temas de

pueblos originarios o prácticas culturales, y que tuviesen visión de comunicólogos, especialistas en cultura y con experiencia en el campo), con la finalidad de obtener los mejores resultados para el libro. También planeé las actividades que realizaron durante 48 horas y su logística, esto implicó solicitarles tomas que hacían falta, así como mostrarles los espacios en los que trabajarían.

Si bien el objetivo era reunir un buen material fotográfico, fue muy gratificante trabajar en equipo con mis colegas. Como coordinadora, aprendí que el trato con los otros es crucial, y entendí que somos distintos y por ello podemos pensar de diversas maneras, pero al final del día podemos encaminar las diferencias hacia un mismo cause.

La actividad que desarrollé con los niños de la primaria Francisco Hernández de Córdoba fue una manera de involucrar nuevos protagonistas y visibilizar a las *amarguras*. La coordinación de esta actividad me permitió conocer qué pensaban y sentían los niños además de fortalecer en ellos la importancia de la elaboración de tapetes como una práctica cultural que forma parte de su identidad.

En mi función como editora, al concebir este proyecto me di cuenta de que era necesario profundizar mis conocimientos sobre el quehacer editorial. En lo que refiere al campo editorial adquirí conocimientos como definir un proyecto

editorial, estudiar el mercado y el público, saber elegir los contenidos de un libro, y profundizar en cuestiones como cuál es la importancia de la tipografía, los tipos de papel y su utilización, y qué son los derechos de autor. La edición del libro implicó conocer sobre el tema que trata, en este sentido investigue y entendí lo relevante que era el patrimonio cultural inmaterial y la definición de pueblos originarios dentro del Distrito Federal.

Las *amarguras* seguirán su camino en el tiempo, algunos sabedores como el doctor Agustín Rojas, dirán que desaparecerán por la gran expansión de la urbe en el Distrito Federal. Sin embargo, considero que aunque las colonias en el pueblo crecen y llegan los foráneos, los sanjuaneros están emprendiendo estrategias de sobrevivencia como habitantes de un pueblo originario, estrategias como el surgimiento de nuevas *amarguras* en espacios que no se contemplaban anteriormente, la participación de los jóvenes o la elaboración de este libro y la gestión de su publicación. El libro se ha concluido, por el momento. Los tiempos cambian, así pues, espero que se publique esta primera edición que cuenta con información valiosa para los sanjuaneros.

Elaborar un producto comunicativo es todo un reto, llevar los conocimientos teóricos a un producto editorial concreto implicó tomar deci-

siones y fijar posturas como editora sobre lo que entendía y quería reflejar. La investigación del tema y la construcción del libro en momentos fue simultánea, eso me permitió saber con lo que contaba y lo que hacía falta. Si bien en las diferentes etapas este proyecto se encuentra permeado por mis ideas, conocimientos y decisiones, es importante reconocer que un equipo de personas lo ha hecho posible; entre ellas están fotógrafos, ilustradores, cronistas, doctores, asistentes de producción, diseñadores, correctores de estilo, etc. La colaboración de todos ellos permitió que el libro se haya nutrido de varios puntos de vista, ello lo enriqueció y mi labor fue mantener la unidad bajo un discurso conceptual, narrativo y gráfico.

Así pues, como editora, visualicé el libro como un todo, decidir sobre varios aspectos me forzó a investigar sobre cada detalle. Ser editora implicó mucho trabajo, hacer valoraciones, estética, curiosidad y reflexión. Los editores somos intermediarios entre el libro (contenido y tema) y el lector, ningún texto o imagen aparece al azar en un libro, todos los contenidos hasta el último punto deben tener sentido.

Como editora considero que *LAS AMARGURAS: los tapetes de aserrín en San Juan Ixtayopan* es un producto comunicativo de calidad, la participación de cada una de las personas que conformaron el equipo de trabajo se logró gracias

a las habilidades que como editora fui adquiriendo, como ser amable, exigente, respetuosa y reconocer la importancia de cada una de las aportaciones que tuvieron los participantes. Estoy convencida de que el libro será significativo para la comunidad de San Juan Ixtayopan y para quienes estén interesados en el tema de la práctica cultural, ya que actualmente no existe un libro igual.

La primer ocasión que traté de conseguir recursos para la impresión del libro fue muy gratificante porque por primera vez me creí el proyecto, y conocí a gente que tiempo después sería importante. La segunda ocasión se ganó el financiamiento aunque no se hizo realidad por problemas institucionales. En este año el proyecto concursó y ganó uno de los 54 apoyos otorgados por Conaculta, el cual se utilizará para la impresión de 800 libros.

Desde el inicio me propuse conseguir el financiamiento para la impresión del libro, porque considero que es una manera de regresar a los sanjuaneros todo lo que ellos me brindaron, al desarrollar el proyecto. Es importante que los habitantes tengan un ejemplar porque las *amarguras* forman parte de su historia, ya las lenguas dicen que “no se valora lo que se tiene hasta que se conoce”, sino se valora, no se cuida, probablemente está sea una vía para que los participantes sigan elaborando y cuidando de está

práctica cultural. Así, además de la obtención del financiamiento, la distribución del libro se realizará en una de las fiestas conmemorativas en San Juan, con el objetivo de que el mayor número de habitantes asistan.

Considero que las vías nunca se agotan para continuar intentándolo, es un libro que transmite, que comunica, es necesario para los sanjuaneros y ahora entiendo que la aceptación de la publicación de un libro a veces es así, es decir, se rechaza en varias editoriales, hasta que alguna lo acepta.

Recorrí muchas puertas, presenté el proyecto en la Asamblea Legislativa del Distrito Federal, enmarcado en el 2do Foro del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Ciudad de México, además en la Escuela Nacional de Antropología e Historia dentro del Diplomado Interculturalidad Patrimonio y Turismo en la Ciudad de México y realicé una exposición fotográfica en San Juan Ixtayopan, de nombre *Las Amarguras. El amor y las alegrías de un pueblo*.

Finalmente, debo decir que concebir este proyecto me ha permitido experimentar, conocer, equivocarme, frustrarme, resolver y a la vez sentir mucha alegría. Ahora compruebo lo que una correctora de estilo con gran experiencia decía: “El mundo editorial es a todo momento un mundo vertiginoso”, y yo agregaría que además de ser vertiginoso está lleno de vitales alegrías.

## Bibliografía

### Fuentes Bibliográficas

- ALVARES, M. (2003) *Miradas Convergentes. Álvarez Bravo, Cartier Bresson y Walker Evans*, México: RM.
- ARIZPE, L. (2011) *Patrimonio cultural inmaterial de México. El Ritos y Festividades*, México: H. Cámara de Diputados, LX Legislatura, Universidad Nacional Autónoma de México UNAM, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias CRIM, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- ARTES DE MÉXICO (2007) *Viaje por Sendas Purépechas*, México: Artes de México y del Mundo.
- BALI, J. (2014) *Dulces de Puebla. Delicia Barroca*. México: Planeta.
- BERMÚDEZ, S. (2004) *El patrimonio cultural inmaterial, espejo de la diversidad. Notas de trabajo para la Mesa redonda III de ministros de cultura de la UNESCO*.
- BRUNO, A. (2012) *La Magia de mis Pueblos*, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- CABRERA, E. (2013) *Declaran Patrimonio Cultural Inmaterial las alfombras y tapetes de Huamantla*, Recuperado el 10 de Noviembre del 2013, de: <http://gentetix.com.mx/?p=22618>.
- CASTELLÓ, T. & LONGAN, I. (2007) *Rebozos de la colección Robert Evert*, México: Artes de México y del Mundo.
- CHANG, V., G.(s/f) *La Salvaguarda del Patrimonio Intangible y la Diversidad Cultural en Sociedades Multiculturales: El Caso Costarricense*.
- CONACULTA (2010) *Mercados y Tianguis Para el Día de Muertos: Segundo Concurso Nacional de Fotografía*, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- CORDERO, L. RODOLFO (2012) *Xochimilco Tradiciones y costumbres*. México: CONACULTA.
- Corona L. (2007) 'Las Amarguras de San Juan Ixtayopan' en Mora, V. Teresa. (comp.) *Los pueblos originarios de la ciudad de México, Atlas etnográfico*. México: Gobierno del Distrito Federal/ INAH.
- CRIBADO, E., M. (2009) 'Habitús'. En Román Reyes (Dir). *Diccionario Crítico de Ciencias Sociales*. Madrid & México: *Terminología Científico-Social*, Plaza y Valdes.
- DE HARO F. (2014) *México. Alma esencial*, México: AM Editores.
- DE LA MORA S. (1994) 'La Cultura Editorial en México, primer acercamiento' en *2 Foro Departamento de Educación y Comunicación: Comunicación, Psicología y Lenguas, México: Universidad Autónoma Metropolitana*.
- DE ORELLANA, M., LÓPEZ C. (2002) *La mano artesanal*, México: Artes de México y del Mundo, SEDESOL.
- DE ORELLANA, M., LÓPEZ C. (2012) *Domingo de Ramos de Uruapan Michoacán*, México: Artes de México y del Mundo.
- DE ORELLANA, M., LÓPEZ C. (s/f) *Domingo de Ramos de Uruapan Michoacán*, México: Artes de México y del Mundo.

- DONÍZ, R. (2015) *Náyari Cora*, México: Artes, Artes de México y del Mundo, Universidad Autónoma Metropolitana.
- ESCALANTE, J. (2013) *La Tacopedia. Enciclopedia del Taco*, México: Trilce Ediciones, Banamex.
- FOMENTO CULTURAL BANAMEX (2001) *El valle de Tehuacán-Cuicatlán patrimonio natural y cultural*, México: Fomento Cultural Banamex.
- FONTANA, R. (2012) *Antologías. Ganarse la letra*, México: UAM.
- GIMÉNEZ, G. (2005) *La concepción simbólica de cultura*, en Teoría y Análisis de la Cultura, Vol. 1, México: CONACULTA.
- GIMÉNEZ, G. (2009) *Cultura, identidad y memoria. Materiales para una sociología de los procesos culturales en las franjas fronterizas en Revista Frontera*, Vol.21 No. 41, México.
- GONZALES, G., C., A. (2012, Octubre) *Elementos y símbolos de las fiestas patronales en Xochimilco como Patrimonio Inmaterial*. Ponencia presentada en el Foro Patrimonio Cultural Inmaterial en la Ciudad de México.
- MAOMAO PUBLICATIONS (2009) *SPARK. Inspiración y diseño gráfico*, China: MAOMANO Publications.
- MAOMAO PUBLICATIONS (2011) *Mnm diseño gráfico minimalista* de Julieta, España: MAOMANO Publications.
- MINDLING E. (2011) *Barro y Fuego. El arte de la alfarería en Oaxaca*, México: Arte Oaxaca, Artes de México y del Mundo, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- OLMOS, G. (2007) *Cómo Bailan los Monstruos*, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Artes de México y del Mundo.
- OLMOS, G. (2014) *Tarahumaras. El camino, el hilo, la palabra*, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Artes de México y del Mundo.
- OLMOS, G. (s/f) *Día de Muertos I. Seriedad Ritual*, México: Artes de México y del Mundo.
- PIERRE BOURDEU (1980) *Le sens pratique*, Minuit [El sentido práctico], Paris.
- ROMÁN, J. (2008) *Los Sabores de la Tierra: Raíces y Tradiciones de la Comida Zacatecana*. México: Luewerg Editores.
- RYAN, Z. (2011) *Matali Crasset Works*, China: Rizzol Intl Pubn.
- RODRÍGUEZ, J. (2009) Historias fotográficas en Puebla *Revista Alquimia. Sistema de Fototecas, No. 37*, México: INAH.
- TALavera, L. (2011) *Oaxaca. Patrimonio Cultural de México*, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- T. SHARPET., LESLIE E GUNTHER IRRENE (2005) *Manual de Edición Literaria y no Literaria*, México: Fondo de Cultura Económica.
- VALTIERRA, P. (2010) *Imagen y memoria. Un álbum familiar de Zacatecas*, México: Instituto Zacatecano de Cultura Ramón López Velarde, Fondo de Cultura Ecomica. Fototeca nacional, México.
- WATKINS, A. (2014) *Cholombianos. Un retrato de la cumbia que adopto Monterrey*, México: Trilce Ediciones, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- Zaid, G. (1996) *Los demasiados libros*. México: OCEANO.
- ZAMORA, Á. F. & CHÁVEZ, G. J. & SÁNCHEZ V. N. (2010) *Arte y Diseño. Experiencia, creación y método*. México: UNAM.
- ZAREBSKA, C. (s/f) *El arte mezcal de Oaxaca*, Zare Books, Gobierno del Estado de Oaxaca.
- ZERMEÑO, B., G. (2012, Octubre) *La educación como experiencia de salvaguarda y conservación de patrimonio*

- Cultural de la humanidad*. Ponencia presentada en el foro patrimonio cultural inmaterial en la ciudad de México.
- (COORD.) ARIZPE LOURDES, PÉREZ F., EDITH (2014) *Siempre Flor y Canto: Las Flores en el Patrimonio Cultural Inmaterial de México*, México: Miguel Ángel Porrúa, Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias.
- (COMP.) MORA, V. (2007) *Los pueblos originarios de la ciudad de México, Atlas etnográfico*. México: Gobierno del Distrito Federal, INAH.
- (COMP.) MORA, V. (2011) *El Patrimonio Cultural Cívico: la Memoria Política como Capital Social*, México: UNAM, Miguel Ángel Porrúa.
- (COORD.) RIZO, M. (s/f) *Metodología Cualitativa. Antología*. México: UACM.
- (COORD.) VALTIERRA, P. (2010) *Imagen y memoria. Un álbum familiar de Zacatecas*, México: FCE, Instituto Zacatecano de Cultura Ramón López Velarde, Fototeca de zacatecas Pedro Valtierra.
- (2009) *Bitácora. Revista de la Fabrica de Artes y Oficinas de Oriente*, No. 13, México: Secretaria de Cultura del Distrito Federal, Centro Cultural España, IMER, Reactor 105.7 Vertigo, Bike, soportswear Capital 21, Cineteca Nacional, Vans, Off Wall.
- (s/f) *Mi pueblo en Fotografías*, México: Benemérita Universidad Autónoma de Puebla.
- greso Internacional del Arte Efímero, 2 y 3 de junio, Ponteareas, Pontevedra, Galicia, España. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: <http://www.grupoescmunicaciongalicia.com/artigo/23045/alfombras-tapetes-mexico-arte-tradicion.html>.
- CARRERA, G. (s/f) *El patrimonio inmaterial o intangible. Junta de Andalucía*. Granadas: Área de Etnología. Centro de Documentación.
- CRESPO, M., B. (s/f) *El libro informativo. Características y criterios de selección*. Recuperado el 29 de Agosto del 2015, de: [http://www.juntadeandalucia.es/averroes/cepsevilla/descargas/ambito\\_linguistico/l\\_Borda\\_libro\\_informativo.pdf](http://www.juntadeandalucia.es/averroes/cepsevilla/descargas/ambito_linguistico/l_Borda_libro_informativo.pdf)
- FAZ G., N. (s/f) *Miércoles de Ceniza. Fiesta Religiosa Pagana en Amecameca*, Estado de México. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: <http://www.uaemex.mx/identidad/docs/cronicas/TOMO%20IX/Noe%20Faz%202011%20Durango.pdf>
- GIMÉNEZ, G. (s/f) *La cultura como identidad y la identidad como cultura*. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: <http://mediosexpresivoscampos.org/wp-content/uploads/2012/04/LA-CULTURA-COMO-IDENTIDAD-Y-LA-IDENTIDAD-COMO-CULTURA1.pdf>.
- INSTITUTO ANDALUZ DEL PATRIMONIO HISTÓRICO. (s/f) *Atlas del patrimonio inmaterial de Andalucía*. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: [http://www.iaph.es/export/sites/default/galerias/patrimonio-cultural/documentos/atlas/Atlas\\_completo\\_BAJA\\_18ENE2012.pdf](http://www.iaph.es/export/sites/default/galerias/patrimonio-cultural/documentos/atlas/Atlas_completo_BAJA_18ENE2012.pdf)
- LÓPEZ H., M. & LÓPEZ. (2012) *Cultura y comunicación: una relación compleja, en Contribuciones a las Ciencias Sociales*. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: [www.eumed.net/rev/cccss/19/](http://www.eumed.net/rev/cccss/19/)

## Fuentes electrónicas u otras

AQUINO, R., I. (2010, Junio) *Alfombras y Tapetes de México: Arte y Tradición*. Ponencia presentada en el III Con-

- NAVAJAS, C., O. (2008, septiembre) *El valor intangible del patrimonio*. Boletín Gestión Cultural. No.17. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: <http://patrimonio.redsalud.gob.cl/wp-content/uploads/2011/06/EL-valor-intangible-del-patrimonio.pdf>
- NOTIMEX (2011) AL debe hallar en el libro un instrumento de identidad cultural, Periodico. La Jornada, Recuperado el 28 de Septiembre del 2013, de: <http://www.jornada.unam.mx/2011/04/11/cultura/a15n2cul>.
- QUECEDO, L., R. & CASTAÑO, G., C. (2002) Introducción a la Metodología de la Investigación Cualitativa. *Revista de Psicodidáctica*, No. 14, España: Universidad del País Vasco Vitoria-Gazteis. Recuperado el 08 de Enero del 2013, de: <http://redalyc.uaemex.mx/pdf/175/17501402.pdf>
- PEDRAZA, J. (2012) El Provenir, *Breve Historia del Libro en México*, 25 de Abril del 2012. Recuperado el 28 de Septiembre del 2013, de: [http://www.elporvenir.com.mx/notas.asp?nota\\_id=579592](http://www.elporvenir.com.mx/notas.asp?nota_id=579592).
- UPT (2002) *Grandes maestros de la tipografía: Adrián Frutiger*. Recuperado el 19 de marzo del 2015, de: <http://www.unostiposduros.com/grandes-maestros-de-la-tipografia-adrian-frutiger/>
- VARELA G. (2012) *Tipografía Gandhi*. Recuperado el 08 de agosto del 2015, de: <http://www.tipografiagandhi.com>.
- VILLA DE ROTAVA (2006) *La Villa acoge la próxima semana el Congreso Internacional del Arte Efímero de Alfombras de tierras y flores en el mundo*. Recuperado el 10 de noviembre del 2013, de: <http://villadelaorotava.org/fiestas.php?mod=noticias&id=269>.

## Anexos

### Guías de entrevistas

#### Hombre adulto

1. ¿Cómo se llama?
  2. ¿Desde hace cuánto tiempo usted vive en San Juan Ixtayopan?
  3. ¿En dónde nació?
  4. ¿En qué barrio vive usted?
  5. ¿Desde cuándo vive en ese barrio?
  6. ¿Usted participa en las amarguras?
  7. ¿En cuál participa? ¿de qué se encarga?
  8. ¿Desde hace cuánto usted participa en las amargura?
  9. ¿Cómo aprendió usted a realizar la amargura?
  10. ¿Quién le enseñó a usted a realizar la amargura?
  11. ¿Para usted qué es una amargura?
  12. ¿Cómo es el proceso para elaborar una amargura? ¿Cuánto tiempo les lleva?
  13. ¿A qué se debe qué se realiza de ese modo?
  14. ¿Las amarguras que hacen ahora son iguales a las de antes?
  15. ¿Cuáles fueron los materiales con los que se empezaron a realizar las amarguras?
  16. ¿Posteriormente qué otros materiales se utilizaron?
  17. ¿Por qué utilizan esos materiales y no otros?
  18. ¿Hace cuánto se empezaron a utilizar otros materiales?
  19. ¿Por qué cree que haya cambiado?
  20. De los materiales con los que se hacían antes las amarguras ¿Cuáles se siguen utilizando ahora?
  21. ¿Cuáles son las amarguras en las que ha participado? ¿Por qué?
  22. ¿Cómo es que en su amargura llegan a decidir qué imagen es la que se realizarán cada año?
  23. ¿Qué opina de las imágenes? ¿le gustaría proponer otras? ¿Cuál? ¿Por qué?
  24. ¿Qué adornos ocupan para las amarguras? 25. ¿Los adornos que utilizan para la amargura han cambiado? ¿A qué se debe su cambio?
  26. En el caso de las frutas ¿Cuáles son las que se colocan? ¿por qué?
  27. ¿Cuántas amarguras se colocan? ¿Por qué?
  28. ¿En dónde se colocan?
- Rol social dependiendo su género y generación
29. ¿Quiénes son los que participan en la realización de su amargura? ¿la familia participa? ¿en qué lo apoyan?
  30. ¿En su amargura quienes son los que participan en la realización? ¿Cuántos hombres, mujeres, jóvenes niños o niñas?

31. Cuando se están realizando las amarguras ¿qué hacen los hombres? ¿De qué se hacen cargo?
32. Cuando se están realizando las amarguras ¿Qué hacen las mujeres? ¿De qué se hacen cargo?
33. Cuando se están realizando las amarguras ¿Qué hacen los y las jóvenes? ¿De qué se hacen cargo?
34. Cuando se están realizando las amarguras ¿Qué hacen los niños y niñas? ¿De qué se hacen cargo?
35. ¿Usted me podría decir qué santos participan en la procesión? ¿A qué se debe que utilicen esos santos para la procesión?
36. ¿Los santos se colocan en algún orden? ¿Cuál?
37. ¿Qué es lo que se quiere representar al colocar en ese orden los santos?
38. ¿Ha cambiado la manera en la que se desarrolla la procesión?
39. ¿Anteriormente cómo se llevaba a cabo?
40. ¿Actualmente cómo se lleva a cabo? ¿En qué año usted noto los cambios que menciona? ¿A qué se deben esos cambios?
7. ¿En cuál participa? ¿de qué se encarga?
8. ¿Desde hace cuánto usted participa en las amarguras?
9. ¿Quién la comenzó a incluir en la elaboración de la Amargura?
10. Ahora ¿involucra a las mujeres para que participen? ¿de qué modo lo realiza?
11. ¿Para usted qué es una amargura?
12. ¿Cómo es el proceso para elaborar una amargura? ¿Cuánto tiempo les lleva?
13. ¿En qué parte del proceso usted participa?
14. ¿Cuáles son las amarguras en las que ha participado? ¿Por qué?
15. ¿Quiénes son los que participan en la realización de su amargura? ¿la familia participa? ¿en qué la apoyan?
16. Cuando se están realizando las amarguras ¿Qué hacen las mujeres? ¿De qué se hacen cargo?
17. ¿Existe mayor participación de mujeres u hombres? ¿A qué creer que se deba?
18. ¿Usted me podría decir qué santos participan en la procesión? ¿A qué se debe que utilicen esos santos para la procesión?

#### Mujer adulta

1. ¿Cómo se llama?
2. ¿Desde hace cuánto tiempo usted vive en San Juan Ixtayopan?
3. ¿En dónde nació?
4. ¿En qué barrio vive usted?
5. ¿Desde cuándo vive en ese barrio?
6. ¿Usted participa en las amarguras?
19. ¿Los santos se colocan en algún orden? ¿Cuál?
20. ¿Qué es lo que se quiere representar al colocar en ese orden los santos?
21. ¿Ha cambiado la manera en la que se desarrolla la procesión?
22. ¿Anteriormente cómo se llevaba a cabo?
23. ¿Actualmente cómo se lleva a cabo? ¿En qué año usted

noto los cambios que menciona? ¿A qué se deben esos cambios?

24. ¿En la procesión las mujeres participan? ¿De qué modo?
25. Usted sabe sobre alguna relación que ha habido o hay entre la gente que hace las amarguras y la delegación Tláhuac? ¿Cómo ha sido esta?
26. ¿Por qué cree que les dan recursos?
27. ¿Cree que para la delegación significan lo mismo las amarguras?

Origen

28. Usted sabe ¿A qué se debe el nombre “las amarguras”?

**Hombre joven**

1. ¿Cómo te llamas?
2. ¿Desde hace cuánto vives en San Juan Ixtayopan?
3. ¿En dónde naciste?
4. ¿En qué barrio vives?
5. ¿Desde cuándo vives en ese barrio?
6. ¿Participas en las amarguras?
7. ¿En cuál participas? ¿de qué te encargas?

Transmisión

8. ¿Desde hace cuánto participas en las Amargura?
9. ¿Cómo aprendiste a realizar la Amargura?
10. ¿Para ti qué es una amargura?
11. ¿Qué opina de las imágenes? ¿le gustaría proponer otras? ¿Cuál? ¿Por qué?

Rol social dependiendo su género y generación

12. ¿Quiénes son los que participan en la realización de tu amargura? ¿la familia participa? ¿en qué te apoyan? ¿Que hacen???
13. Cuando se están realizando las amarguras ¿Qué hacen los y las jóvenes? ¿cuántos son? ¿De qué se hacen cargo?
14. ¿Usted me podría decir qué santos participan en la procesión? ¿A qué se debe que utilicen esos santos para la procesión?
15. Me podrías explicar ¿A qué se debe la elaboración de las amarguras?
16. Sabes ¿A qué se debe el nombre “las amarguras”?
17. Te han dicho en cuanto a cómo nació esta tradición, ¿existe una versión oficial? ¿Cuál es? ¿Qué opinas al respecto?

**Niñas y niños**

1. ¿Cómo te llamas?
2. ¿Desde cuándo vives en San Juan Ixtayopan?
3. ¿En qué barrio vives?
4. ¿Has hechos amargura o tapete de aserrín? ¿Te gusta? ¿Qué es lo que más te gusta? Y ¿Qué es lo que no te gusta?
5. ¿Recuerdas desde cuándo, quien te incito?
6. Cuántas veces has hecho las amarguras?
7. ¿Quién te enseña a realizar la amargura? ¿Qué te enseñaron? ¿Te dicen que hagas cosas? ¿Qué cosas?
8. ¿Tienes amigos o amigas que también hagan amarguras? ¿Quiénes de tu familia participa? ¿quiénes?

9. ¿Cuándo seas más grande te gustaría seguir haciendo tapetes de aserrín?
10. Cuando crezcas ¿De qué modo te gustaría participar en las Amarguras?
11. ¿Sabes qué cuántos tapetes se colocan? ¿Has ido a ver los tapetes en otros barrios, cuales te gustan más?
12. ¿Qué haces tú cuando están haciendo el tapete o las amarguras?
13. ¿Después de que hacen los tapetes qué pasa?
14. ¿Según tu que son las Amarguras?
15. ¿Para qué utilizan los tapetes?

## Transcripción de entrevistas realizadas

Sr. Fermín Díaz

Entrevistado. Fermín Díaz Cuellar (FD) / encargado de la amargura de la calle 20 de Noviembre. Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahi (BM). 09 de Mayo del 2011. Duración. 20 min.

FD. (Inaudible) y estás de acuerdo que es la tradición que tiene el pueblo de San Juan, ya tiene mucho tiempo que la hacemos le ponemos masetas plantas. Anteriormente se adornaba con el techo se acostumbraba a poner naranja y melón que es la fruta de temporada, entonces se ponía al santo una banderita de color blanco y una de morada y la naranja y el melón.

BM. ¿Por qué le metían esos palitos?

FD. Mira, mira eso es un adorno. Ahí, en en la de la 20 de noviembre, ¿Qué es? La conchita. fui el año pasado y no tenían esos adornos

BM. Porque ya es, ya se modernizaron

FD. Sí de hecho ahora picadito el aserrín como, bueno y ya después sea adornaba con eso y con pétalos de rosa pero esta salía muy cara y se optó mejor por usar mejor el aserrín pintado de diferentes colores. Y se optó por poner el aserrín pintado de color y para dar una nueva presentación.

BM. ¿Cómo cuántas personas asisten a ver los tapetes?

FD. Muchas, las del pueblo, y todas las que van a la procesión.

BM. Pero ¿antes era así todo, hacerlos en, con alfalfa aserrín?

FD. todos

BM. Pero ahora ya los han cambiado. Pero, ¿por qué cree que hayan cambiado?

FD. Pues simplemente por que como te digo la rosa sale

muy cara y ya ir a cortar las ramas a la...

BM. A la Ciénega

FD. A la Ciénega y ya no hay, y ya está y ya ir a cortar las ramas a la Ciénega

BM. Si claro. ¿cómo cuánto le sale hacer su tapete?

FD. ¿El tapete? Este pues nada más con tres o cuatro bultos de aserrín, esta como a 500, lo que sale más caro es la anilina sale como en unos \$ 1300.00

BM. ¿Cuánto utilizan de aserrín?

FD. ¿De aserrín? 3 bultos

BM. Y ¿de anilina?

FD. Son como 13 colores, de a 1/2kilo, a veces ocupamos muchos colores.

BM. ¿Cuánto tiempo lleva su elaboración?

FD. Se elabora con plantillas. Ira anteriormente no se usaban plantillas cuando se inició las personas que nos ayudaban fue Alonso Tapia porque él iba a la universidad y ¿Cómo sellamaba la universidad? Universidad San Marcos, es una escuela de diseño. Sí anteriormente el dibujaba y nos ayudaba a trazar y todo eso, pero en año dejo de ir y entonces seguimos haciendo eso y yo como era joven con los que estábamos ahí, retomamos eso entonces lo que empezamos a hacer fue dibujos para que saliera más perfecta con la tinta.

**BM.** En las otras ya no se usa aserrín pintan, ¿entraron a un concurso?

**FD.** Sí un año

**BM.** y , ¿por qué ya no se volvió a hacer?

**FD.** Porque no quiso la delegación

**BM.** ¿qué le dieron de premio?

**FD.** un libro

**BM.** A ¿de los que hicieron de aquí de San Juan Ixtayopan?

**FD.** No, un libro de arte, en donde trae ilustración, luego me dieron un como estos, un cuadro.

**BM.** Y la elaboración de los tapetes ¿Depende de las familias de aquí?

**FD.** Sí de cada una.

**BM.** Yo me he dado cuenta, yo no sé acá en la calle de San Agustín pongan o no.

**FD.** Sí

**BM.** ¿Cuál es ese?

**FD.** La calle que baja aquí la de camino real

**BM.** A sí, sí la de acá

**FD.** La dela capilla derecho ahí bajando la bajadita y la pintan

**BM.** Ajá sí, a nosotros no nos han invitado, eso ¿depende de los nativos de aquí San Juan?

**FD.** Sí

**BM.** ¿Por qué no permiten que otras personas participen?

**FD.** A no pero, pero pueden participar si a veces no hay ni quien participe. Sí, si los chavos ya son como más modernos

ya no quieren ya no les gusta no quieren responsabilizarse como si es trabajo si tu preparas tu platilla antes aserrín y todo con tiempo lo hacen todos pueden hacerlo.

**BM.** ¿A quién se les dice? Y al final ¿Cómo es que uno se da cuenta que esas personas son las que lo elaboran?

**FD.** Ahí sí tú quieres participar llegas ahí y le dices a cualquiera, quiero participar dependiendo donde llegues con el barrio normalmente anteriormente el pueblo contaba con 5 barrios que eran la Conchita, la Soledad, en donde viven ustedes San Agustín, La Asunción y la Lupita, nada más había cinco, no cuatro amarguras , pero ahora como ya se extendió.

**BM.** Yo pensé que esas dependían de las casas que toca Jesús no, cuando resucita ¿no? ¿Por qué esas son las amarguras? Pero son...

**FD.** Pero sabes porque se le llaman amarguras porque la procesión sale cuando se abre la gloria. Y termina la misa entonces se abre la gloria y la gente que va a misa sale, es un descanso.

**BM.** ¿Tiene nada que ver con eso de tocar las puertas de Jesús?

**FD.** No eso no es un descanso como va cargada en los santos ahí en donde son las amarguras tiene que descansar y los vecinos de ahí a toda la gente les ofrecían café.

**BM.** Todavía les ofrecen

**FD.** Que te crees que ya no, ya no, somos muy pocos

**BM.** ¿de qué dependen las imágenes que tienen los tapetes?

**FD.** No cada quien hace su diseño, cada quien tiene su estilo hay flores, no ponen a dios quien más hay personajes este año pusieron un hombre águila allá en la Lupita aquí se hace una cosa muy sencilla es un tapete. Lo que es un tapete lo

hacemos para que se vea como tapete, no le metemos dibujos. Ni nada, aquí hacemos grecas y figuras pasadas, y si tú lo ves se ve como tapete, ya lo colamos y se ve como finito.

**BM.** ¿Cuánto tiempo se tardan?

**FD.** Empezamos a las 10, haber: 11, 12, 1, 2, 3, 4, como 7 horas en hacerlo, más aparte todos los días anteriores, en cortar los moldes y pintar el aserrín y todo eso

**BM.** ¿Cómo cuantas personas en 7 horas hacen eso?

**FD.** Mira,[...] aquí en la Concha a mí me toca porque vivimos acá pero nos vamos allá a la Soledad porque allá siempre viví, desde niño que empecé, entonces allá seguimos la tradición se quedó de tradición de que yo lo hiciera, como me vine a vivir para acá cuando nació mi hija la mayor.

**BM.** ¿Cuánto tiempo vivió allá?

**FD.** Casi tenemos como cuarenta años, desde que nací hasta los cuarenta años nos venimos para acá

**BM.** ¿allá se casó y vivió con todo sus hijos?

**FD.** Sí la casa ya estaba hecha pero no nos veníamos, hasta después, anteriormente era la orilla del pueblo, y pues cuando tu tengas un hijo ya te van a pedir casa, y no vivir donde viviste tú, y se va a querer ir a otro lado. Cuando yo me vine para acá seguimos haciendo los tapetes. Mira el tapete, lo hacemos nosotros, como no hay mucha gente en la Soledad, en la Concha hay mucha, por la mañana unos se dedican a levantar la estructura, lo de fierro, las columnas, después entran las señoras, las chamacas a adornar toda la orilla lo ponen ellas, las flores, las plantas, las, todo lo que lleva y por ultimo ya sería el tapete, es un trabajo sencillo. Aquí trabajamos aquí, allá en todas es diferente

**BM.** Es diferente

**FD.** En todas es diferente, trabajan diferente, todos juntos lo vamos haciendo por partes, y eso lo vamos haciendo porque no nos da luego tiempo, sí yo lo hago desde el principio, como nada más estábamos yo y Juan, mis chavos.

**BM.** Ósea que ya se quedó en su familia, esa tradición, y ¿qué pasa cuando ya...nunca les ha pasado cuando se pierde, ósea no se pierde sino que no hay que la haga?

**FD.** Pues no sé yo como sea allá, pero aquí sino lo hace uno lo hacen otros, aquí salen de donde sea pero salen y me van a ayudar, es una tradición que la van a seguir.

**BM.** ¿A usted quién lo enseñó?

**FD.** Nadie.

**BM.** A usted le llamo la atención

**FD.** Sí.

**BM.** Y ese lugar, ¿Para cerrar la calle el permiso de lo da la comunidad? O ustedes dijeron aquí lo ponemos

**FD.** Sí

**BM.** Antes ¿estaba ahí en el barrio pavimentado?

**FD.** No Eso anteriormente, no se hacían diferentes las amaruras como era tierra, se hacían montones, como alto, relieve ósea formabas la figura se hacia el relieve y era tierra le poníamos ramas y todo lo demás y ya ahora es con aserrín.

**BM.** ¿Antes cuanto se tardaban?

**FD.** No era muy rápido eso, sí porque antes se hacía al ahí se va

**BM.** El santo, a no es virgencita la que está aquí en la iglesia la soledad?

**FD.** Aquí, la soledad

**BM.** A pero la iglesia principal

**FD.** También

**BM.** ¿Tiene alguna relación?

**FD.** No

**BM.** Pero enfrente de ella ponen también otra amargura

**FD.** Todas, es que la que hay dos procesiones la del viernes, sale todo el pueblo las 11, nomás son como: 1, 2, 3, 4, ahora veras, son menos barrio en donde va la procesión, nada más

**BM.** Pero ¿eso lo ha hecho desde mucho tiempo?

**FD.** Sí

**BM.** Yo no sabía, hasta replican las campanas ¿no?

**FD.** Entonces lo que pasa en la amargura de ahí afuera de la iglesia, es que ahí es la última caída

**BM.** A no sabía eso

**FD.** El viernes cuando es la primer caída, la segunda caída, la tercer caída y tocan la última casa, de ahí toman empiezan las siete palabras y todo eso.

**BM.** Ósea que ya tiene como unos 80 años

**FD.** No

**BM.** ¿Cuánto tiempo tiene la tradición?

**FD.** Yo tengo 66, empecé como a los 10 años

**BM.** ¿Empezó con sus primos con...?

**FD.** Sí con ayudarle a Alonso, sí el señor que te digo, anteriormente, la amargura de la Concha era de un solo barrio, La Concha y después hubo un pleito entre los amigos, entonces se optó por hacer la amargura allá en, en, hay dos amarguras, una atrás de la Iglesia en la capilla y otra a la

vuelta y la que está en la vuelta es la que toda la gente la hizo ahí, hubo un tiempo en que se fue para allá y luego aquí, y luego ellos mismo se pelearon y hicieron otra, pero la tradicional es la de acá.

**BM.** ¿le da gusto?

**FD.** Es una tradición que es muy antigua, que muchos jóvenes por echar el novio se van a la procesión o no se pero sigue perdurando la tradición, anteriormente daban de comer

**BM.** El años pasado que fui, paso algo muy chistoso, que allá había muchos jóvenes y ya llegando aquí no había nadie

**FD.** Pues sí nadie aguanta ya, cada día ya son muy pocos los chavitos que llegan o están, yo por mi a mis hijos los están allá porque ya saben llegar ayudar allá, porque la gente que vive ahí sí se pone a ayudar.

**BM.** Pero son solo en los barrios, no, porque por ejemplo yo estaba leyendo ese libro que sacaron de San Juan ixtayopan y consideran también este, no son barrios son... ¿de qué otra manera los llaman? Por ejemplo Peña Alta ¿es un Barrio?

**FD.** Es un barrio, si como se llama, este San Judas, Tierra Blanca era el barrio de la Concha ese barrio de la Concha llegaba hasta arriba.

**BM.** ¿Por qué decidieron hacer esos tapetes en esa temporada en esa fecha de semana santa, por qué no en alguna otra?

**FD.** No como tú sabes esto no pertenece a la tradición de semana santa, se le nombra procesión por ejemplo a lo que pasa en otros estados como los que se cubren con un capucha negra.

Sr. José Solís

Entrevistado. José Gonzales Solís (JS) / encargado de la primer amargura. Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahí (BM). 30 de Abril del 2013. Duración. 40 min.

BM. ¿Cómo se llama?

JS. José Gonzales Solís

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo usted vive en San Juan Ixtayopan?

JS. Eee...tengo aquí viviendo 35 años

BM. ¿En dónde vive usted?

JS. En el Barrio la Asunción

BM. ¿Cuál es la amargura en la que usted participa?

JS. En la del Barrio de la Asunción

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo usted se dedica a realizar la amargura?

JS. Este ya de lleno 4 años, antes nada más les ayudaba yo a armar pero ya ahorita como encargado cuatro años

BM. ¿Quién le enseñó a usted a realizar la amargura?

JS. Viendo, viendo de la gente que antes lo hacía es cuando yo este me fijaba como la empezaban a armar

BM. ¿A quién veía?

JS. Bueno ya son difuntos, el señor de aquí enfrente se llamaba este Manuel Aguilar ya es difunto y esta otro que se llama Simón pero ya no vive aquí ya se fue para Tecomitl

BM. ¿Y eran sus vecinos o sus amigos?

JS. Sí, mis vecinos

BM. Me podría decir ¿Cuál es el proceso de la elaboración de la amargura?

JS. Ha mira este, para empezar tenemos que escarbar 14 agujeros donde van metidas las vigas, ya que están los agujeros hechos se paran las vigas con unas reatas, se paran las vigas y después se arma una estructura de metal, se pone la estructura como a un metro porque de ahí se le pone una lona, una lona ya que tenga la lona lista se sube un poquito más para empezar a meter los adornos, ya que se le meten los adornos se le empieza a colgar la fruta ya que esta la fruta va pa riba. Después de eso hay que ponerle masetas alrededor, después de las masetas también se le cuelgan este unas cortinas, lleva sus cortinas, luego las cortinas se llevan a cada viga también se le pone fruta se le pone melón y piña, viene el señor que ilumina la amargura pone los reflectores y toda la lona alrededor lleva naranjas, eso es lo, eso es para empezar. El día viernes a las 10 de la mañana pasa una procesión hay que picar alfalfa se compran 70 manojos de alfalfa y se pican para poder hacer un tapete de alfalfa, ya pasa la procesión se recoge la alfalfa, se recoge la alfalfa y ya se empieza a este a arreglar este las plantas porque ya el sábado se empieza a limpiar todo para hacer el tapete de aserrín.

BM. ¿Cuánto tiempo les lleva su planeación para hacer el tapete, antes de montarlo?

JS. Antes de hacerlo mira hay un maestro que se llama Marcos Balleza que es el diseñador de los tapetes, el con

anticipación hace los dibujos que va a poner

**BM.** ¿Cuánto tiempo aproximadamente?

**JS.** Pues no te podría contestar porque él los hace en su casa normalmente en su computadora hace los tapetes y ya trae los diseños, ya nada más se dedica a trazar pero fíjate que al hacer un tapete empieza uno como a las 2 y media tres de la tarde y acaba uno como a las 10 porque son 25 metros de largo, ya no está muy cortita son 25 metros de largo y no sé si te distes cuenta de que se van echando por colores, que no te pasos de un lado para otro y es mucho trabajo pero muy bonito la verdad muy bonito

**BM.** ¿Cuáles fueron los materiales con los que se empezaron a hacer las amarguras?

**JS.** Normalmente las amarguras se hacían a base de pura madera tanto las vigas como los travesaños, después ya se fueron evolucionando y ya se empezaron a meter este estructuras de fierro y la amargura es el aserrín que se pinta, las plantas que son naturales y la madera que ocupas para pararla, esta amargura tiene años que desde que se hizo que siempre ha sido la original con madera lo único que se cambio fue lo de arriba de la estructura por el peso de la lona porque si te fijas es una lona de 25 metros de largo por 5 de ancho está muy pesada, para que lleve madera y luego el trabajo para subir la estructura hasta arriba ósea la madera se puede llegar a reventar

**BM.** ¿Ese cambio que usted menciona hace cuánto tiempo fue?

**JS.** Tendrá como unos 20 años que se cambió a estructura de lo de madera.

**BM.** ¿Cómo es que llegan a decidir qué imagen se pone acá año en el tapete?

**JS.** Mira este, las imágenes que se ponen en el tapete ya se le encargan a muchacho que se llama Marcos Balleza que haga los dibujos los que él hace cualquiera que haga está bien hecho porque no nos cobra nada una, él lo hace de corazón y lo que nos, y los dibujos que nos haga están bien hechos, ahora en el 2010 hizo lo relacionado con el 2010, ósea ya ves que salió Hidalgo y todo eso, este hizo tapetes referentes a eso, ahorita pues ya le cambia pone pegados pone ángeles, esta vez este pues este como te diré, estuvieron bonitos algunos dibujos no se si los llegaste a ver, estuvieron bonitos los dibujos y este lo que nos haga él está bien hecho ósea ahí no hay problema.

**BM.** ¿Les hacen varios dibujos y ya los eligen?

**JS.** No, ya se lo dejamos a su consideración de él, ¡saben qué yo ya tengo los dibujos hechos!, y ya nada más nosotros acatamos las ordenes como se van de este color con sombreado de este color y ya, ósea bastante hace con hacernos los dibujos marcarlos los dibujos para que todavía se ponga uno medio digno de que no me gusto, ósea fíjate lo hacen de corazón y que todavía le pongas tu trabas pos no. Te digo pos al menos ahorita hay unas, que te diré, que están metidos de lleno en la amargura como unas 6 personas, los demás vienen a ayudar pero hay personas del señor Manuel que son sus hijos que según es herencia de que les dejó su papá no meten ni las manos y se entendía que ellos son los que tiene que estar de encargados de este de hacer lo de la amargura

**BM.** ¿y quién lo designo a usted?

**JS.** Pues los vecinos, este los mismos vecinos de aquí porque ya no había gente ósea esta amargura ya iba a desaparecer ya no había gente ya nadie se quería aventar ese compromiso esta amargura iba a pasar dos cuerdas para allá adelante, pero los vecinos dijeron ¡no, no hay que dejar

que se pierda esa tradición que ya tiene años aquí y hay que echarle ganas y hay que echarle ganas! , y te digo los vecinos me pusieron ¡sabes qué que usted se queda! Incluso los familiares del señor Manuel me dijeron ¡No usted se queda! Y vieron que ahorita se está trabajando porque antes no había dinero me entiendes antes no había dinero este a veces no se completaba bien para la fruta ahora todos los años hay dinero y todos los gastos salen y vamos bien.

**BM.** ¿Quiénes corren con el gasto?

**JS.** Mira aquí se sale a recaudar los domingos y se les dice para qué es y hay personas que te dan 200 pesos que son contados, hay personas que te dan 10 pesos que son muy bien recibidos porque te lo están dando de corazón, hay personas que te dan 20 pesos, que te dan 50 pesos ósea lo que nos den es muy bueno

**BM.** ¿Se recolecta en el Barrio?

**JS.** Mira acá se piden a una, tres cuadras, ósea no salimos a todo el barrio porque el Barrio es muy grande pero ya tenemos la experiencia de que ya pasamos a todos los del Barrios y nos traen a puras vueltas y vueltas entonces nada más vamos con las personas que cada año llegan ¡y sabe sí como no hay esta!, para que visitar todo el Barrio sí nomas te traen vueltas y vueltas y al final de cuentas no te dan nada, por eso ya nada más vamos, sí hay 50 gentes en todo el Barrio contando las que te dan 200 pesos son muchas pero con esa gente salimos delante de los compromisos.

**BM.** Hace ratito que decía de este proceso de poner la imagen ¿En qué momento es en el que deciden cuánto aserrín es el van a pintar?

**JS.** Mira no te puedo decir cuánto aserrín se va a pintar porque hay veces que se lleva más de un color que de otro normalmente siempre se hace 8 bultos de aserrín que llega

a sobrar y se regala pero tenemos nosotros la idea de que más vale que sobre no que nos falte a la mera hora, y se llevan también ahí, este año se llevaron 12 kilos de anilina y el año pasado se llevó menos, dependiendo también de los colores que va ocupar y como los va a sombrear y todo eso es la cantidad que te llevas de aserrín y de anilina

**BM.** ¿Pintan el aserrín ese día?

**JS.** Se pinta el aserrín un día antes, se prepara el viernes para que el sábado ya esté listo, el sábado ya está en costales y ya nomás es empezar formar los tapetes y ya nomás se les va regando con un atomizador para que no se vuele con el aire pero ya el aserrín está pintado y eso de pintarlo fíjate se encarga el mismo maestro que hace los dibujos se encarga de pintarlo y se encarga de cernir el aserrín porque vas tú y compras el aserrín y viene con mucha este hoja, entonces él se encarga de estarlo cerniendo para que, quitarle toda la basura que uno le hecha al aserrín y todo lo hace el por eso te digo que no ponemos pretextos por los dibujos porque bastante hace con la ayuda que nos da y aparte su hijo también este le ayuda no se sí te diste cuenta también y su hijo nos dijo ¡el día que mi papá ya no pueda yo sigo en su lugar de él!

**BM.** Y ¿Cómo fue el contacto que establecieron con el señor, porque él no es del Barrio?

**JS.** No sí vivía aquí, vivía aquí enfrente pero él este como te diré tiene años que se dedicaba aquí a hacer los dibujos de la amargura también ya estaba desanimado porque ya no había gente entonces ya platicamos con él y quedamos, te digo hay como 6 personas quedamos en sacar esto adelante, y gracias a dios se ha sacado adelante incluso a amargura ya tenía 20 metros, ya se estaba reduciendo porque ya no había gente ósea he de por sí no hay gente no, entonces ya la lona se mandó hacer más larga incluso nos cobraron 5000

y tantos pesos por hacer más larga la lona y más ancha y se tuvieron que comprar unas vigas para, ya nada más tenía 5 vigas ahorita tiene 7 de cada lado y hace un total de 25 metros de largo y es una de las amarguras largas que hay aquí. Hace 3 años cuando calló el aguacero ya habíamos puesto la estructura nueva ese año estrenamos la estructura nueva de arriba, estrenamos la estructura nueva, gracias a que la estructura va atornillada no se vino para abajo y todas las amarguras no se sí supiste se vinieron para abajo y esta quedo intacta no le pasó nada.

**MB.** ¿Con qué frutas adornan?

**JS.** Naranja, el melón y la piña

**BM.** ¿Qué simbolizan? ¿Qué significan?

**JS.** Mira según la gente grande que hemos platicado con ellos, según ellos es una tradición que sacaron del pueblo porque en realidad nadie sabe cómo porque llevan esas frutas, sacaron esa tradición como para que se viera la amargura un poquito más llena pero yo pienso que si debe tener un significado yo tampoco lo se pa que te voy a mentir porque esta raro que namas sea la naranja, el melón y la piña.

**BM.** Y ¿desde hace cuánto tiempo se pone?

**JS.** Aquí la amargura yo llevo viviendo 35 años y ya la ponían y la verdad nose cuanto tiempo tenga la amargura, sí te digo yo tengo 35 años y ya este ponían la amargura yo me imagino que esta tradición ha de tener como 50 años

**BM.** En cuanto a los adornos ¿Han cambiado?

**JS.** No, mira los adornos este ¿cómo te explicare?, siguen siendo los mismos se va evolucionando porque ya vienen diferentes imágenes pero prácticamente es lo mismo, es lo mismo todo lo relacionado con Semana Santa es el color blanco y el morado y siguen siendo lo mismo se siguen

poniendo los mismos adornos con diferentes imágenes porque antes nomas venían con una imagen todo lo que era las tiras que van alrededor de la amargura era una sola imagen ahora ya traen este, traen al Cristo traen la Cruz traen varias imágenes que vienen plegadas sí, ósea viene en el mismo cordón vienen varias imágenes vienen como unas 7 imágenes diferentes relacionado con lo mismo

**BM.** Y eso ¿Hace cuánto tiempo cambio o va cambiando?

**JS.** Mira esto, tiene 2 años que compramos los nuevos adornos y ya vienen diferentes, ahorita están nuevos los adornos y aparte como todo se alza sí nos dura por lo menos unos tres años, se llegan a romper por el aire o luego la gente que nos está ayudando lo jala o los niños pero trajimos de reserva más tiras de los adornos para cualquier cosita acabarle de a completar

**BM.** Y ¿Qué hacen con toda la fruta que cuelgan después de que se quita la amargura?

**JS.** Mira este años anteriores se donaba la fruta a la persona que quisiera este año fue el primer año que opte por las personas que me dieron 200 pesos llevarles naranjas melones y piñas las personas que nos dieron 50 pesos igual ya sea una naranja o un melón, digo perdón una piña un melón y naranjas y así hasta las personas que cooperaron se les fue repartiendo la fruta hasta su domicilio

**BM.** ¿A qué se debe que se coloquen 10, 11 o 12 amarguras en el pueblo?

**JS.** Mira eh, son los Barrios, son los Barrios y cada Barrio que este, pues no se quiere quedar atrás en honor a la verdad y es una bonita tradición porque cada Barrio va poniendo su amargura y también sí te das cuenta van poniendo las amarguras y se van dando cuenta los tapetes que se van haciendo y cual se ve mejor entonces ya es una competencia yo digo

que muy bonita no, porque hay no es de que la mía es mejor que la tuya no, ahí hay que ver lo que dice la gente no lo que diga uno y te digo es una competencia limpia porque todos van recorriendo y tu te vas a quedar con, o te vas a quedar con la que ¡a mí me gusto la que estaba a la salida! Y ya estás en todo tu derecho y te digo aquí son por Barrios, cada Barrio tiene su amargura ya por eso están 11 o 12

**BM.** ¿En su amargura quienes son los que participan en su realización?

**JS.** Te digo que en sí en sí son como 6 gentes que están pegadas a esto esté ¿te doy los nombres? Mira uno se llama, este año nos ayudó un muchacho que se llama Jesús Garcés, hay uno que se llama Juan Garcés que ese cada año viene con nosotros ese chavo también bien cambiador ósea a lo que viene, este Marcos Balleza el diseñador de los dibujos con su hijo su hermano que le ayuda a este hacer lo de la anilina, bueno a pintar lo del aserrín, ¿Quién más? No me acuerdo el seños que vive en la mera esquina también es una persona ya mayor y le hecha muchas ganas para he, nos ayuda para armar todo la verdad le hecha los kilos el seños no me acuerdo como se llama y hace rato vi su nombre en una credencial y no me acuerdo como se llama ( el entrevistado irrumpe la conversación diciéndole a una niña que estaba presente en la entrevista -hija vele a decir a tu mamá que vaya a ver como se llama ahí tiene su nombre en el carro él de la esquina-) y este y chavillos no los conozco por sus nombres tienen apodos son chamacos de 15, 17 años que nos echan la mano para armar todo esto y tu servidor

**BM.** ¿Qué hacen los hombres, los hombres mayores?

**JS.** Pos mira mayores nomas habemos dos el vecino que te digo que ahorita van a ver su nombre y tu servidor pero le entramos parejo a todo sacamos las vigas, sacamos la

estructura, nos ponemos a armar ósea nos metemos igual que un chavo incluso a lo mejor tienes un poquito más de experiencia y haces cosas más que un muchacho porque los muchachos se la pasan jugando

**BM.** ¿Los jóvenes que realizan?

**JS.** Igual nos ayudan a armar, nos ayudan a poner tornillos, nos ayudan a este alzar la estructura con la lona ósea pero tienes que estarles diciendo ósea y tú no porque ya una persona adulta sabe la responsabilidad que tiene y sabe lo que tiene que hacer y a un muchacho no porque tienes que estarle diciendo porque se la pasa jugando

**BM.** ¿Y participan niños y niñas?

**JS.** No, no porque este ya muy niños por decir de 12, 13 años no los metemos porque no vaya ser la de malas se vaya desatar una cuerda algo así te digo como se la pasan jugando se le vaya caer algo encima

**BM.** Y las mujeres ¿en qué colaboran?

**JS.** Mira aquí las mujeres lo que este hay personas que te ayudan a, por decir te dona, hay una señora que este año dono los tamales, otras personas te ayudan con dinero mujeres que agarran yo creo de su gasto y te dan este dinero y ya este ¿cómo te explicare? Pos eso es a lo que nos ayudan, mi señora aquí presente ella me ayudo a repartir la fruta

**BM.** ¿En la elaboración del tapete no participan?

**JS.** No, ni niños tampoco porque te digo tienes que estar haciendo los dibujos y un niño te va atrasar y te va echar a perder todo eso, tons tienes que volver a componer y se han metido niños he, se han metido niños porque viene la gente a ver y dejan al niño se les olvida que traen a su hijo y cuando ven el niño ya anda paseando como si estuviera en su casa.

**BM.** Usted me podría explicar ¿qué santos son los que participan en la procesión?

**JS.** ¿Qué santos? Pues mira aquí en la procesión nomás Jesucristo, la Virgen María son los santos que participan y de ahí en fuera pos apóstoles y el malo el judas

**BM.** Y ¿Esa procesión ha cambiado?

**JS.** No son los mismos, los que han cambiado son los padres

**BM.** Usted sabe sobre una relación que ha habido entre la gente que realiza las amarguras y la delegación de Tláhuac?

**JS.** Sí mira la este tiene como 4 años que la delegación de Tláhuac nos manda un donativo para estas festividades pero este año no dio nada no se sí lo vaya a dar después porque como fue cambio de gobierno y todo eso a lo mejor la delegada no está empapada de estos, en estos asuntos, pero la delegación te ayudaba económicamente te daba un donativo para seguir esto adelante

**BM.** Y por ejemplo ¿quién era el encargado de recibir el dinero?

**JS.** Yo tengo tres años que yo lo recibo y el año cuando lo empezaron a dar lo recibía un muchacho que se llama Jesús Garcés y por medio de él fue que yo me entere que la delegación daba dinero

**BM.** ¿Se da por cada amargura no por todas en general?

**JS.** No se mete un escrito por todas las amarguras en ese escrito pones tú, tú tienes que comprobar cada año que es lo que tú gastaste este lo que compras de anilina, lo que pagas de cuetes, la mayoría de la gente que está en esto tiene que meter facturas o notas de todo lo que tu invertiste y esas notas las tienes que presentar a la delegación junto con un escrito para la siguiente, el siguiente años tons ya de ahí por

decir te dicen ¡sabes que de ahí te voy a dar un ejemplo este te voy a dar 30,000 pesos pa todas las amarguras a cada amargura le toca de a 3,000 pesos suponiendo que sean 10 y esa es la ayuda que te da la delegación

**BM.** ¿Entonces todas las amarguras están relacionadas?

**JS.** Sí porque se mete un escrito y se juntan los 10, 11 Barrios que ahí se juntan, se hace el escrito, tienes que firmar, tienes que poner tus datos, tu teléfono para que ese escrito se meta a la delegación y ya cuando la delegación llega a dar el dinero la persona que está encargada de meter el escrito es una señora que se llama Nohemí que vive en la 20 de Noviembre ella se encarga de hablarte por teléfono para que vayas a firmar el escrito, cheques tus datos y ella se encarga también cuando le llega a dar la delegación el dinero de marcarte para ir a recoger el dinero

**BM.** Y ¿desde hace cuánto tiempo existe ese vínculo con la delegación?

**JS.** Te digo 4 años yo tengo 3 años que estoy cobrando y un año que cobro el muchacho que se llama Jesús Garcés

**BM.** ¿A qué se debe la elaboración de las amarguras?

**JS.** ¿A qué se debe? Pues es una tradición de Semana Santa

**BM.** ¿Qué significa su nombre? ¿Por qué le llaman las amarguras?

**JS.** Mira eso no sé, la verdad no sé porque le llaman "la amargura," nunca he tenido la, e ¿cómo te explicare? Este nunca me he podido informar porque le llaman amargura y a que se debe que se empezaron a poner

**BM.** ¿A usted no le platicaron nunca?

**JS.** No porque, mira yo antes de estar de lleno aquí yo soy guardia del señor de chalma entonces en Semana Santa

yo me iba a hacer mi guardia entonces echaba yo la mano a armar los jueves y el viernes yo me iba yo para chalma y no llegaba yo hasta el domingo, ya cuando llegaba yo el domingo estaba todo limpio ya no había nada, ya no y tiene te digo 3 años que estoy en esto ya metido de lleno pero nunca he tenido la noción o ¿cómo te explicare? De irme a informar más sobre esto de lo de la amargura

**BM.** Específicamente en Semana Santa ¿por qué se lleva a cabo del sábado al domingo de resurrección esta tradición de los tapetes, por qué no otro día?

**JS.** No el tapete se hace exclusivamente el sábado nada más pero eso ya es cuando sacan al santito o a Cristo lo sacan a recorrer todas las amarguras pero ya es el sábado en la noche, lo sacan a recorrer las amarguras y eso sé que lleva años y tampoco te puedo explicar por qué hacen esa procesión lleva años y recorre todas las amarguras y acaban yo creo como a las 3 de mañana porque empieza como a las 11 y acaban como a las 3 de la mañana y recorren todas, todas ósea no dejan ninguna amargura que no pasen todas las recorren pero no sé a qué se deba

**BM.** Gracias

Sr. José Solís

Entrevistado. José Gonzales Solís / encargado de la primer amargura/2da parte. Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahi. 30 de Noviembre del 2013. Duración. 48.38 min.

**BM.** Bueno usted me había comentado que se vino a vivir hace 35 años a este lugar, y la pregunta es ¿por qué vino a vivir y con quién se vino?

**JS.** A mi señora es de aquí, mi señora es de aquí nos conocimos en una tienda de ropa allá por Viaducto

**BM.** ¿Cómo se llama su esposa?

**JS.** Ana María Vázquez Montero

**BM.** Y ¿Por qué decidió venirse para acá?

**JS.** Esta más tranquilo, está más tranquilo que allá, yo vivía allá en la 201, estaba más este, como le diré había más delincuencia allá, aquí estaba bien tranquilo

**BM.** ¿Se casó?

**JS.** No, estamos viviendo juntos

**BM.** A, ok , respecto a la elaboración de las amarguras ¿quién o quiénes inventaron como hacer la amargura?

**JS.** Mire yo eso no lo sé porque, yo les ayudaba pero no metido tan de lleno como ahorita, ahorita pus soy el que manejo el dinero, hemos cambiado estructura, hemos cambiado vigas, que es la tradición de las vigas y cada día hemos puesto cuadros que no, ninguna amargura lo tiene, y cada año superamos cosas, tenemos que superar ahorita, hemos cambiado ahorita 2 vigas lleva 14, nos acaban de donar, este año nos donaron 3 vigas, entonces queremos cambiar las vigas porque ya están este partidas porque ehh, la persona que se encargaba las dejaron afuera, les dio la lluvia el sol,

todo eso se empezaron a partir, pero eso de la amargura, le digo no tengo idea como empezó esto, yo cuando llegue ya estaba, ya estaba.

**BM.** Y ¿quién le dono las vigas?

**JS.** Un señor que se llama José Leite, nos donó 3 vigas y hace, que le diré unos 4 años, porque este que viene va ser el quinto mi hijo dono 2 vigas

**BM.** Usted sabe ¿por qué razón las donaron? ¿tienen algún vínculo, algo así?

**JS.** No mire, ahorita la donación de las vigas, es porque viendo que se está trabajando, antes estaba la estructura muy mal ya la amarraban con palos de escoba, con lazos, ya no serbia, tons este y salían a recaudar y acá año era lo mismo, ya no veían cambios en la amargura sino veían lo mismo, ahorita que yo estoy a cargo de esto, ya hicimos cambios, ahorita ya cambiamos la estructura porque era de 20 metros ahorita tiene 25 por 5 de ancho y mandamos a agrandar la lona

**BM.** Por ejemplo esos cambios que han hecho ¿quiénes los deciden? ¿Cómo es el proceso (interrupción)

**JS.** Para decidir los cambios, vemos la necesidad que hay, este por decir sí tuviéramos 20 metros la gente que viene en el rosario no cabe en la lona hay veces que llueve ya horita que tenemos los 25 metros sí cabe bien la gente, entonces con el tiempo se van viendo las necesidades de la, de lo que le hace falta a la amargura, por las vigas ya están cuarteas-

das y que usted le quiere pegar con cualquier cosa se van desboronando, entonces esas vigas se cambias porque no vaya a ser que una de esas se vaya a reventar la viga y se viene todo para abajo

**BM.** Por ejemplo como es que platican eso ¿quiénes se reúnen, sí es que se reúnen y deciden los cambios?

**JS.** Mire eso lo hacemos cada vez que acaba la amargura por decir hoy termina la amargura y saben qué hace falta comprar esto o hace falta hacer esto, bueno el año que viene se hacen, pero ya se toman las decisiones ahí, ósea no nos podemos juntar porque hay veces que hay chavos que trabajan hasta los domingo y no tienen el tiempo de estar aquí pero el día de la amargura sí están y ahí se toman las decisiones y ya el año que viene ya se tiene planeado qué es lo que se va a cambiar o qué es lo que se va poner o qué es lo que se va quitar

**BM.** Y normalmente quiénes son los que (interrupción)

**JS.** Mire este normalmente este, esta uno que se llama Juan Garcés, su servidor y nada más, y ya los que toman opiniones son los chavos que nos ayudan a levantar la vigas, también se les pide su opinión pero ellos no están metidos de lleno ya nada más ellos nos ayudan a, por decir a escarbar los agujeros, ayudar a poner las vigas y ya los demás, a poner la lona también para colgar la fruta pero ya no se hace, e como le diré no se hacen responsables sí usted les dice no este sabes que ¿quién nos va traer el aserrín? Y siempre dice no que no puedo, entonces ya ha ellos nomás se les toma la opinión sí está bien lo que se está haciendo o no y ya.

**BM.** ¿Quién es Juan Garcés?

**JS.** Este chavo, vive ijoles e cómo se llama la calle esa, es un señor que vive, no se sí conozca la tienda de Jaime, vive a dos cuadras, no me acuerdo como se llama la calle esa,

es la calle que va hacia la secundaria, ese chavo este nos vemos los domingos y este y ya le avisamos cuándo vamos a empezar a armar y nunca se ha negado eee, mil respetos, nunca se ha negado nos ha prestado masetas también y son de los primeros que están aquí, ¿y el pertenece al barrio?

**BM.** Sí, ¿Y cómo fue que se involucró?

**JS.** ¿Juan Garcés?

**BM.** Sí, en la amargura

**JS.** No, él estaba antes que yo, estaba antes que yo estaba con un muchacho que como se llama Rubén, nomás que ese chavo renuncio porque se cambió de religión, ósea ya no pudo hacer nada porque se cambió de religión y es muy respetable, no, aquí va estar él que quiere a nadie se le va obligar y hasta que bueno en mi caso hasta que dios me preste vida echarle la mano, alomejor ya con el tiempo ya no tan involucrado como ahorita porque es muy desgastante y yo dejo de trabajar 8 días para estar preparando todo eso, entonces yo me tengo que estar preparando 8 días antes pa tener para mis gastos, entonces es muy desgastante y ahorita casi gente para ayudar no hay, hay que estarlos buscando en su casa, hay que estarlos convenciendo hay que dispararles el almuerzo ósea hay que hacer mucha labor para que nos echen la mano, casi prácticamente se les está pagando

**BM.** Claro, ¿Cómo se organizan para hacer un tapete?

**JS.** Mire este tenemos una persona que se llama Marcos Garcés, este más bien Marcos Balleza, porque va con el otro, es el que diseña los dibujos, él nos dice necesito anilina de este color, de este color tanto, de este otro color tantos y nosotros vamos a traer el aserrín, el mismo pinta el aserrín para lo que va necesitar y para lo que va formar, él mismo es el que diseña ya nomás nos enseña los bocetos o los





dibujos que va hacer y no le podemos decir sí están mal o están bien, al contrario darle las gracias porque el sin ninguna obligación porque no es de este barrio este nos hace los dibujos.

**BM.** Sí anteriormente me había comentado eso, y me había dicho que, obviamente no se le dice que no porque lo hace de corazón y que no se le ponen trabas, entonces mi pregunta es ¿Alguien más le ha puesto trabas?

**JS.** Mire hay gente aquí que según esta amargura, es herencia que les dejo su papa pero esa gente no mete las manos para nada, se entiende que sí es herencia del papa tiene que meter las manos porque es una herencia un legado que les dejo su padre pero no, pero sí critican ya cuando esta todo armado critican que está mal pero nunca se acercan, ósea ellos tienen que venir, se les enseñan los dibujos, sabes que por qué no ponen esto aquí en lugar de esto no, es decir que no opina, pero ya cuando está armado ya está hecho el tapete, porque no hicieron esto porque no hicieron esto, pero no meten las manos, ósea es lo que a mí me da coraje, que sí es legado de sus papas ¿por qué no meten las manos? Pero sí después cuando ya empiezan a aplaudir que la amargura quedo muy bien se levantan el cuello, que es legado de su papa y que gracias a ellos sigue delante la tradición, que siga adelante la tradición siempre y cuando metan las manos, pero le digo así es así es la gente aquí.

**BM.** Usted ¿por qué cree que sucede eso?

**JS.** Mire sinceramente yo pienso que son flojos, le voy a platicar porque, este me donaron 3 vigas, este le tuve que dar la medida de las otras vigas para cortarlas al mismo tamaño, esa persona que le digo que dice que es legado de su papa, nos vio que estaba yo con mi hija cargando, con mis hijas para guardarlas donde tenemos guardado lo demás y no metió ni un dedo pa echarme la mano para

acarrear lo demás, mis hijas y yo las cargamos con el riesgo de que una de ellas se lastimara, ósea nomas para que vea la como le diré, la responsabilidad que según él tiene, es un legado de su papa y no mete las manos ni para eso y esto no queremos que se acabe porque lo iban a cambiar 3 cuadras para delante como ya es una tradición que siempre se pone aquí queremos que siga esa tradición

**BM.** ¿Él es la persona más grande, hombre en su familia? ¿la persona que no se quiere hacer cargo? O ¿De qué depende que le pase la tradición su papa?

**JS.** Bueno su papa era de los que estaba metido en la amargura, desafortunadamente falleció, varias personas que estaban metidos en la amargura o ya se fueron para Tecomiltl o ya fallecieron, pero según es un legado de su papa él es el que tenía que haber seguido él es jefe de familia pero de su familia y sí en efecto es el más grande de los hijos de ese señor, pero no no se le ve interés, la verdad no se le ve interés a él, también había un grupo, había un grupo de 10 personas, aportamos 200 pesos este cada año para los gastos de la amargura de esas 10 personas ahorita nada más habemos 2, hay otra persona que se quiere integrar pero queremos ver si aporta el mismo dinero y se mete al grupo porque luego hace falta dinero, entonces ya con eso salimos nosotros de nuestro compromiso pero te digo ahorita gracias adiós nos ha ido bien hay dinero en caja y este antes no había dinero, faltaban muchas cosas, ahorita ya faltan menos y hay dinero ósea para que veas que llevamos una administración muy honrada y ese dinero es exclusivamente para eso, queremos comprar el sonido pero ahorita nos urge más cambiar las vigas que el sonido porque las vigas es fundamental en esto porque digo se puede reventar una viga y como todo va amarrado con lazos se puede jalar toda la estructura entonces ya teniendo todas las vigas completas olvídese empezamos hacer bancas para poner

las macetas, empezamos a poner el sonido pero ahorita lo primordial son las vigas

**BM.** ¿qué fue lo que lo llevo a hacer ese grupo qué dicen que tiene?

**JS.** Pues ese grupo nomas es de dos personas, mire este vino la tensión, ahorita lo que ellos hacen es que nunca tienen tiempo, es su escusa y este la verdad todos tenemos tiempo es cuestión de buscar nuestro tiempo para poderlo usar aquí, ahorita sí entra otra persona ya seríamos tres y ya sería menos la carga porque sí está difícil, mire yo me tengo que ir por la alfalfa, me tengo que ir por el aserrín, me tengo que acarrear todo esto para tenerlo listo, ¿qué más quieren? Ya tienen todo en las manos ¿por qué no meten las manos?

**BM.** ¿en la elaboración?

**JS.** Ya, yo acarreo todo ¿qué más quieren haber dígame? ¿Qué más quieren? Más fácil no se las puedo poner, le digo que sí yo le digo a un muchacho vete tráete el aserrín nunca va, entonces para qué tener problemas, por eso mejor voy lo traigo, ya lo tenemos y ya esté está seguro el aserrín la alfalfa no crea que aquí la conseguimos tan fácil e, luego hay que ir hasta tulye a conseguir la alfalfa y alfalfa se meten 60 70 manojos de alfalfa, ósea le digo es una batalladera pero nos gusta, nos gusta porque no queremos que se acabe esto

**BM.** ¿Por qué no quiere que se acabe?

**JS.** Es una tradición que antes de que yo llegara aquí 35 36 años ya estaba y sí se da cuenta esas tradiciones de la amargura las ve mucha gente, sale mucha gente y la misma gente va mirando los tapetes que se hacen, van viendo como están adornadas las amarguras, van viendo las amargura que es la tradición con las vigas todavía, la mayoría las estructuras son de estructuras de puro metal, le digo y sería feo que se acabara una tradición así

**BM.** Eso también me lo había comentado y me había dicho que para ustedes era un concurso, para ver quien hace la mejor mi pregunta es ¿en qué consiste cuál es la mejor? ¿Quién es el que decide?

**JS.** No mire aquí este, pues no es un concurso alomejor ese día dije mal las cosas o no me entendí, o no nos entendimos, aquí se hacen los dibujos y la misma gente, han llegado periódicos y han tomado las fotos, toman las fotos de la amargura y la misma gente es la que decide, mire sabe que la amargura de tal barrio fue la que estuvo mejor la misma gente del pueblo, la amargura de tal barrio fue la que estuvo mejor, entonces ahí nosotros hemos agarrado, hemos estado varias veces en primer lugar, bueno que nos han elegido, bueno hemos estado varias veces y no se trata de cómo le diré, nosotros no competimos sino que, sí quisiéramos competir le diríamos al que nos diseña sabes que ahora quiero que hagas esto, quiero que hagas esto otro y ya le hace caso a la opinión para que saliéramos nosotros este ganadores por decir así pero no, el hace sus dibujos se les respetan porque le digo no nos cobra nada y no tiene ninguna obligación, él vivía aquí enfrente, ya se cambió para el cerro y el viene con su chavo y nos hace los dibujos

**BM.** Y ¿cómo se entera cuál es la más bonita la que más le gusto a la gente?

**JS.** Mire aquí hay mucha gente que se va a recorrer todas las amarguras, no se sí terminen a las 6, 5 de la mañana recorren todas, entonces al otro día cuando nosotros empezamos a bajar, oye no está estuvo mejor, la de allá este no tuvo tapete, este no tuvieron plantas estuvo mejor, o nos dicen estuvo mejor la de este, la que está sobre la avenida, sobre la carretera, estuvo mejor esa, ellos mismos nos dan las opiniones, y pues ya agarran y dice no pues que estuvo bien

**BM.** ¿Quiénes ellos?

**JS.** La gente que anda recorriendo por decir las amas de casa se van a recorrer luego o las muchachas que viven aquí en el mismo barrio se van a recorrer y ellas nos dan la opinión, no pues que estuvo mejor esta, antes no porque una vez sí salió en el periódico en el ovaciones y ahí salimos en primer lugar y ese periódico según creo yo haber sí lo tiene un muchacho que nos echaba la mano, sino pues lo mostraba yo no lo tengo, entonces ahí salimos en el periódico, pero ahorita son comentarios de la misma gente de aquí, nose sí sea porque es del mismo barrio estoy tirando la coba o sí sea cierto, nosotros no tenemos tiempo de andarlas recorriendo, aquí acaba hay que estar escombrando hay que bueno se hacen un montón de cosas a veces nos metemos a la 1 de la mañana, como 3, 4 días se va metiendo a la 1 o 2 de la mañana se levanta a las 6 y hay que empezar otra vez, no sí está pesado, pero es bonito

**BM.** Y ¿por qué se levantan a las 6?

**JS.** Porque mire por decir el viernes que se hecha este, como le explicare que ya se va uno preparando para lo que viene el sábado que hace falta poner esto, poner esto otro, tenemos que adornar porque a las 10 el viernes pasa una procesión y hay que echarle la alfalfa, entonces ya que este la alfalfa hay que regar las plantas, ya que pasa la procesión hay que recoger la alfalfa, hay que volver a regar las plantas hay que ver que foco se fundió o que se calló para volverlo a poner y ya cuando pasa la procesión el anoche del sábado ya tiene que estar el tapete y todo, y al otro día hay que levantarse temprano para poner el aserrín, ósea no dejamos basura como usted ve la calle limpiecita así la volvemos a dejar y luego hay que meter todo hay que alzar las vigas la estructura hay que acomodar todo ee, ya el domingo acabamos como a las 12 de la tarde

**BM.** Oiga y ese periódico que usted menciona del primer artículo ¿cómo fue que le dieron el primer lugar?

**JS.** Ósea según ahí en el periódico tomaron fotos de las amarguras, antes había menos habían creo 8 ahorita creo hay 10, este tomaron fotos y ahí salieron que bueno según decía ahí primer lugar por la elaboración de tapete y la tradición de las vigas, ose la tradición de las vigas y siempre van a durar las vigas, ya las demás amarguras le digo la mayoría son de tubos o cuadrados pero ya son de metal

**BM.** Y ¿ellos lo nombraron?

**JS.** El periódico fue el que saco este mejor elaborada este un montón de flores alrededor, fruta antes colgábamos hasta este tres naranjas y poníamos banderitas, entonces se veía más llena y somos los que no tienen un montón de piñas que se les cuelgan y este y melones nose sí ha venido a ver y al otro día esos melones se regalan eh, pero este año que paso a los que nos ayudaron primero les repartimos a ellos, muchas gracias por tu cooperación ten tu melón y tu piña y tus naranjas, escoge las naranjas que quieras, mucha gente no quiere las naranjas porque se les pone una rafia, pero las partes y quedan buenas pa jugo ósea no están feas se mete una rafia con una aguja y se va colgando

**BM.** ¿Por qué piensa que dejo de participar la gente?

**JS.** Por lo mismo de que mire he sino ven mejorías en la amargura que cada año usted vea lo mismo usted misma diría sabes que copera para la amargura no pues usted no daría, cada año va a ver lo mismo, nos ahorita fíjese cuando yo agarré esto, lo primero que hicimos fue cambiar la estructura, y ese día callo un aguacerazo que si no es por la estructura nueva se viene todo para abajo, ósea no sé qué nos ilumino para hacer esto y no hubiera un accidente tons la gente dejo de cooperar por lo mismo, ahorita la gente ya está cooperando pero copera económicamente que le da los 10 pesos que le da los 20 pesos pero no hay gente para levantarla, ósea ya la gente como le diré, la verdad es

muy floja, este los va uno a ver para empezar a escarbar los agujeros, y ya van llegando, los que llegan a llegar llegan a la 1,2 de la tarde ya que acabamos pa qué los quieres, osea la gente es muy floja eh y yo pienso que por ahí ya la cosa

**BM.** También me menciono que había alguien que recolectaba dinero para hacer la amargura

**JS.** Nosotros recolectamos dinero pero el año pasado ya no salí yo, ya este sí vi a 10 gentes el año pasado fue mucho porque te digo nadie se acerca entonces ya nada más voy con la gente que le tengo confianza que los conozco entonces sabes que paso por lo de la amargura, sí apúntame con 100 pesos, apúntame con 50 pero ya voy exclusivamente con esa gente ya no recorro las demás por qué porque hay mucha gente que, mire me ha tocado que me dicen sabes que dentro de 8 días te doy y de aquí a 8 días te doy y de aquí a 8 días te doy, pasa lo de la amargura y entonces ya no viene ósea no dan entonces para qué pasar con esa gente, definitivamente se ve que no quieren cooperar para qué pasa uno, tons ya nomás le digo son como 10 15 gentes que pasamos

**BM.** Y ¿quién más pasa?

**JS.** Nomás yo, el año pasado fue cuando salí yo solito, antes el año pasado sí me ayudo un chavo pero el año pasado no solito y ya voy recorriendo y voy preguntando, aquí hay una ventaja muy buena, bueno no se sí sea ventaja o sea una cosa para que vean las cosas más transparentes, ellos nos dan 10 15 pesos 50 pesos, cada año cuando esta lo de la amargura ponemos unos cartelones, quién copero, cuanto dio y se hace la suma cuánto fue lo que se juntó, eso nos ha ayudado a que la gente coopere por qué, porque están dando cuenta sí usted, por qué porque sí usted me da 20 pesos usted sale en la lista 20 pesos, está viendo que todos los que cooperaron salen ahí en la lista y también hacemos

con facturas o notas qué fue lo que se compró, qué se gastó cuánto se gastó, cuánto había y cuánto sobra y eso lo hacemos a vista de todos, ponemos unas cartulinas ponemos todo eso y se da cuenta de quién copero en todo eso, y ahí no le da pena a los que no cooperan y son herencia de su padre, para que vea, por eso la gente que nos ayuda a donar vigas como este año el señor Leite se dio cuenta como se está trabajando y de él salió yo te dono estas vigas, cada viga esta como en 600 pesos se fija, más las de 1800 de grandes, ya se dio cuenta de que se está trabajando por eso dono las vigas, son 1800 pesos de las vigas ¿quién nos lo da? A como está la situación ahorita, nadie, y ese señor sabes que aquí están otras vigas

**BM.** Anteriormente me dijo que el señor Marcos le daba su bocetos y saber cuánto material van a requerir, eso cuándo sucede

**JS.** Él qué le diré, unos 15, 20 días antes de que empiece la amargura nos enseña los dibujos, el viene a ver a su papá los domingos, me dice oiga mire los dibujos que vamos a montar y los deja, ya yo voy a ver al señor, mira esto, a no que está bien. ¿Qué necesitas? No pues que necesito 2 kilos de rojo, 3 kilos de verde y ya lo que nos pide se lo compramos, se lo compramos y ya lo tenemos, ya traigo el aserrín, una semana antes de que empiece esto él ya tiene que tener el aserrín porque lo como le diré lo signen, el aserrín luego trae mucha viruta tons lo signen para que quede más finito ellos mismos lo hacen y ellos mismo s lo pintan nomas les bajo las tinas

**BM.** ¿Quiénes ellos?

**JS.** Pues Marco su hijo y su hermano, ellos se encargan de pintar de pintar el aserrín, de sernirlo y ya tenerlo preparado ósea nomás fíjese que ayudadita, antes yo venía a sergnir

**BM.** usted

**JS.** Sí venía yo de la chamba y me ponía

**BM.** Y ¿cómo fue que se involucró cómo fue que le empezó ayudar Marcos?

**JS.** A no porque él nos dice este sí quieren yo lo pinto, no me dijo dos veces, pues orales

**BM.** Y eso hace cuánto tiempo tiene

**JS.** Tiene dos años que él ya lo pinta, el año pasado y el anterior

**BM.** En el recorrido de las amarguras ¿cuándo fue que empezó a salir el cristo de la iglesia a recorrerlas?

**JS.** Te digo, yo los 35 años que tengo aquí ya salía, lo mismo que hacen ahorita en la actualidad ya se hacía antes, entonces no tengo yo una fecha exacta de decirle sabe qué empezó tal año, yo llegando aquí y mire llegando aquí yo entre a un grupo de señor de chalma cada sábado de gloria tenía que ir con el señor de chalma a hacer nuestra guardia allá, no se sí usted ha ido a chalma hay personas con una banda blanca y quitan coronas y dicen sabe que por aquí circule por acá entonces ese era mi trabajo ya este deje de ir allá porque ya no habla gente que estuviese armando aquí ósea alcanzaba yo a ver quiénes estaban trabajando y ya no veía yo gente tons agarre y dije saben que pus les hecho la mano hoy no voy, este año no voy a chalma pues les voy echar la mano, ya empezamos a trabajar ya se acabó la amargura saben que quién se va encargar de esto porque lo están dejando perder, no pus ahí no pus que tú que 5 años según este año es el último y la verdad este yo me quede sordo este lado, por eso también quiero quitarme la presión de esto, decir saben que quién se va encargar hacemos cuentas sacamos el dinero que sobra y haber quien se encarga y yo nomas le hecho la mano

en lo que yo pueda ya para no tener como le diré, es que es una presión muy canija como no consigue gente, hay que irse a la central a traer la naranja a traer las piñas los melones y estarlos cargándolo uno esta canijo, sí consigo gente y sabes que vamos a ir a la central ¿me ayuda? Sí yo te hecho la mano, quién más, no que yo también, yo tengo que comprarles el almuerzo no crea que van de barbas y el almuerzo va de mi bolsa no del dinero de la amargura, el dinero de la amargura es muy independiente

**BM.** Oiga y ¿Por qué 5 años?

**JS.** Pues fue lo que me dijeron

**BM.** ¿Quién le dijo?

**JS.** El que es herencia de su papa

**BM.** Y sí ahora dice qué ya no le interesa ¿qué sigue?

**JS.** De qué ya no me interesa estar en la amargura, pues a ver quién se avienta, para que vea que no es tan fácil y este que siga con lo mismo que yo le estoy dejando, que pongamos todo lo que se gasta lo que se junta, que siga con la misma tradición pa que la gente siga este cooperando y siga viendo que se está trabajando porque antes no, que iban a poner cuánto se gastaban al contrario siempre hacía falta dinero, del primer año que yo agarre esto te la voy a poner fácil nos llegaban notas que se gastaban 1200 pesos en fruta, el primer año que yo la agarro me gasto 600 pesos y traigo la misma fruta, ¿dónde se quedaron esos 600 pesos? Para que vea como estaban trabajando, no se hay mucha gente que lo agarra como negocio, pero eso no es un negocio eso es para pues a mi modo de pensar yo para estar bien con dios y ese dinero exclusivamente hay que pagarlo, como le voy a cobrar a usted sí se está gastando 1200 pesos ósea a mí no me gusta, alomejor no vivo bien pero es por lo mismo de que hemos sido honrados en esto

y no me quejo porque ya tenemos un negocito, tengo mi taxi y todo ha salido a base de esfuerzo

**BM.** Oiga y ¿al señor Manuel le heredaron las amarguras?

**JS.** Al difunto, pues mire desde que yo llegue él ya estaba, estaba un señor que se llamaba Simón también estaba un señor que se llamaba este Marcelino había como 6 ahorita no me acuerdo de su nombres ahorita desafortunadamente todos se, almenos Don Simón él se fue para Tecomitl, ya estaba y como le digo yo no me metía mucho en esto yo nada más les ayudaba a parar las vigas y este a poner la lona y a alzarle, luego a adornar, luego ya me iba yo a chalma este ya no veía yo esté la procesión nada de eso porque ya llegaba de chalma yo hasta el domingo, ya luego llegaba aquí como a las 10, 11 de la noche entonces ya no veía nada de eso ni tampoco les abría la mano para recoger porque todo lo recogen ellos el domingo pero ya que me metí en esto, acaba uno bien cansado, bueno el lunes no voy a trabajar con eso le digo todo, me habiendo de lunes a lunes y voy a trabajar porque no acabo uno pero partido, es pesado pero es bonito

**BM.** Y nunca le platico el señor Manuel ¿cómo a él le enseñaron o cómo el decidió hacer la amargura?

**JS.** Mire no porque como le diré, nosotros éramos como peones, se juntaban ellos 6 ellos ya tenían planeado que iba hacer, nosotros nomas les ayudábamos, yo soy de las personas que nunca me meto en conversaciones ajenas, ósea sí se ponían a platicar lo que hacía falta pero nosotros estábamos armando, ya acabamos de armas

**BM.** Y ¿por qué lo hacía? ¿Por qué se metió?

**JS.** Porque mire este como le diré, antes llegaban más señores a ayudar empezaba uno a platicar con ellos y se va el tiempo de volada era como un gusto de meterte ahí qué se siente y este antes era más diferente porque habla un

montón de gente te digo chavos que ya este te digo pus lo muchachos nos echaban la mano antes que te diré estaban bien chavistos 10, 12 años, ahora ya son poco ya no te echan la mano ya también tienen sus compromisos, también uno los entiende pero esto es bonito la verdad es bonito

**BM.** ¿Por qué piensa que es bonito?

**JS.** Como te diré yo al menos en mi modo de pensar y mi modo de ver yo me siento bien tranquilo cuando hago esto, cansado pero bien tranquilo como que me sirve para relajarme ya ves que es la misma, haces lo mismo diario yo salgo a las 3, 4.30 de la mañana con el taxi ya regreso a las 4, 5 de la tarde y diario hago lo mismo y esto me sirve para relajar, es otra cosa muy diferente sí te cansas pero se me hace menos cansado con el taxi.

**BM.** Y ¿por qué sí es tan cansado lo sigue haciendo?

**JS.** Me gusta, sí porque te digo que no acabe esta tradición y me gusta estar ahí que los cuadros incluso los cuadros que tengo que ponemos en cada viga ninguna amargura los tiene eee, esta es la única que tiene los cuados, este el año pasado un vecino se calló con la escalera y maltrato uno, los tengo que barnizar ósea sí barnizo uno barnizo todos y es para que tenga presentable ahí y tengo también una virgen que está bien grandota esa la tengo haya arriba, pero te digo me gusta hacer eso arreglar todos esos detallitos este años vamos a trabajar antes porque las vigas que nos mandó el señor son vigas pero sin color, entonces hay que ir a comprar la pintura y hay que pintar todas o sino esas se van a ver desaparejas unas con pintura nueva y unas con pintura vieja, tons vamos a trabajar yo creo antes

**BM.** Pues creo que sería todo gracias, pero qué es lo que más le gusta

**JS.** He no quiero que acabe esto ojala cuando yo me muera

todavía sigan con esto porque es una tradición muy bonita del pueblo yo no soy de aquí pero ya me adapte a las tradiciones de aquí y me gustan las tradiciones que hay en cada pueblo siempre y cuando no molesten me entiendes porque luego hay tradiciones de que cierran la avenida y no pasan ni los bomberos entonces eso es lo que no me gusta que se manifiesten y hagan sus fiestas siempre y cuando sin molestar a los demás eso es lo que me gusta y aquí si te das cuenta no molestamos a nadie al contrario la gente nos presta las masetas , que es una friega el andar marcando las masetas y cuando se acabe todo esto hay que ir las a entregar y la que llegue a faltar hay que ir las a comprar así se quedó y así se ha hecho ahorita, antes no se robaban una maseta o se rompía una los que estaban de encargados iban y entregaban y se olvidaban de que faltaba una maseta con fulanita, no aquí no aquí las compramos ya sí hace falta una maseta acompañeme pa que me diga cómo es su maseta y que tanto llevaba y sí está completa, y ya no la llevábamos y traemos la planta y todo

**BM.** Y bueno sí no existe un interés de los jóvenes que son medio flojos como dices tú, ¿cómo va seguir, cómo usted cree que va seguir?

**JS.** Mire este yo pienso que alguien de los chavos que nos ayuda tiene que seguir con esto, alguien porque sí hay chavos que sí se fletan ósea se ponen a chambiar y otros que nada más le vienen a quitar el tiempo a los demás, este año, el año pasado vino un chamaco de aquí que no mete las manos y aquí afuera como tenemos la mesa en donde estábamos poniendo clavos y todo eso se vino y se sentó y ya empezó a jalar a los demás con las cervezas este año ese chavo no aparece aquí yo me encargo de correrlo, se ve mal señorita se ve mal porque sí no va ayudar como va jalar a los demás que están ayudando dándoles cervezas, luego tomando aquí, ósea se ve mal a mí sí me cayó mal desde el

año pasado, pero como anda uno meneado pero este año ese canijo no se para aquí, sabes que este se llama Anselmo, este como que viene como se para con sus cervezas se los advierto sí quieren tomar con él se van a la tienda cómo es posible que están armando están haciendo y toman ese día estábamos haciendo ya el tapete y ahí tomando y todo eso, bueno que basurero de limones dejo ni eso recoge no se vale

**BM.** Y ¿cómo le va hacer para que uno de ellos siga la tradición?

**JS.** Mire este yo pienso que este año que les diga yo que este renuncio tiene que salir una persona que se va hacer cargo de esto y ya de ahí en adelante vamos a tener que irles fomentando a la persona que quede a quien se va a jalar, ósea sí queda no se mi vecino él no tiene hijos, sí tiene hijos pero está más chico pero que tal sí jala a su yerno entonces nada más se le va apoyando, se le va apoyando y alomejor el yerno al rato jala a su hermano o alguien

**BM.** Y cómo lo va apoyar

**JS.** No apoyar en qué aspecto, en ayudarlo a formar la amargura y decirle apoco no es bonito que estés aquí armando, no pues va decir sí se la pasa uno a todo dar y alomejor eso va ir jalando a otras personas pero ya personas de aquí te digo no hay e la verdad e, en esta cuadra los que nos pintan los tapetes es Marcos su hermano y su hijo, la calle de acá el muchacho tuvo un accidente con un bomba y se voló el brazo, no se sí lo ha visto se voló un brazo y quedo ciego ese es hermano del chavo que le digo que su papa le dejo la herencia, de acá adelante nomas hay un chavo que se llama pepito es el único que me hecha la mano, mi vecino que vive al otro lado, aquí ya no hay hombres y aquí necesitas buscar, le digo que ya no hay chavos que aquí en esta cuadra nos echen la mano, de acá el Anselmo que vive aquí en la esquina, aquí hay 2 chavos ahora hay que ver sí este

años nos van echar la mano, ya no viven aquí tampoco ya se fueron pa el cerro entonces es más difícil de localizar y este años sí no hay gente tengo que buscar una persona que me ayude a sacar las vigas y pintarlas pagarle pa que pinte las vigas sino hay gente y sí hay gente pus ya me ayudan a sacar las vigas me pongo ahí, nomás pa que vea todo lo que hace uno, ahorita echaron pavimento este voy a ver un chavo pa ver cuánto me cobra por volver hacer los agujeros, porque ahorita no hay gente nadie se anima a hacer, yo les dije a los chavos vamos hacer esto, estoy malo de la cintura ósea detallitos así sabes que mejor consigo una gente pa ver cuánto me cobra por hacer tantos agujeros ósea cuánto me cobras y te pago y me voy a cambiar y de ahí mismo de la chamba va saliendo pa pagar sí yo me quedo aquí me quedo sin dinero y tengo que pagar y mejor me voy a trabajar y le pago y ya que haga los hoyos y todo va generando.

Sr. Ventura Díaz

Entrevistado. Ventura Díaz Garcés (VD) / encargado de la Amargura de la Lupita/ Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahi (BM). 30 de Noviembre del 2013. Duración. 54.41 min.

BM. ¿Cómo se llama?

VD. Ventura Díaz Garcés

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo usted vive en San Juan?

VD. Desde que nací

BM. ¿En dónde vive?

VD. Vivía yo allá en el centro, en la calle Montes de Oca número 8

BM. ¿Y ahora en dónde vive?

VD. Aquí en avenida Juárez número 9, La Lupita

BM. ¿Cómo empezó a participar en las amarguras?

VD. Este, aquí estaba todo, todo era pura tierra, era calzada en donde pasaban animales y empezaron desde 1951 empezaron a repartir los terrenos aquí y entonces este yo estaba en Estados Unidos me fui de bracero y mandaba para que me compraran un pedasito aquí y ya entonces vine y aquí todavía me estuve como unos tres años y no tenía casa hasta que me volví a ir regrese y ya me hice mi casita un cuartito y entonces un señor que se llamaba José, le decíamos el fierro porque andaba comprando fierros en, allá en el centro y él fue el que hizo la primer amargura que hizo aquí, entonces estaba una zanja era una zanja en donde pasaba el agua, pero ya no había agua ya mire usted se quedó la zanja, mire usted, él lo hizo de huejote arriba nomas, bueno de pura hierba arriba para que pasara la procesión y este entonces cuando paso la procesión ya estaban bien

borrachos ellos, ya estaban bien borrachos el, el que hizo la amargura y otros que estaban con él se emborracharon y se veían feo, se tiznaban la cara yo no, yo no los tise, bueno entonces vi que estaba muy feo que hicieron eso y le dije yo al otro día que vinó a tumbar todo sabes que para este año yo me voy hacer la amargura deveras sí dijo sí bueno tu la vas hacer hay que se quede aquí y desde entonces entonces se me quedo como desde 1956 se me quedo y ahí empecé hacerla y empecé hacerla con ramas y como dios me ayudo pero pasaba la procesión y pues nada de tomar pues nada y así estuve cada año, cada año y luego como no había luz poníamos un alambre que veía desde los postes y con un alambrito de teléfono doble le metíamos para que se viera la luz y así empezamos, se empezó hacer la colonia nadie se quería venir para acá porque se llenaba mucho porque llovía se llenaba bastante y bueno en la noche un chilladero de sapos y animales que este habla y ya entonces hay se me quedo, tengo tantos años de hacer la amargura y he hecho redondas y ahora no ya le puse cuadrada que le gustaba a mi suegra, pero he hecho comprado lonas y sí salgo para decirles -pa la amargura ayundenme- no, a las señoras así, van al mandado-ahora coman frijoles denmen pa la amargura- echando relajo no para no decir es tanto, lo que sea su voluntad, me dan 5 pesos me dan 10 unas me dan 20 así voy pidiendo sí junto mis centavitos y de ahí compro fruta, lazos, compro de lo que haga falta, cuetes, una gruesa cuesta 1000 pesos y ya mi hija, le da por poner un (interrupción para recordar el nombre, por parte de su nieta)un diablito a judas lo pone ahí, pero lo hacemos no por, ya ve que no tenemos las fotos que veces sacan

**BM.** Ahorita menciono lo de la procesión que ustedes empezaron a hacer la amargura porque pasaba la procesión, ¿esa procesión de qué era?

**VD.** Es de, es el sábado de gloria para amanecer el domingo, es una procesión grandísima que se hace y viene toda la gente, y eso como yo no en todas las amarguras así pone mi señora un de hojas, un ponche pone para que pasen a echarse el calentito pasan como a la 1 o 2 de la mañana por aquí, y ahí estamos aquí cuidando para que no se pasen, luego se roban fruta los muchachos

**BM.** Y esa procesión, entonces ¿desde hace cuánto tiempo atrás tiene?

**VD.** No tiene muchísimos años, pues antes se hacía en mi pueblo desde que yo estaba chiquito nomas se hacia allá (20 de noviembre es el sitio que refiere) una cuadra pa allá otra cuadra pa acá y ya iban a la iglesia y ahora se hace desde la colonia, una dos amarguras luego se vienen aquí así se bajan a la esquina de allá, y apenas empezaron esa como dos o 3 años que tiene nueva (refiriendo a la que se localiza al fondo del barrio la Lupita) y de allí se viene ya está 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12 amarguras se hacen, antes nomas se hacían 2 amarguras

**BM.** ¿Cuáles 2?

**VD.** La que le digo la de frente del pueblo y ahora ya se hacen muchas

**BM.** ¿Por qué se empezaron hacer otras amarguras?

**VD.** Se empezaron hacer porque, bueno pus se empezaron porque pasaba la procesión y los padres hacían la procesión corta y estaba la colonia la Asunción y entonces ya venía el padre hacer ya hasta pasaba la procesión ahí nomás y ahí se regresaba pa acá no llegaba porque no había calle

y después pusieron todas se hizo de todo el pueblo y las colonias ya tienen su amargura, entonces nomas eran pocas bueno por ejemplo aquí les adornamos abajo una alfombra bonita, bueno yo no la hago la hacen los muchachos unos muchachos que mi sobrino y otro y todos a rellenar mis nietos mis nueras, todos le entran allí, andan haciendo ahí la hacen muy bonita yo creo que es la mejor no porque le diga yo, pero es la mejor que se hace luego de aquí hasta allá hasta la esquina esta, no bien bonita la hacemos.

**BM.** Las personas, este por ejemplo de su edad que también se dedican hacer las amarguras ¿usted las conoce? ¿Se han reunido han platicado?

**VD.** No señora no, este pues ya no hay todos no ayudan nomas hay 1 un muchacho viene y mis hijos somos y ya, un muchacho viene porque nadie, señores, antes venía uno y ahora ya no viene viene su hijo, ya también esta como yo ya, ya estamos pal trio, ya.

**BM.** ¿qué santos venían en la procesión que me menciono anteriormente?

**VD.** No pues en la procesión ¿cómo cuántos vendrán en la procesión? ¿no la has visto cuando viene? Yo creo que han de venir como unos 5,000 (interrupción de su nuera diciendo ¿Cuántos santos? ¿los santitos?) A los santitos viene Jesusito, santo intierro ese se llama así ese el que visten en semana santa también lo traen, Jesusito y virgen María hay viene también.

**BM.** ¿Y qué significan?

**VD.** Pues significan, como le quiero decir, pos significa que pasa aquí que aquí esperas la procesión que viene dios y va pasar cerquita de tu casa, pasa dios y ahora es el santo jubileo traen la ostia y toda la colonia viene a tu casa y así se da, viene dios a visitar tu casa, o sí pasa la procesión es que

viene cerquita de tu casa y ahí estamos que pase chuchito y ya pa persinarme pasa esa es la tradición del pueblo y en todas las amarguras estamos esperando.

**BM.** ¿Por qué decidió usted participar en la elaboración de las amarguras?

**VD.** A participar en hacerla o qué

**BM.** ¿por qué usted decidió participar?

**VD.** A pues porque me dio coraje ver como estaban haciendo sus payasadas, pasando la procesión todos tiznados y por eso dije pa dentro de un año yo la hago y se cabo y entonces le dije – ¿vas ayudar?- y dijo-no entonces tu vas hacerlo- y desde entonces me quede

**BM.** Y ¿cómo fue la primera que hizo?

**VD.** La primera fue con namas de huejote cubrí todo arriba y este con vigas tenía yo vigas porque yo fui albañil tenía yo vigas con eso también hice todo, cuando participe la primera vez fue eso, ya de ahí me seguí compre este, se llaman unos palos así redondos grandes lantás se llaman compre latas para empezar a ponerle a todo y ya tenía yo para eso

**BM.** Y en el caso del piso ¿qué puso?

**VD.** No pus la verdad adorno uno con flores de y aquel difunto fue el que empezó tenía la, con este con esta madera delgadita hacían las tablas y hacían las figuras

**BM.** ¿Cómo se llama el difunto?

**VD.** Porfirio, él fue el que empezó el que adornaba todo

**BM.** ¿Don Porfirio qué?

**VD.** Castro, él fue

**BM.** Y ¿acá vivía?

**VD.** Don Porfirio Jiménez, Jiménez ¿cómo se apellidaba? no me acuerdo de su apellido segundo (interrupción por parte del entrevistado y le dice a su nieta que le pregunte a su abuela cómo se apellidaba Porfirio su marido de Clara) sí él fue el que hizo el que hacia siempre pos no me cobraba nada, pos le daba yo hojas sí acaso le daba yo 100 pesos y luego le daba yo pero no queríamos que cobrara no.

**BM.** Oiga y ¿Por qué empezó a utilizar flores? ¿Por qué flores?

**VD.** Pues el utilizaba flores, sí así flores este (interrupción de la niña diciendo –que sólo Jiménez se acuerda) creo que Acatitla Jiménez Acatitla, este flores café negro, cal, sal blanca para pintar y hacían dibujos por ejemplo antes ponina así una cruz o una virgencita o así ponían y eso estaba mal porque pasaban y la pisaban y no ahora este ponen a el volcán bueno (interrupción de su nieta Popocatepetl) Iztlacihuatl el volcán y la mujer dormida y aquí ponen otras cosas (interrupción preguntando el entrevistado a su nieta qué cómo se llaman y ella contesta a los Cuauhtémoc) bueno unas cosas bonitas que ponen, han puesto varias cosas.

**BM.** ¿Quién decidió ya no poner imágenes religiosas en el tapete?

**VD.** Pues nosotros pos ya no quisieron, pos no no dije está mal, se ponían así una virgencita o la ostia y pues no no.

**BM.** ¿Quiénes nosotros?

**VD.** Pues los que estábamos ahí pues mi esposa y los hijos –no pues no hay que poner esto y ya no pusimos eso, pero le digo tengo pos ya 51 por ahí.

**BM.** En la técnica de la elaboración del tapete ¿qué ha cambiado?

**VD.** No pues muchísimo porque ahora son varios dibujos que hacen una cosa preciosa que hace y también se usa el

aserrín, ahora serrín pus pinturas pal aserrín pura pintura pero cara que ahora ya están pero en todas se piden la pintura, aserrín pos muchas cosas que piden también este lo de arriba que lleva este pos hacen banderitas dibujadas bueno bien hechecitas las figuras pero ya están, hay sí ponen crucecita y todo creo que por ahí están unas flores no pero flores grandotas hay tengo muchas pero de son como de plástico.

**BM.** ¿Qué representan esas naranjas?

**VD.** Pues las naranjas son, como le quiero decir, pos ese es adorno nomas el chiste es que tenga fruta, piñas, melones porque en la semana santa hay dos mayordomos que compran la naranja piñas bueno compran de todo (Interrupción y me muestra las banderillas y me explica mira este tiene chuchito ahí, estas van colgadas bueno atravesadas) te digo muchas cosas pone uno pa adornar flores, veces no alcanza para flores voy y en las palmas corto unas palmas y les ponemos así, bueno vamos a adornar con esto.

**BM.** ¿Cómo se organizan ustedes para hacer un tapete?

**VD.** A yo yo ya los tengo como te quiero decir, mi sobrino yo le digo ¿cuánto compro de pintura? Y ya él me dice-cómprate todos los colores- y ya los compre, el es y otro muchacho que vienen solos que viene cada año hasta me vienen a ver -qué paso sí como no-cómo va ser este año- y ya yo voy comprando

**BM.** ¿Por qué ellos?

**VD.** Porque nos más ellos son los que saben dibujar, otros saben pero se hacen, como te quiero decir no no les gusta ayudar no les gusta, son este, saben pero son muy chocosos.

**BM.** ¿Cómo se llaman sus sobrinos?

**VD.** Iván y Ángel (interrupción de su nieta Ángel él dice ¿el

pingu? No tu nieto responde ella) Ángel mi nieto ellos nos vienen ayudar y otros muchachos que vienen del cerro, esos son los que vienen ayudar vienen cada año

**BM.** ¿De qué se encargan?

**VD.** De hacer las figuras

**BM.** ¿En el piso?

**VD.** Sí en el piso, ellos son lo que eligen la pintura, de todo te digo, el aserrín, pintura pa pintarlo y este como se llama esta que brilla diamantina, también café, bueno todo me piden ya a la mera hora yo ando pa ya y pa ca.

**BM.** ¿Quién decide qué dibujo van a poner cada año en el tapete?

**VD.** Ellos, también mi nieto es bueno el hace una figura y ellos hacen otro, cada quien hace su figura, cual queda en medio ellos son los que se arreglan.

**BM.** ¿Quiénes más participan?

**VD.** Pos nomas lo único para los huecos ellos mis nietos y mi nuera son los que rellenan son los que muchas cosas chiquitas andan haciendo ahí pero han hecho una figura bien bonita pero, por eso ya sabe nadie como yo, digo no es por nada porque en la mañana su almuerzo, a la una la comida y en la noche a cenar.

**BM.** Y ¿Usted a qué se dedica?

**VD.** Pues yo no paro, desde la mañana que vete en la bicicleta, que vete a traer esto, que se fue, y hay ando pa ya y pa acá, voy a ver el cuete por ahí ver esto, yo soy el que ando paya y pa ca, yo no, mis hijos paran todos ya están bien parados luego unos ya pusieron la luz, ya andan poniendo las banderitas, ya andan poniendo naranja, yo voy por la naranja por esto, ya acabo cansado yo, a y voy a traer la

botella tengo que tener una botella de, para las los músicos y tener la música y vienen varios y dame una, pues órale y en veces se acaba la botella en veces me dejan así (señala poco con los dedos) porque ya no hay luego cuando busco y ya no hay ya se la llevaron y así es, tiene que tener uno todo preparado, todo.

**BM.** Anteriormente ¿qué hacía?

**VD.** Pues lo mismo así de dar hojas, de dar siempre así le he hecho, siempre así le he hecho desde un principio

**BM.** ¿Y cuándo sus nietos no estaban usted qué hacía? ¿Quién le dibujaba?

**VD.** No pues este era el difunto Porfirio, era el único que bueno era el que cada año el dibujaba, hasta vete a comprar la flor con la flor se despedazaba, bueno un chorro de cosas, bueno el casi usaba pura flor casi no usaba aserrín.

**BM.** ¿Qué flores utilizaban?

**VD.** De una blanca así que se despedaza, quien sabe cómo se llama pero esa era la que utilizaba (interrupción de su nieta diciendo cempasúchil) era una flor blanca bien bonita.

**BM.** ¿es como el clavel pero (interrupción por parte del entrevistado)

**VD.** No es como el cempasúchil así que tiene las rallas pero es blanca, pero así grandotas y metía un tanto

**BM.** Y ¿de dónde las traía?

**VD.** Yo las compraba en Tulyehualco ahí hay floreras así en el mercado para no ir lejos pues ahí antes compraba la naranja, ahora nomas aquí porque aquí venden.

**BM.** ¿A dónde aquí?

**VD.** Aquí hay un expendio de naranja, de fruta

**BM.** ¿Aquí en San Juan?

**VD.** Sí hay uno aquí y otro más pa allá, de aquí la compro y le digo al que está allí ¿cuánto es tanto por kilo? Pero quiero pura grande pura grandota y la estamos escogiendo.

**BM.** ¿Y en qué momento paso de hacerlas con flores a hacerlas con aserrín? ¿Cuándo fue eso?

**VD.** Pus ora ya tiene, tiene como unos cuatro o cinco años que se murió, porque un día no, se volvió y su hijo sí ya no pero también mi sobrino pero es re bultoso, ya no vino le dije qué te voy a comprar eso, -no no no, a ver quién la hace yo ya no, entonces nomas le dije a mi sobrino, sus papa de Iván me dijo qué andas buscando dile a mi hijo el sabe bonito el la sabe hacer, que me encuentre a mi sobrino y que le digo -oye vas a venir ha hacer la amargura, -sí tío me dijo sí tío así me dijo, digo -pero vas a a venir voy o te traigo y mira ya quedaron esos y ya me dijeron que comprara yo y híjole, en veces me hacen comprar más pintura y ya no la ocupan -pa de aquí en un año, no pero sí son buenos pa dibujar.

**BM.** Cuándo recolectan dinero ¿quiénes recolectan?

**VD.** Mi hija y yo pero yo me toca pedirles esta calle la del bordo y de aquí pa allá, pa acá, toco que no están y allá me voy y ya acabe, a veces me quedan pedazos -ya mañana lo hago y así ya recolectamos en veces, recolecto 400, 350 y digo ya casi acabe y sí luego aquí digo a uno -no mis naranjas ya no me trajiste naranjas, les tengo que llevar naranjas lo que pongo de adornos- luego yo les digo luego te doy luego paso, ven no te he dado ven me dan 50 pesos luego 300 son dos que me dan de ha 50 pesos.

**BM.** ¿Cuánto tiempo tarda en recolectar el dinero?

**VD.** No yo en un día casi acabo yo y mi hija también

**BM.** ¿Nada más dan una vuelta?

**VD.** Nomás una vuelta luego dicen pasas mañana, ya no paso y luego sí falta dinero de mi bolsa pongo luego

**BM.** Y antes de la amargura ¿cuantos meses antes recolectan?

**VD.** No, no, no ya en la semana santa, vamos a decir falta dos días para la amargura y voy, ahorira paso y me dicen ¿cuánto? Lo que sea tu voluntad no les pongo tanto, lo que sea tu voluntad, digo ustedes me dan para hacerla, yo soy el mozo nomás, así que la amargura la hace la colonia yo no pero sí falta dinero yo soy el que no pongo, pues sí pues sí, luego, en veces ahora ya nos da la delegación nos da 3000 pesos pa que hagamos la amargura a todas las amarguras nos da pa que hagamos la amargura.

**BM.** Y ¿eso cuánto tiempo tiene?

**VD.** Dos años, no tres años, tienen que nos dieron, este año que paso no ya se llegó el día de la amargura

**BM.** ¿por qué les dieron dinero?

**VD.** No eso que pa que no se acabe la tradición de los pueblos a todos los pueblos les dan para lo que hagan.

**BM.** Oiga y ¿usted cree que para los que trabajan en la delegación signifiquen lo mismo que para los habitantes del pueblo?

**VD.** Pues eso no sé cómo sea la cosa pero los de allá, trabajadores de allá quien sabe, eso nos da el delegado yo creo de lo que, quién sabe de dónde agarrara dinero pero nos da y este como este año ya el mero día no nos dio nada pero nosotros como yo casi como nos iban a dar no recaude y pues me iban a dar 3000 pesos con eso ya y lo saque de mi bolsa, yo saque todo el dinero de mi bolsa, 1000 de cuete

y esto y esto, noo que naranja que el aserrín, todo compro no se gata un montón una bola de hilo que tanto de este y este, que una bola de hilo

**BM.** ¿Para qué el hilo?

**VD.** Para poner las naranjas y también se necesita ahora no, no a veces ya no alcanza pal cuete a veces traigo mis centavos en la bolsa y pos que ya, como este año pos no, pos yo que puse más de 3000 pesos de mi bolsa pero digo ya al último sin molestar me dijo mi sobrina la que va a Tláhuac la jefa de las amarguras me dijo, tío venga usted pos su dinero y ya me van a pagar sí me dieron los 3000 pesos sí yo gaste más pero de todos modos me dieron y ya.

**BM.** ¿Por qué sí gasta tanto dinero lo sigue haciendo?

**VD.** Porque ya no hay quien se encargue de hacer cosas, sí me muero mis hijos yo creo, porque aquí nadie se ocupa ni pa hacerla ni pa nomas pa hacerla, le digo así ese señor se murió le digo- ahora este año lo hago y sí, nomás llegaba vengo por mis hojas y se iba desde que un muchacho me ayudo un rato a recaudar, orales le digo vamos a atraer naranja y me dijo que vamos a la centra como mi tío y que le digo no ¿quién nos va llevar? Sí acá hay cuando vamos a Tulyehualco llevamos el coche de mi hijo vamos con el coche pa acá luego no había aserrín que no alcanzo iban a Milpa Alta, empezamos desde el calvario hasta Milpa Alta y que nos regresamos ya aquí en San Juan estaba un monto rematado de aserrín le digo mira aquí hay aserrín y aquí nos vendieron como 5pesos el costal de aserrín y allá en Tlaltenco a 20 pesos los costales delgaditos así.

**BM.** ¿Cuántos costales ocupan?

**VD.** Como uno 10 o 12 costales y sí ocupa uno varios, sí ocupa uno muchas cosas y sí yo no puedo gastar tanto pero sí se gasta dinero para esto ahora los cueteros me dicen,

ya se murió el cuetero que me hacía, mi sobrino también ya se murió le daba yo 1000 pesos o 1200 así, ten para que eches unos delgaditos pero puro cuete grande, no bonitos cuetes, que hecha delgados la gruesa de los cuetes grandes, nomás una de delgados nomas esos pus ya, luego ya viene por aquí la procesión, yo ando en la bicicleta haber hasta donde viene y ya viene ahí y sácate unos cuetes y ponlos ahí p ahecharlos pa empezar que ya viene la procesión y así no pero no yo creo que ya tiene tantos años y ya compre la como ahorita todo lo que compre, los fierros nuevos para ponerla cuadrada, no gaste, ahí está lo tengo tapado, bien tapado y pues he gastado para, ve mi señora me dio para una lona ella en veces me da, pero estamos así, me ha ayudado me da pos sí pa todo me ayuda y pos por eso le digo ya no lo vamos hacer no no me dice pos ya le digo voy a vender los fierros viejos, los fierros viejos a fierros viejos y me dice -pues sí están nuevesitos y le digo sí costaron, sí costaron sí, pos están gruesos están así, digo todo hemos comprado, bueno de todo hemos comprado

**BM.** Hace ratito usted me decía que su amargura era la más bonita ¿por qué cree que es la más bonita?

**VD.** Porque los adornos que hacen en el mío, unos no ponen nada de fruta uno nomas ponen este puras banderitas, atascado de banderas otros de ahí pintan con pintura hacen la alfombra, pintura sí ponen pos cualquier cosa que cualquier cosa de pintura, como con ese que dan 3000 pesos como aquí también arriba esta re chiquita la amargura no la adornan y les dan los 3000 pesos, digo no otros pa allá, no no.

**BM.** Ósea ¿qué es lo que le gusta el material y la imagen?

**VD.** Sí, de todo lo que me gusta es como hacen la alfombra, aunque ya digamos, ya yo, porque todo lo que todo lo que, hay tantas cosas tan bonitas que, luego vienen sacan fotografías este como este año que no nos habían dado dinero

nada vino mi sobrina, la que va allá a Tláhuac vino a sacar fotografías y se quedó no que no, ya le iba a decir flaca que no nos dieron, no que vino y se fue pa atrás de ver como estaba y como le puse de naranjas, de todo puse unas piñas bueno, en cada una o dos piñas fruta, banderas hay otras muy bonitas así este ¿cómo se nombra son unas flores que están en un hilo? Pero la pongo así y así, que quede todo bien arreglado y pues vienen muchos a verla viene mucha gente ella saca muchas fotos yo no saco ni una y pos yo mi hijo no es de acá pero sí y voy a ver las otras no pos onde, no no, también el, la que la hacen grande es esa aquí en la colonia esa tiene puras bigas pero manta arriba sí también la adornan bonito abajo hey también están bien.

**BM.** Oiga y ¿por qué se le llaman las amarguras?

**VD.** No pues este es un descanso para la procesión es la amargura es la amargura porque ahí es un descanso para la procesión como viene los santitos como viene el padre Jesús y este viene cubierto de puras flores ese como se llama bueno pura flor viene así y así es un cuadro y viene parado nuestro padre Jesús y viene ahí viene este el que ayudo a Jesusito en las tres caídas San Simón ese muchacho que viene vestido de San Simón y toda la orilla vienen los angelitos puros chamaquitos vienen toda la orilla y vienen cargándolo y esta grande esta pesadísimo pero vienen así cerquita los muchachos todos los vienen cargando ese es el descanso y las muchachas traen a la santísima Virgen y otros cuatro traen al santo entierro como si fuera un muertito esos los que vienen pero vienen cargando y a los que vienen cargando unos dicen dame una y tu pos órale no digo esa es la procesión que se hace aquí ya tiene años de eso no se desde cuándo.

**BM.** ¿Quién le puso ese nombre?

**VD.** A la procesión, no

**BM** ¿Amargura?

**VD.** Es descanso que pal señor

**BM.** ¿Pero por qué amargura? ¿qué significa lo amargo?

**VD.** Eso no se lo podría decir, pos ni yo sé que signifique yo nomas sé que es un descanso por eso es el nombre de la amargura, es un descanso para la procesión, bueno de las imágenes que vienen.

**BM.** Y ¿desde cuándo usted se acuerda que le dicen amargura?

**VD.** No pues este, no le decían amargura, no tiene, desde que yo la empecé quien sabe quién le pondría amarguras porque este antes nomas se ponía la que le digo que nomás la pintan San Agustín y daban vuelta era para el padre andaba y subían a una mesa a algo al padre pa decir las 7 palabras en la procesión, las 7 palabras nomas iba la procesión decían las 7 palabras iba rezando pa acá llegaba ahí y otra vez se subía y otra vez volvía a predicar pero de ahí no pasaba de ahí nomás no pasaba de la iglesia y se metía y ya pero no había amarguras y entonces pos yo nomas de que la hice fue cuando la hice se animó y empecé hacerla aquí que fue el que hizo la amargura, pues fue el que me dijo voy hacer la amargura pues yo le ayude pero ya en la noche que se quedaron ya vine yo abrir y dije pa de aquí a un año yo la hago y ya la hice y ahí me quede un compadre ya también se murió me dice yo también te acompaño le dije órale.

**BM.** ¿Cómo se llamaba?

**VD.** Ramón me dijo Ramón yo te ayudo órale, mi compadre me ayudo un año y al año le dije que paso la vamos hacer –no compadre yo ya no y yo no y ahí me quede, no hay nadie aquí le digo, mi vecino no hay otro no hay este de aquí tampoco, este de aquí tampoco pero no ayudan pa nada y

por eso ya tiene años que la estoy haciendo pos yo creo que más de 50 años

**BM.** Desde que inicio le dicen amargura

**VD.** Le dicen amargura porque pa allá no, quien sabe quién le pondría amargura no, muchos antes me ayudaba mi con-suegro también se murió era re buena gente, yo te ayudo, los mismos mayordomos también me metí como 4 o 5 años no era, da gusto que te toque la música en tu casa éramos, y así ahora no hay mayordomos pa mañana la fiesta, ya nadie quiere dar dinero todo ya se está acabando, unos son mayordomos y se agarran lo centavos y eso no está bien, ora uno da el dinero y ese baile de gorra ¿cuál baile de gorra? Nomás es palos que vienen yo no ya no voy a ir al baile pos mis hijos, yo creo que en veces ni van y así ya no quieren dar dinero, por eso.

**BM.** Oiga y ¿cómo le enseño a sus familiares a sus hijos ha hacer la amargura?

**VD.** Pues es que ellos como estoy aquí ellos por ejemplo estamos oye hijo ven ayúdame y pos empezamos ellos ya la hacen yo nomas soy el que voy pa ca pa ya, me mandan traer nomas esto y ellos –ya está, sí tu traite eso esto esto, sí ahorita voy hijo, luego me dicen sí pues vamos a traer esto vamos la naranja vamos y también vamos ahí en la camionetita, bueno de todos modos pero tenemos con que andar en la camioneta para traer

**BM.** Y ¿las mujeres y los hombres hacen lo mismo? ¿Las mismas cosas cuando hacen la amargura?

**VD.** No, es, ellos ya se vamos a suponer van haciendo con rayas lo que va ser, ya lo dibujaron con rayas entonces, ya nomás van retapando, ¿de qué color quieren? Ellos van retapando las mujeres y hasta los chamaquitos van retapando

**BM.** ¿Y los hombres marcan?

**VD.** Sí ellos, que te digo que vienen ellos marcan, mi nieto ese también a dónde me van a dejar hacer mi dibujo, que en medio, vas hacer esto que sí, les enseña y el papel retratado, también este yo la hice y que esto y órale y esto, y ellos son los que hacen todo y pus yo nomas hay pus bien órale muchachos que refrescos que caguamas pus órale y órale.

**BM.** Y ¿cuándo usted ya no viva quién se va hacer responsable de la amargura?

**VD.** Cualquiera de mis hijos a ver quién le gusta, pues no creo que a los tres les guste, pero los tres se apuran a hacerla, quien sabe a lo mejor ya no la hacen porque, o pero no, ahora hay mayordomos que fueron mayordomos y decirles órale has la amargura, aunque no la hagamos aquí que la hagan allá y pues esa es la idea, no no quiere nadie, sólo que mis hijos ya cuando no este yo pues hay que ms hijos lo hagan sí quieren sino pues se acabara ya no habrá nadie que lo haga no pues ya, ya como uno de esta edad pus ya no espera uno nada ya qué, ya no tiene ilusiones de otra cosa, (inaudible), como ahora de la navidad fui con mi hija y me dice –quédate y nos vamos mañana temprano, no yo no que me voy a quedar sino me gusto quedar, a mí me gusta estar aquí encerrado y ya, viven en el estado de México, pero allá en el centro ps allá y voy en veces me voy una semana me aburro porque no salgo pa nada y digo no ya no y así se aburre uno ya, ya este por lo mismo, en veces estoy así como y me vengo a ver las noticias me duermo ya cuando nos las noticias son las 5, 6 de la tarde y en la noche no puedo dormir, digo no no ya me quiero salir a la calle ya pues a andar en veces agarro la bicicleta y me voy mejor al campo me voy a andar ahí por eso estoy así porque aun puedo andar pero hay unos de mi edad que ya no andan hay unos que están sentados nomás no yo sí me salgo a andar así en la bicicleta voy a Mixquic me voy a dar una vuelta pal

pueblo salgo pal otro lado y hay vengo despacio pal otro lado no pero también si me siento ya no me voy a poder parar ya no, yo hay sentado ya de al tiro que este yo sentado pues ya no, ya no me voy a parar pero siempre digo no pues ya la juventud paso ya pa qué como tantos años ya antes ahorita estoy aquí, mañana me tengo que ir a vamos a ir a dar las mañanitas todavía ando de loco con mi guitarra es que me gusta andar con mi guitarra pero voy a el día 12 de la villa aquí damos las mañanitas pero tengo una hija otra señora, otra muchacha, y otra muchacha y luego otro aquí damos las mañanitas 12 de este año, trabajo en una virgencita y luego en otra virgencita y así en todas, empiezo a las 4 de la mañana y acabo a las 6 de la mañana de las 4 hasta las 10 y como ora íbamos ir a cantar en la mañana pero no llegaron a ensayar no llegaron las mujeres, esta es la nueva (muestra canción en una hoja) canción.

**BM.** Y ¿Quién la escribió?

**VD.** El carnicero compone, el compone las canciones, yo la música yo batallo pa sacar la ranchera, guapango y de primero yo estoy cantando en esto, y no agarra este tono y no agarra y estoy este duro y duro, esta me toco como, no la virgen de Guadalupe, no como ósea tuve que como un mes para agarrarla bien, dice y como quedo de bonita y le digo pero pos no, yo no le cobro nada por la música a otro le cobro 15000 por 3 canciones yo ya le compuse como 40 un monton que tengo ahí le compongo la música ahí.

**Entrevistadora.** Y ¿Qué va hacer con esas canciones? (inaudible)

Sr. Manuel Marín

Entrevistado Manuel Marín (MM) / encargado de la Amargura del Barrio San Agustín. Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahi (BM). 19 de Enero del 2014. Duración. 34.04 min.

BM. ¿Cómo se llama?

MM. Manuel Marín

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo usted vive en San Juan Ixtayopan?

MM. Toda la vida desde que llegue aquí, en esta casa

BM. ¿En dónde vive usted?

MM. En el barrio de San Agustín

BM. ¿Cómo empezó a participar en la elaboración de las Amarguras?

MM. Ayudando a los antepasados que fueron los que iniciaron esto de las amarguras

BM. ¿En qué les ayudaba?

MM. Recaudábamos algunos centavitos para comprar cosas que se necesitaban así de adornos pero este después pues ya seguí participando en digamos ya no en recolectar sino que ya participando en hacer adornos, formar la estructura para hacer la amargura ósea que antes se hacía en los años anteriores por aquellos de los 40 más o menos no se hacía como ahorita que se hace con estructuras metálicas en aquel tiempo hacíamos con tronco de ahuejotes- árboles que se dan en el campo pero que nosotros nombramos ahuejotes llorón se le dice así y este del mismo follaje del tronco poníamos troncos cortábamos palos ya medio secones para no tirarlos ahora sí que las platillas fuertes, y ya entonces

con el mismo follaje sus ramas se les nombra follaje con las ramas de los árboles ya dije poníamos bueno de los mismos palos poníamos el esqueleto y ya después ya forrábamos en lugar que como hoy se hace de con lonas ya va haber ahí estructuras, era de pura madera y las alfombras las hacíamos de lo que el campo produce que picábamos la alfalfa bien picadita y la tendíamos bien tendidita, luego formábamos flores, bueno figuras de las mismas flores del campo porque había muchas flores de varios colores y hasta había también este hierbas que eran olorosas se nombraban este mostrante eran un aroma que despedían las mismas hierbitas que le ponía uno a todos los adornos, tenía un adorno muy este agradable y poníamos jaulas en cada montonsito del esqueleto que formábamos para hacer la amargura, poníamos jaulas con pajaritos y cantaban se ponía bonita la cosa y desde ahí venimos batallando en esto y a mí me gustaba porque eran dos que se hacían aquí en el pueblo, la de la iglesia y aquí la de San Agustín eran dos y en la Soledad se hacía ya después ya fueron muchas haciendo más a uno le daba gusto ya hora en cada barrio quieren hacer una, ahora ya la hacen pero ya la vienen haciendo diferente ya es otro método que se va evolucionando, es como todo ya ahora se hace con estructuras y pues ya compran aserrín compran colores pone uno las alfombras de colores yo a principio lo empecé hacer diferente, el único que barrio hace esta somos nosotros, bueno cambiamos de ya hacerlo con aserrín sino que hacemos las alfombras con mortero fino, con pintura de colores las revolvemos y las sacamos y es mortero fino con pintura de cemento y queda más bonito

**BM.** ¿Por qué decidió hacerlas con ese material?

**MM.** Porque yo fue una vez a Puebla y allí me fije hice unas preguntas y me enseñaron ahí y vine les platique aquí a los muchachos sí podíamos hacerla, te ayudábamos y sí nos sale, y sí adelante y así fue sí pudimos hacerla y así la seguimos haciendo

**BM.** ¿Cuánto tiempo tiene eso?

**MM.** Yo ya tengo como más de 40 años yo tengo 82

**BM.** Al principio cuando empezaron a utilizar flores del campo ¿Por qué decidieron utilizar flores?

**MM.** Porque ahora sí que los antepasados los que nos enseñaron así las hacían

**BM.** ¿Quién le enseñó?

**MM.** Un señor que se llamaba Francisco Vázquez y Leonoreo Vázquez en aquel tiempo ahora ya murieron

**BM.** ¿Ellos inventaron las Amarguras?

**MM.** No, eso ya venía de años, ellos ya vienen siguiendo como nosotros la tradición

**BM.** ¿De dónde viene?

**MM.** La verdad no estoy bien seguro pero exactamente, nos decían que venían de por acá de unos pueblitos de Amecameca por allá pero no estoy seguro bien para ser exacto, ahora yo nunca tuve nociones de lo que aquí, ahora últimamente yo, inclusivamente yo he hecho unos borradores de las amarguras pero no lo toman en cuenta lo tiran son como unas historias así, luego les preguntan -no pues nosotros no sabemos, nosotros nomas hacemos la amargura, y yo sí más o menos así era la cosa y ora de mi ha salido esto de

que luego digo, he ido meditando, ¿oye y por qué le llaman amarguras? Y digo pus para mí luego ¿me preguntan porque les llamamos amarguras? Y pues mire yo solito les he dado así algunos escritos y lo digo como historia de nuestros antepasados aunque sea algo una respuesta pero pus no lo hacen, por ejemplo yo digo pus sí se llama amargura porque el señor paso por las calles y ahorita ponemos las amarguras en las calles usted lo ha visto en las colonias lo ponen en las calles y entonces para mí la amargura es decir era el trago amargo del señor cuando pasaba por las calles que paso pos nosotros ponemos en estas, su trago está mal, son amarguras del señor los tragos amargos que pasaba cuando tomo su sagrada pasión y este, todo lo que relaciona a esto de semana santa, esto de que paso Jesucristo y sufrió y venimos pues, ahora sí que viendo las caídas, las caídas, bueno nosotros en lugar de ahorita como estamos ahorita en lugar de que tengamos más devoción y que tenemos más sufrimiento, no lo tenemos debemos ser conscientes de que el sufrió y por eso todo se relaciona precisamente a esto a las amarguras y ¿por qué en este tiempo? Estos árboles que les nombro huejotes llorones que de ahí hacíamos las amarguras con los follajes y todo eso, ¿por qué se nombran llorones? Porque solamente en esos tiempos que se llega la semana santa esos árboles se ponen bien frondosos y sí usted se mete debajo de esos árboles, están cayendo gotitas de agua gotitas de agua, pos ponle los arboles de huejotes llorones porque como precisamente en estas fechas que vienen de la cuaresma es cuando están bien frondosos y le salen como agüita, bueno yo creo eso, cualquier persona le va decir pos no por qué se da eso, y luego también escuchaba platicar a nuestros antepasados que lloraba y ya me ponía yo ¿haber sí deberás? Y sí entonces en lugar de que yo, lo que oí de mis antepasados no puedo este que digamos comerme esas palabras sino que hay que sacarlas para enseñarles que uno algo se aprendió

de nuestros antepasados, eso por eso es de que me ha gustado mucho y no he dejado perder eso, lo único que ya no puedo recordar ahorita de todo esto porque es mucho, es grande las historias que, porque digo los manantiales que había muy bonitos, hay había muchas flores alrededor de los manantiales y en ese tiempo en semana santa íbamos a pescar había muchas carpas y pescados y de todo había aquí y aquí se acostumbraba mucho que íbamos a pescar el para semana santa entonces en lugar de comprar ahora que come pescado se iba ahí y agarraba pescaditos.

**BM.** Entonces ¿desde los cuantos años empezó a hacer amarguras usted?

**MM.** Pues yo creo desde hace 50 años

**BM.** ¿Cuántos años tenía?

**MM.** Unos 30

**BM.** Y ¿Qué hacía a qué se dedicaba?

**MM.** Chapa

**BM.** No. ¿Qué hacía en la amargura?

**MM.** Pues yo soy el que los dirigía yo como se iba hacer, rascar hoyos, poner unos ahí o 7 hoyos de cada lado en la línea para enterraban, se llamaban vigas de madera o troncos, pero le digo del mismo follaje, ahora las vigas no las hacen como antes ahora ya no eran maderas y ahora ya no, nomás que como ahorita como ya dejo otros muchachos ya me voy y me paro con ellos y ahora ya los enseñe a que pusieran ellos los adornos pero diferente

**BM.** ¿Y cómo decidió que ellos iban a ser los que iban a seguir con la tradición?

**MM.** Porque los llevaba yo, nunca juntos no querían no me

hacían caso, hasta que hubo una persona que un chamaco que tomo la decisión para ayudarme a formar, hacer un grupito para que los jalara más y ahora ya se organizaron y ya les va mejor

**BM.** ¿Cómo se hace una amargura?

**MM.** Los primeros años fueron como te digo con todo lo del campo, todo lo relacionado, había troncos palos follaje, y te digo que nomás los cubríamos con ramas

**BM.** Pero primero ponían el techo y luego el tapete

**MM.** Sí, en cada viga poníamos unas guías de lo que se usaba en el campo y la alfalfa la picábamos para hacer las alfombras en aquel tiempo y flores del campo

**BM.** ¿Qué imágenes ponían?

**MM.** En aquel tiempo nomas poníamos por ejemplo bueno antes no se ponía como ahora aquí en la tierra se forman ya las, lo que quiere uno poner, pero antes ponía en cada palo, poníamos unos angelitos o la imagen del señor pero a medio busto y eran unas cortinas así humildes de como moradas así para que se vea bonita la entrada y pues ahora ya no ya la hacen diferente ya, antes se hacían humildes y sencillitas.

**BM.** La imagen del angelito y la de cristo ¿se ponía una imagen en el palo o en el piso?

**MM.** No, en el palo, las dibujábamos eran dibujadas no bien hechas pero las hacíamos

**BM.** ¿Ósea no habla tapete?

**MM.** Le digo que abajo le poníamos alfalfa, en la alfalfa pintábamos así como grecas pero eran con aserrín pero encima de la alfalfa, pero no lo pintábamos nomas era así, simple pero con flores del campo había violetas, mantos

nombrábamos así la flor del campo mantos, violetas, rosas de castilla, este pues muchas flores ya no me acuerdo, pero del campo

**BM.** Luego ¿cómo pasaron al aserrín y luego a la técnica que ocupa?

**MM.** Porque ya después vimos que la alfalfa como que no, entonces el aserrín pues dijimos vamos a comprar aserrín y lo vamos trayendo así, pero lo pintábamos con pintura así bueno corrientes para pintar todo el aserrín, lo secábamos y ya todo seco lo tendíamos como alfombra y poníamos unos alambres así, pero bueno formábamos unas como ruedas para formar una flor y en medio poníamos unas flores rosas, la que quiera unas flores amarillas, roja pos roja (explicación de instrumentos que ocupaban para hacer figuras)

**BM.** Y ¿Quién lo designo a usted para que fuese el encargado después de los que le enseñaron?

**MM.** Yo sólo, nadie me, yo pues se murieron y yo sólo fui, no deje caer esta tradición porque aquí no hay nadie que me, y a mí de mi persona muchos me hicieron preguntas y ya empezaron hacer sus amarguras pero pos como les digo, lo sacan así, lo que se aprende no se lo no platican para que los niños vayan sabiendo nomas ven la televisión, algunos sí pero sí usted gusta preguntarle a otras amarguras pos haber que le dicen yo hasta ahí.

**BM.** ¿Aquí recolectan dinero?

**MM.** Sí, es voluntariamente lo que quieran dar

**BM.** ¿Quiénes son los que recolectan?

**MM.** Esos son los chavos ya, yo ya nomás voy y me paro

**BM.** Y ¿No sabe cómo deciden qué imagen poner por ejemplo?

**MM.** Pos ellos ya cada uno, ya no

**BM.** Ahora que ponen las frutas como adorno ¿No sabe qué significan? ¿Por qué se ponen?

**MM.** Bueno como la manzanilla la bendice el padre y la reparten que como para cuando hay una, como las palmeritas esas como la manzanilla, las palmitas y el romero, cuando echan, bueno son creencias cuando este están secas se queman se esparcen en la piel y se calma se siente bien, bueno la creencia es que tiene, de la fruta me dice, no esa nomas yo sé que esa reparte porque ahora sí que es una que se le cuando que dios hizo la repartición del pan, no me acuerdo como se llama eso, cuando repartió su pan, entonces nosotros la fruta para convivir bueno son tradiciones de los pueblos porque no todos las tienen su historia.

**BM.** Bueno entonces aquí la naranja no significa nada solo quiere representar como una repartición.

**MM.** Sí

**BM.** ¿La procesión siempre ha sido igual siempre han traído a los mismos santos?

**MM.** No

**BM.** ¿Antes como era?

**MM.** Antes nomas era el señor de las tres caídas con su resplandor, lo cargan en el huerto y hacen las tres caídas ahora ya no porque ya hay varias personas que van representando la pasión de cristo ahora ya como que ya ya le hacen diferente pero anteriormente pus era este, era más habla más recogimiento más fervor ahora no ya se lo agarran como, en veces hasta como diversión van platicando la gente dicen bueno, van platicando, riendo en aquel tiempo todos éramos más con más devoción, más fervor, no se verdad como que

éramos más tibios o no sé qué teníamos pero éramos más recogidos para seguir al señor en su procesión porque ahora pues ya ahora toda la tecnología ya, tantos internet, tantos que ahora existen ya

**BM.** ¿Qué más santos había en la procesión?

**MM.** Pues en aquel tiempo nomás salía en señor de las tres caídas, San Simón que ahora ya no lo sacan, a San Simón y la Dolorosa

**BM.** ¿Por qué no lo sacan?

**MM.** Pus ya se destruyó, ya no, esta todo por ahí arrumbado, y la dolorosa que le dicen

**BM.** Y ¿siempre recorrían así las calles, bueno en las amarguras que había, y salía la gente?

**MM.** Sí, pero antes, primero el lugar aquí, lo primero, primero que fue en lugar de ahí de las amarguras era en la iglesia, cuatro esquinas

**BM.** ¿Eso cómo cuando fue en qué fecha más o menos?

**MM.** Más o menos por los cuarenta, es que en las cuatro esquinas se ponían las cosas ahí se hacía la procesión chiquita y ahí se hacían las tres caídas no salía al pueblo, ya después fue evolucionando y fuimos sacando las cosas, fueron muriendo las personas los que nos quedamos fuimos haciendo estas cosas porque agarrábamos nociones de otros, los mismos antepasados nomas que ellos no lo desarrollaban, nos platicaban, ya la procesión salió ya no se hicieron en el atrio se hicieron en la calle. Sí, a lo mejor ya no me acuerdo bien de demás cosas pero, sí gusta venir otro día o a ver sí encuentra por otro lado otra cosa que tengan sus amarguras, pero acá sí.

**BM.** Y usted se acuerda de la historia que dice de cómo llegaron las amarguras acá

**MM.** Le digo que este los antepasados fueron bien los que supieron bien como fue la cosa, yo nomas oyendo platicas de que esto venía de por acá Amecameca de que para la semana santa, platicaban historias pero así exactamente no, los que sabían eran los más antepasados, ahora sí que yo me vengo agarrando de la orillita.

**BM.** Y ¿Quiénes más aparte de usted fueron los que empezaron aparte con ellos?

**MM.** Aquí no, y le digo de aquí salió pa todas las que andaban por allá, nomás que quizás otros sepan más que uno, que yo vaya pero pus que tengan sus amarguras y sepan más haber sí alguien puede descubrir a alguien que le platique

Sra. Nohemí Díaz

Entrevistado. Nohemí Díaz Hernández (ND) / señora representante de las Amarguras participa en la realización de la Amargura en la 20 de Noviembre. Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahi (BM). 02 de Enero 2014. Duración. 21.38min.

BM. ¿Cómo te llamas?

ND. Yo Nohemí Díaz Hernández

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo vives en San Juan?

ND. Desde que nací

BM. ¿En qué Barrio vive?

ND. En la Conchita

BM. ¿Siempre ha vivido en este?

ND. Sí

BM. ¿Usted participa en las Amarguras?

ND. Sí

BM. ¿En cuál participa?

ND. Aquí en la calle 20 de Noviembre

Entrevistadora. ¿De qué se encarga?

ND. De adornar la Amargura de la parte de arriba, pero que crees que también desde que yo era niña yo participaba en la que está afuera de la iglesia, porque yo vivía antes de ese lado, entonces nosotros hacíamos el papel picado las flores y pues adornábamos aquella amargura, ya después me cambie y me vine pa ca y ahora adorno la de esta calle

BM. ¿Cómo empezó a participar en la elaboración de las amarguras?

ND. Hace tiempo la adornaba la señora, la vecina de aquí de al lado, pero pus como ya está grande pus ya me diji oyes ayúdame, le empecé ayudar y ahora me dejo solita entonces pus yo la adorno.

BM. Cuando usted era niña, dice que antes picaban el papel y todo eso ¿quién le decía cómo hacerlo?

ND. Mis hermanas

BM. ¿Eran más grandes que usted?

ND. Sí pus yo soy la más chica

BM. ¿Cómo a los cuantos años aproximadamente empezó a realizarlo?

ND. Como a los 10 años más o menos

BM. Y ¿Siempre ha hecho lo mismo?

ND. Pues es que casi siempre se adornaba igual, bueno también está la adorno cada año casi siempre igual porque pus no hay que cambiarle, ósea las demás sí todas tienen papel picado, esta es la única que cambia del adorno de arriba es la única que es muy diferente a todas las demás

BM. ¿Por qué decidió usted participar?

ND. Pues porque me gusta

BM. ¿Qué es lo que le gusta?

ND. Este pues adornar y pus no hay quien lo haga, entonces como no hay quien lo haga pus bueno yo con gusto lo hago

**BM.** ¿Quiénes son los que participan en la elaboración?

**ND.** Mis hijos y mi esposo y algunos vecinos ponen lo que es, la estructura, ponen la lona a mí me toca el adorno y al señor Fermín le toca la alfombra

**BM.** ¿Cómo es que deciden a quién le toca qué cosa?

**ND.** No pus ya tenemos todo, cada año ya cada quien sabe lo que tiene que hacer.

**BM.** Cuando están realizando las amarguras ¿Qué hacen las mujeres?

**ND.** Las mujeres, cuáles nada más soy yo

**BM.** Nada más es usted, ¿Me puede explicar ¿Cómo se hace una amargura?

**ND.** ¿Cómo se hace? Pues ya te lo dije, ósea la estructura poner lona, este yo adorno, bueno compro los arreglos adorno lo de arriba con ayuda de los muchachos, se sacan macetas para adornar los lados y se pone el tapete.

**BM.** ¿Por qué no participa otra mujer?

**ND.** Pues no se la verdad es que les digo que me salga a ayudar y pues no nadie sale, ósea ya sale cuando ya está todo ósea pues yo que puedo hacer, irlas a sacar de la manita pus como que no verdad.

**BM.** ¿A quiénes les dice?

**ND.** Aquí a mis vecinos la que antes me ayudaba sabes quién es, Wendy, Wendy, Wendy (interrupción).

**BM.** ¿En qué consiste la procesión que se lleva a cabo?

**ND.** Eso es lo que no se, por eso saque la hoja esta porque pues la verdad pus yo sé que es la procesión, ósea ¿cuál la del día o la de la noche?

**BM.** La del día

**ND.** Bueno la del día son las tres caídas que siempre se ha hecho y yo sé que, yo pienso que tú sabes que son las tres caídas creo que has visto películas

**BM.** ¿Desde qué usted era pequeña esa procesión ya se llevaba a cabo?

**ND.** Sí

**BM.** ¿Y recorría todos los barrios?

**ND.** Pues, hace mucho pus el pueblo pus era chico, era prácticamente de la avenida lo que es esta venida, a esta venida ose muy pequeño y pues sí se hacía alrededor del pueblito, pues ahora el pueblo ya creció y ahora recorre, pues sí recorre los barrios, pues los de aquí abajo pues pus los de allá arriba pues no.

**BM.** ¿Y la de la noche?

**ND.** La de la noche, según yo se que es la de las viudas, entonces pues yo llegue a ir cuando yo era soltera y aguataba yo más, ahorita te diré que ya no aguanto nada y ya ni veo cuando terminan el tapete pero que según es de las viudas nose.

**BM.** Y ¿En qué consiste?

**ND.** Ósea que las señoras que son viudas son las que van a la procesión, llevan al santo entierro y este ósea van a rezar ósea rezan y ya hacen paradas en cada amargura y llegan a la iglesia como a las 6 de la mañana

**BM.** Y las personas que van cargando al santo por ejemplo las mujeres usted sabe ¿Por qué ellas son las que los van cargando?

**ND.** No, la verdad no, me imagino el de la noche, porque

en la mañana son puros hombres, y también en la noche son puros hombres porque está muy pesado y pus he visto que algunas mujeres llevan a la virgencita pero pues me imagina que la de la noche es por lo de las viudas, pero en el día no veo.

**BM.** En cuanto a lo del recurso ¿Por qué cree usted que les dan recurso?

**ND.** El recurso apenas, no tiene mucho que no lo empezaron a dar, la verdad no sabíamos, nosotros pedíamos aquí a las casas, entonces bueno aquí a las personas y pus yo ya me entere del recurso que, mira un muchacho empezó a sacar el recurso de la delegación de Tláhuac, es para que mira, dan el recurso para que no se acaben las festividades de semana santa o las tradiciones de semana santa y es te digo que este muchacho saco el recurso pero sí lo quería para él y ya el coordinador le dijo no, o es para todas pero para ti no, no sabía que ya lo había sacado, pero ejemplo que yo saco ahorita el recurso pero lo saco, yo meto papeles, por decir esta hoja, y nos dan 30000 pesos, que son 3000 pesos para cada amargura pero también me firman de recibido, ellos me firman para meter los papeles esa hoja y aquí me firman de recibido.

**BM.** ¿Por qué empezó usted a ser la representante y no otra persona?

**ND.** Porque el muchacho que saco la primera vez te dijo que quería el dinero para el entonces pues el coordinador no lo dejo y después entre todos, nos hablaron, nos dijeron que algún recurso y un representante, entonces como yo soy la que adorno aquí la que gasto ósea yo soy la que pedía, ósea que ve por las flores que ve por esto que ve por el otro, porque el señor Fermín, el ponía el tapete de su dinero ya horita pues ya yo le compro la anilina este, a veces me he ido a comprar el aserrín ya este año les digo, no pos cómprenlo

ustedes, pues la verdad yo ya no puedo les doy para los cuetes entonces yo ósea, fuimos a la junta para que nos dieran, pues no sabíamos qué dinero y nos dieron dinero y ya ahí dijeron quién quiere seguir, meter los papeles al SESAC, entonces pus como nadie decía yo pues yo dije yo.

**BM.** Y ¿eso cuándo fue?

**ND.** Pues tenemos como 5 años apenas que nos ayudan y yo soy la que tengo los, pues de hecho ahí está la fecha en uno de estos, desde el 25 de Marzo del 2009.

**BM.** A partir de que les dieron el recurso ¿Ustedes ya no recolectan?

**ND.** No ya no

**BM.** Y ¿sí les alcanza?

**ND.** Sí pues hay gente que le sobra, pero me comentaba un señor, no es que me entere que este señor se queda con el dinero, le digo mire usted preocúpese por lo suyo y los demás que se preocupen por lo suyo, mejor para que no haya problemas, a lo mejor yo soy la que gasto más ¿por qué? Porque yo meto arreglos de flores y nadie mete arreglo floral, y pues lo arreglos de flores aunque me los dan baratos pero sí se gasta, entonces los cuetes, les doy pa los cuetes, es como este año pasado que tuve que pedir porque no nos da a veces el, ósea de la delegación a tiempo entonces pus tenemos que pedir, es como me dijo una señora pus pon tu, le digo pus yo no tengo sí yo lo tuviera pus yo lo pongo, pero yo no tengo entonces este, pues pedimos este año y ya nos dieron dinero, ese dinero yo lo tengo, ósea los 3000 pesos yo los tengo pero ósea, este año ahorita voy a, de hecho hoy les hablo a los muchachos para que me vengán a firmar para que ya meta yo las hojas mañana o pasado mañana a la delegación y ya para que nos den apoyo, de todos modos nosotros ya tenemos el dinero del año pasa-

do ya tenemos el dinero, yo le digo a mi esposo sí quieres componer la estructura porque les cuesta mucho trabajo ponerla, pus yo te doy dinero, ya sí ahorita nos dan dinero pues ya yo firmo y ya tengo para este año y ya sí nos dan ya tengo para este año primeramente dios no.

**BM.** Oiga y ¿Usted cree que lo que entiende la delegación como las amarguras signifique lo mismo para ellos como para ustedes que las elaboran?

**ND.** Este pues ellos no sabían por eso me pidieron el escrito y ese es el que meto pues prácticamente cada año porque años pasados he metido otros y ahorita pues ya tengo ese, ósea yo sé que es una hoja que la leen y la tiran no (interrupción)

**BM.** ¿A qué se debe la elaboración de las amarguras?

**ND.** Pues, la verdad no te sabría decir por qué estas se elaboran desde huhu antes de que yo naciera, esto tiene pues, te digo que yo les ayudaba a mis hermanas cuando tenía 10 años tengo 56, cuántos tendrá unos 60 años o más, la verdad ya es tradición más que nada.

**BM.** ¿Y sabe por qué se llaman amarguras?

**ND.** No, qué crees que no, yo también me he preguntado porque se les llaman amarguras, este para mi es porque es donde caía Jesucristo cuando iba caminando con la cruz es donde caía, entonces ahí donde se pone la amargura para lo de las 3 caídas y en la noche también es como un sepelio ósea porque va el santo entierro y en cada parada pues se reza.

**BM.** ¿Desde que usted estaba pequeña le llamaban amarguras?

**ND.** Sí

**BM.** Y ¿siempre habían existido las 12?

**ND.** No, ósea eran pues yo me acuerdo que eran como 5 ahora como es más grande ya todo mundo quiere poner, es válido, ósea hay tiempo para ir rezando y las recorren pus toda la noche, entonces empieza la misa a las 10 de la noche sale la procesión y llegan aquí a las 6 de la mañana

**BM.** ¿Ha cambiado?

**ND.** No bueno, la amargura la hace ahora sí como quiere, hay un estilo pero ahora que cada quien pone su tapete como quiere la adorna como quiere ósea pero casi siempre ha sido lo mismo

**BM.** Por ejemplo usted que pone arreglos florales ¿qué significa para usted poner flores?

**ND.** Pues que se vea mejor mi amargura porque pues aquí ya resucito Jesús, aquí ya no es tanto amargura y pus yo pongo que se vea arto, ósea flores para que se vea bonito

**BM.** De qué tipo de flores pone

**ND.** Natural, ósea, en todas se pone papel picado, a mí la verdad no me gusta el papel picado, ósea yo le pongo, este le podemos poner follaje verde natural, pues como sí sale caro pues las flores y todo no nos alcanza el presupuesto tengo follaje de ese de navidad, pero no lo abro sino así como sale lo pongo y pues ya parece follaje natural

**BM.** Y desde cuándo hizo ese cambio

**ND.** Pues desde que yo la agarre tendrá como unos 15 años más o menos pero pus sí la verdad ya no la quiero poner, le digo a otra persona pues sí quieres quédate tu pero pus nadie quiere, entonces como yo he estado enferma entonces digo hay diosito pues hasta que tú me dejes yo la estaré poniendo, pues ahora sí hasta que yo pueda la voy a poner.

**BM.** Entonces ¿Cuándo ya no pueda quién la va poner?

**ND.** Pues ya veremos

**BM.** ¿No existe alguien a quien le diga mira qué bonita esta, ayudamos, no piensa usted en alguien que le pueda ayudar?

**ND.** Pues es que la verdad nadie quiere, mira mi vecina de aquí enfrente que le digo oyes que ayúdame me dicen sí sí sí yo te ayudo y ese día cada año pasa una película que siempre la ve y pues se encierra y le grito y entonces pues ya mejor ponen la estructura y ponen la lona y ya mis hijos me dicen vas adornar sí y ya empiezo a sacar todo como loca y los muchachos que salen ayudar que son pocos, no son muchos ya ellos son los que adornan y ya voy a traer los arreglos, los mando hacer, y ya los arreglos me los traen y ya hay que tener listo para que venga don Fermín hacer el tapete porque antes la que venía ayudar era Wendy pero ya ahora viene hasta lo del tapete, y pues bueno uno ya acabo pero también está bien que venga.

Joven Roberto Montero

Entrevistado. Roberto Montero Medina (RM) / joven (17 años) que participa en la realización de la amargura del Barrio La Lupita. Entrevistadora. Medel Orozco Blanca Anahi (BM) 19 de Junio 2014. Duración. 5.47 min.

BM. ¿Cómo te llamas?

y mi abuelo se llama Porfirio

RM. Roberto Montero Medina

BM. ¿Quién te enseñó a participar en las amarguras? ¿Quién te incluyo?

BM. ¿Cuántos años tienes?

RM. Pues mi papá y mi abuelo

RM. 17 años

BM. ¿Cómo te decían, qué te decían?

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo vives en San Juan?

RM. Que viniera ayudar, que hacia esto y el otro, que trajera

RM. Desde que nací 17 años

BM. ¿Cuando estás haciendo la amargura, qué hacen los jóvenes?

BM. ¿En qué barrio vives?

RM. Pues

RM. En el Rancho

BM. ¿Hay jóvenes?

BM. ¿Participas en las amarguras?

RM. Pues casi no, no hay muchos nomas somos mi familia, y pues unos vecinos ya son viejitos, conociendo esto

RM. Si

BM. Y los jóvenes más contemporáneos ti, más grandes ¿qué hacen?

BM. ¿En cuál participas?

RM. En la de mi barrio

RM. Pues ayudan a rellenar los dibujos, como cuelgan plantas, adornar y ponen la lona más que nada

BM. ¿De qué te encargas?

RM. De armar la estructura [...]ir hacer los mandados, traer las pinturas o ver qué cosa

BM. ¿Para qué ocupan los tapetes?

BM. ¿Desde hace cuánto tiempo participas en las amarguras?

RM. Pues, para a algo dirigido a Dios, para que pase a la casa acercado

RM. Desde hace 5 años

BM. ¿Quiénes de tu familia participan en la elaboración de las amarguras?

BM. ¿Por qué tu familia hace tapetes?

RM. Mi tío se llama Alex, Alejandro, mi papá se llama Rafael

RM. Pues, o sea es algo que nos cultivan desde niños desde que nacimos, ósea siempre tenemos una cultura de crear

en Dios, por eso estamos ahí.

**BM.** ¿Qué te cuenta tu abuelito de las amarguras?

**RM.** Me dice mi abuelo que antes era muy padre, porque antes de que, bueno ellos fueron los primeros en poner la amargura con mi familia que los adornaban con palos y que antes era muy padre y que ya hoy en día ya no porque ahora utilizan fierros o ya la arman como sea, que antes era muy padre participaban, pero que ya ahorita no participan ya hoy en día los chavos como en mi edad ya no les importa.

**BM.** ¿Y tú qué crees que pase en un futuro si a los jóvenes ya no les importa? ¿Quién crees tú que va continuar con la tradición?

**RM.** Pues no sé, en el futuro no se sabe nada pero, ahora si que por mi parte seguiré, estando ahí, representando a mi barrio, yo principalmente a mi familia siempre estamos unidos por todo eso, en semana santa u otra ocasión.

**BM.** ¿Qué es lo que más te gusta de las amarguras?

**RM.** Cuando pasa la gente, cuando nos reunimos en la mañana y en la noche, de hecho cuando empieza, cuando pasa siempre pasan por el dibujo de hecho yo voy a ver cómo lo ve la gente.

## Instrucciones para la actividad

### “Las amarguras en la primaria Francisco Hernández de Córdoba”

Como parte del bloque 3 “Todos necesitamos de todos (tema de fiesta en mi comunidad) de la materia de Cívica y Ética. Dirigido a niños de segundo grado.

para que puedan realizar un dibujo de una amargura, detrás de la hoja el niño debe colocar su nombre. Se fotografiara la actividad en el salón con la autorización de los padres de familia, los dibujos se recogerán. Para el registro fotográfico apoyara la estudiante de la uacm, en Comunicación y Cultura, Carmina Banziflor Salas Ángeles con matrícula 09-003-0410, en caso de que no se logre la autorización para el registro fotográfico en el aula sólo se recogerán los dibujos.

#### Instrucciones

##### 1er día

Se le pedirá a la maestra que deje de tarea lo siguiente:

Investigar con tus papas, vecinos o con otros adultos ¿qué son las amarguras? Y traer fotografías.

##### 2° día

Reconstrucción del tema ¿qué son las amarguras? bajo la dirección de la maestra y con las participaciones de los alumnos en base a su investigación. Duración de actividad 30 minutos máximos.

Algunas preguntas que se sugieren para estimular su imaginación y obtener mejores resultados en los dibujos que van a realizar.

1. ¿Has visitado las amarguras?
2. ¿Te gustan las amarguras?
3. ¿Te gustaría hacer alguna? ¿Cómo te la imaginas, de colores, grande, con muchos dibujos?

Posteriormente, se les entregara a los niños hojas blancas

## Instrucciones para la actividad “Recreación de Las amarguras”:

1. Utilizar los materiales (se pueden recortar, arrugar y no ocuparse todos) que contiene tu kit.

Esta práctica cultural tiene como fin último la elaboración de tapetes de aserrín (material utilizado con mayor abundancia).

2. Está permitido utilizar otros materiales que creas hacen falta, estos deben estar dentro de la gama tonal correspondiente (menos aserrín, mortero fino o material orgánico por ejemplo semillas), sin embargo, antes de hacerlo tienes que consultarlo con Anahi Medel.

3. Puedes pedir más material o si requieres de otro informarlo para que Anahi Medel te lo proporcione.

4. La pieza debe ser entregada en la base tamaño doble carta, de papel ilustración que te fue entregada, asígnale un nombre. Su entrega es el viernes 13 de junio del 2014.

### Sugerencias

1. No utilices pegamentos que puedan maltratar tu material como el resistol blanco, al menos que ese efecto tenga que ver con tu propuesta visual.

2. Recuerda darle su tiempo a los recuerdos y a la creatividad. Suerte y diviértete.

3. Ya que eres fotógrafo podrías registrar el proceso de la elaboración.

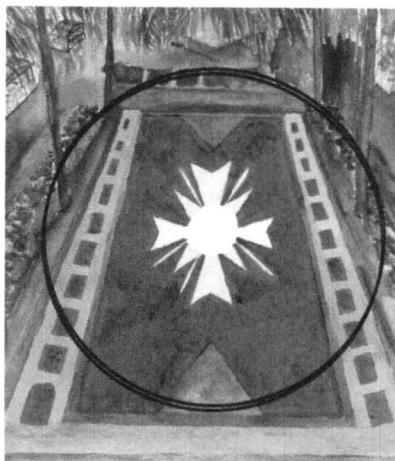
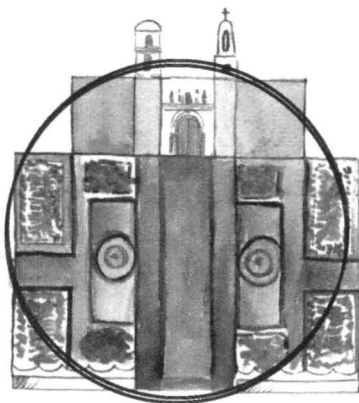
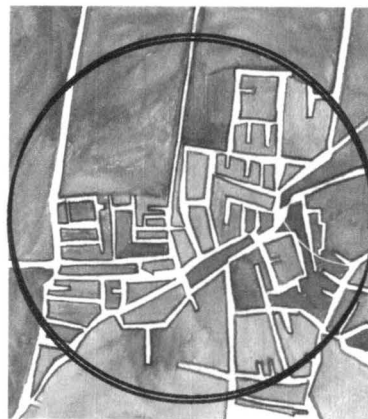
### Prohibido

Preguntar cómo hacerla a menos que te preguntes a ti mismo.

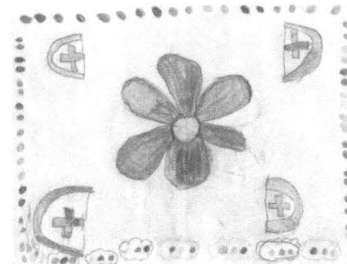
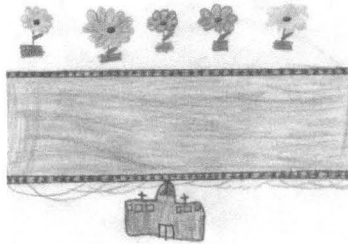
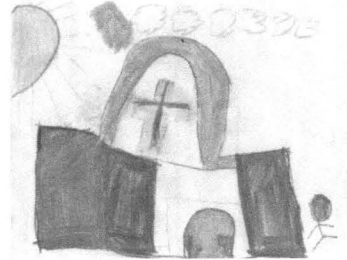
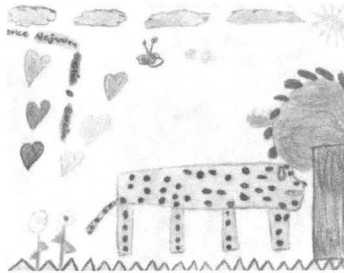
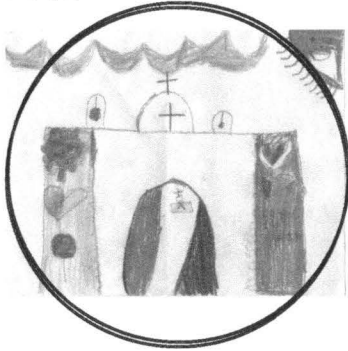
## Hojas de contacto

Ilustraciones

128

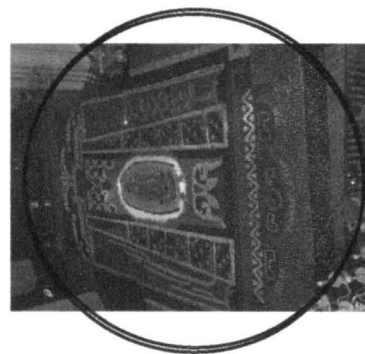
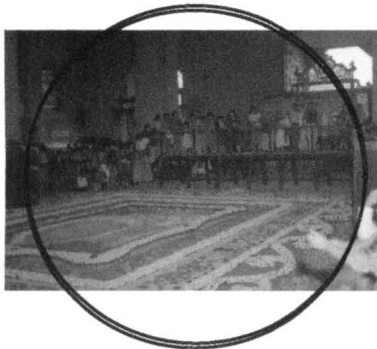


Dibujos



Fototeca Nacional

130



Fotografías



BAMO2013 (88).JPG



BAMO2014 (34).JPG



CarminaSalas2014 (33).JPG



CarminaSalas2014 (36).JPG



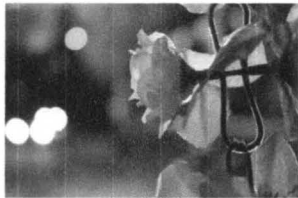
BAMO2014 (55).JPG



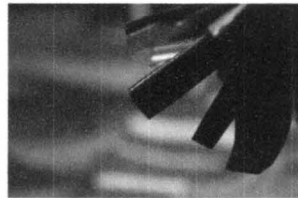
CarminaSalas2014 (40).JPG



BAMBO2013 (12).JPG



BAMBO2013 (14).JPG



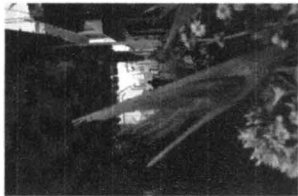
BAMBO2013 (17).JPG



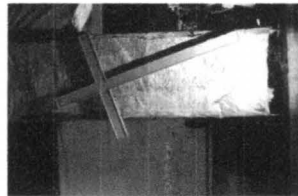
BAMBO2013 (76).JPG



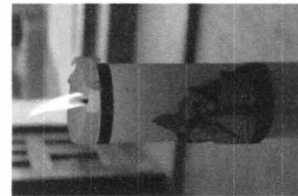
BAMBO2013 (141).JPG



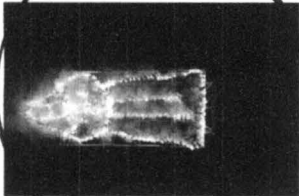
BAMBO2013 (45).JPG



BAMO2014 (10).JPG



BAMO2014 (27).JPG



Magdalena Molitoria 2011 (6).JPG



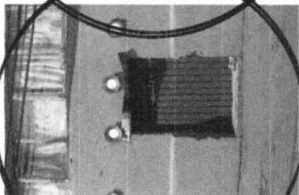
BAMO2014 (45).JPG



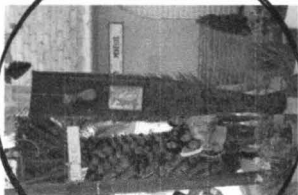
BAMO2014 (29).JPG



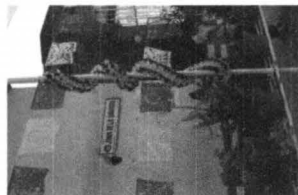
BAMO2013 (37).JPG



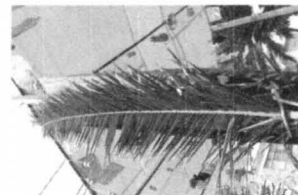
BAMO2014 (48).JPG



BAMO2014 (30).JPG



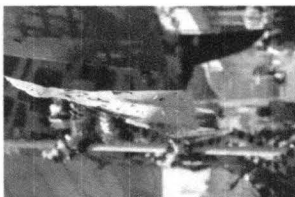
CarminaSalas2014 (49).JPG



CarminaSalas2014 (77).JPG



BAMO2014 (66).JPG



BAMO2014 (49).JPG



CarminaSalas2014 (2).JPG



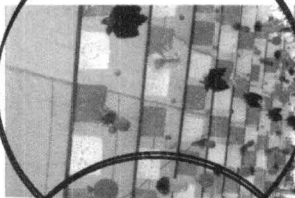
BAMO2014 (67).JPG



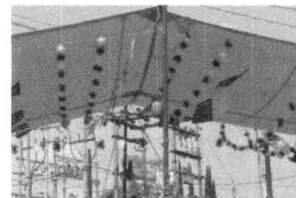
CarminaSalas2014 (50).JPG



CarminaSalas2014 (1).JPG



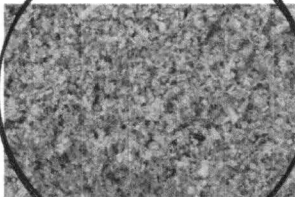
JoséSolís20102011 (24).jpg



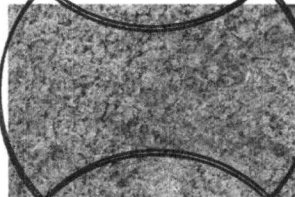
BAMO2014 (60).JPG



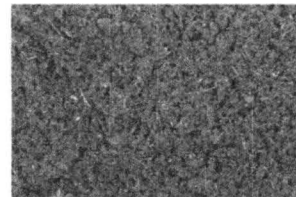
BAMO2014 (35).JPG



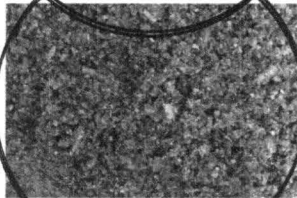
BAMO2014 (37).JPG



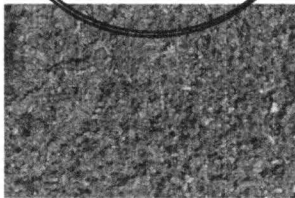
BAMO2014 (38).JPG



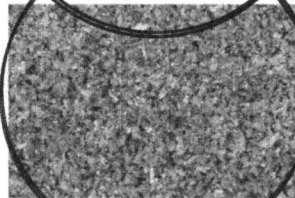
BAMO2014 (39).JPG



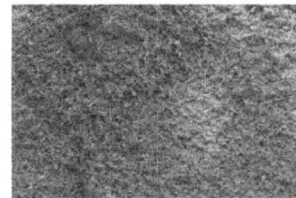
BAMO2014 (41).JPG



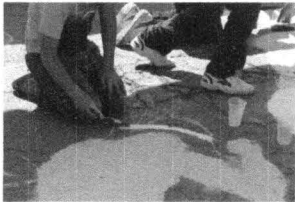
BAMO2014 (43).JPG



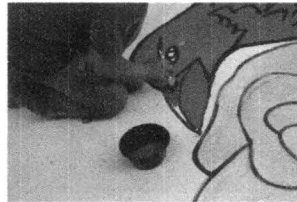
BAMO2014 (36).JPG



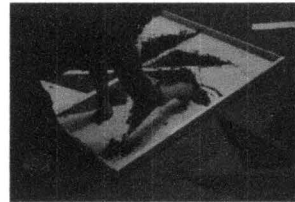
BAMO2014 (54).JPG



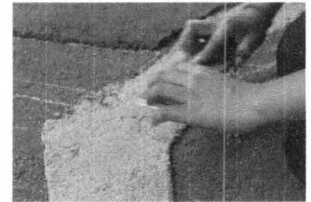
CarminaSalas2014 (82).JPG



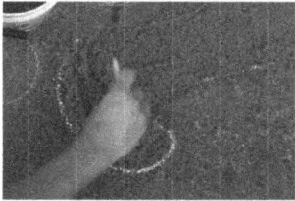
DSC\_0072 (2).NEF



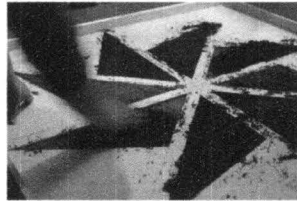
JazbeckGómez2014 (29).JPG



CarminaSalas2014 (96).JPG



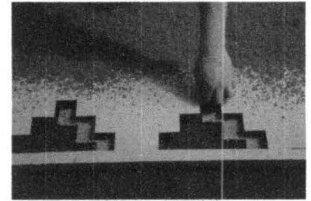
BAMBO2013 (70).JPG



JazbeckGómez2014 (30).JPG



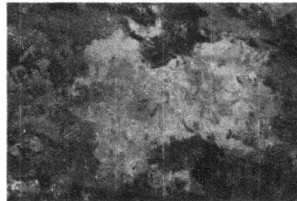
OSC\_0082 (2).NEF



Magdalena Molotia 2011 (13).jpg



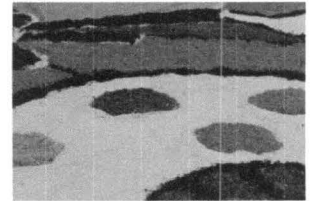
CarminaSalas2014 (15).JPG



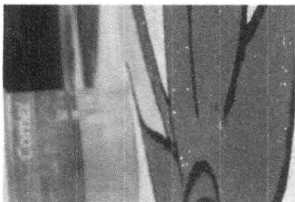
BAMBO2013 (4).JPG



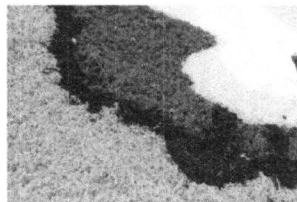
BAMBO2013 (145).JPG



CarminaSalas2014 (3).JPG



CarminaSalas2014 (11).JPG



CarminaSalas2014 (100).JPG



ReneBetanzos2010 (1).JPG



ReneBetanzos2010 (5).JPG



IMG\_0456.JPG



BAMO2013 (11).JPG



MagdalenaMolista (5).JPG



BAMO2013 (139).JPG



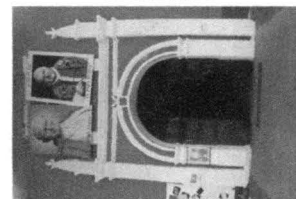
BAMO2014 (29).JPG



BAMO2014 (15).JPG



BAMO2013 (46).JPG



CarminaSalas2014 (19).JPG



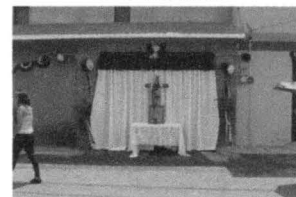
BAMO2014 (44).JPG



CarminaSalas2014 (20).JPG



BAMO2014 (59).JPG



BAMO2014 (64).JPG



CarminaSalas2014 (55).JPG



CarminaSalas2014 (21).JPG



JazbeckGómez2014 (3).JPG



antoriomedina2010 (16).JPG



JazbeckGomez2014 (7).JPG



BAMBO2013 (80).JPG



antoniomedina2010 (14).JPG



JazbeckGomez2014 (10).JPG



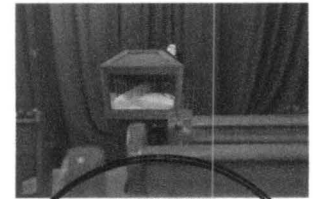
BAMBO2014 (12).JPG



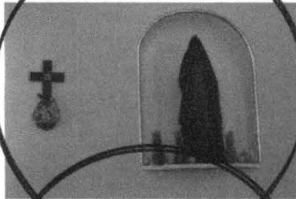
BAMBO2013 (31).JPG



BAMBO2013 (47).JPG



BAMBO2013 (48).JPG



BAMBO2013 (49).JPG



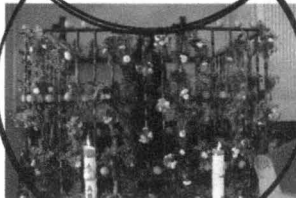
BAMBO2013 (112).JPG



BAMBO2013 (118).JPG



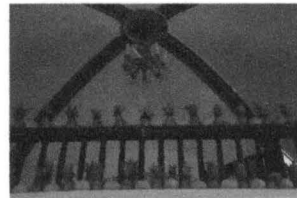
BAMBO2013 (185).JPG



BAMBO2014 (23).JPG



BAMBO2014 (71).JPG



MagdalenaMolotla 2011 (4).jpg



MagdalenaMolotla (3).JPG



CarminaSalas2014 (50).JPG



BAMO2014 (4) copiar.JPG



JoseSolis20102011 (6).jpg



JoseSolis20102011 (4).jpg



JoseSolis20102011 (15).jpg



JoseSolis20102011 (27).jpg



JazbeckGomez2014 (50).JPG



MagdalenaMolotia (8).JPG



Magdalena Molotia 2011 (3).jpg



BAMO2014 (43).JPG



BAMO2014 (16).JPG



BAMO2014 (22).JPG



BAMO2014 (24).JPG



BAMO2014 (25).JPG



BAMO2014 (28).JPG



BAMO2014 (71).JPG



JoseSolis20102011 (21).jpg



MagdalenaMolotla (6).JPG



MagdalenaMolotla (18).JPG



MagdalenaMolotla (7).JPG



BAMBO2013 (103).JPG



BAMBO2013 (98).JPG



BAMBO2013 (97).JPG



BAMBO2013 (102).JPG



BAMBO2013 (92).JPG



BAMBO2013 (91).JPG



BAMBO2013 (29).JPG



BAMBO2013 (27).JPG



BAMBO2013 (116).JPG



BAMBO2014 (15).JPG



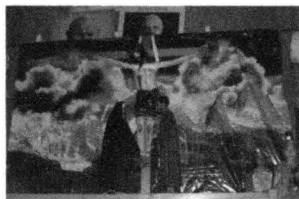
BAMBO2014 (17).JPG



CarminaSalas2014 (6).JPG



CarminaSalas2014 (7).JPG



CarminaSalas2014 (10).JPG



CarminaSalas2014 (13).JPG



CarminaSalas2014 (18).JPG



CarminaSalas2014 (24).JPG



BAMO2014 (53).JPG



CarminaSalas2014 (29).JPG



CarminaSalas2014 (40).JPG



JoseSolis20102011 (9).jpg



JoseSolis20102011 (16).jpg



CarminaSalas2014 (54).JPG



BAMO2014 (56).JPG



CarminaSalas2014 (38).JPG



CarminaSalas2014 (26).JPG



antoniomedina2010 (12).JPG



CarminaSalas2014 (34).JPG



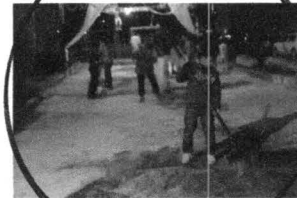
BAMO2014 (63).JPG



BAMO2014 (42).JPG



CarminaSalas2014 (48).JPG



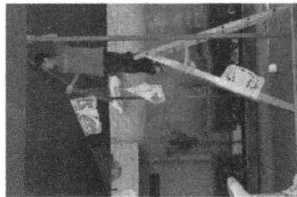
IzabeckGómez2014 (41).JPG



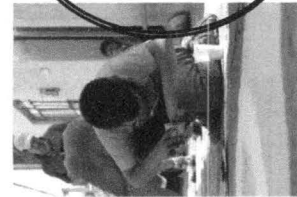
BAMO2014 (41).JPG



CarminaSalas2014 (3).JPG



BAMO2014 (31).JPG



CarminaSalas2014 (86).JPG



IvánRubin18abril2014 (23).JPG



CarminaSalas2014 (94).JPG



IvánRubin18abril2014 (28).JPG



IvánRubin18abril2014 (30).JPG



CarminaSalas2014 (2).JPG



CarminaSalas2014 (20).JPG



BAMO2014 (60).JPG



CarminaSalas2014 (35).JPG



CarminaSalas2014 (44).JPG



IsánRubín18abril2014 (22).JPG



CarminaSalas2014 (17).JPG



Magdalena Molotia 2011 (1).jpg



Magdalena Molotia 2011 (7).jpg



MagdalenaMolotia (13).JPG



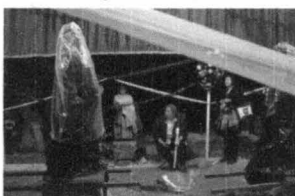
MagdalenaMolotia (15).JPG



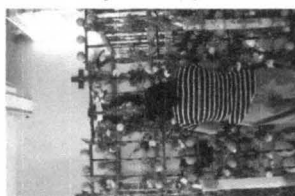
MagdalenaMolotia (14).JPG



Magdalena Molotia 2011 (2).jpg



MagdalenaMolotia (9).JPG



BAMO2014 (68).JPG



JazbeckGómez2014 (38).JPG



BAMO2014 (23).JPG



JazbeckGómez2014 (36).JPG



MagdalenaMolotia (10).JPG



BAMO2013 (26).JPG



BAMO2014 (17).JPG



CarminaSalas2014 (11).JPG



BAMO2014 (13).JPG



BAMBO2013 (129).JPG



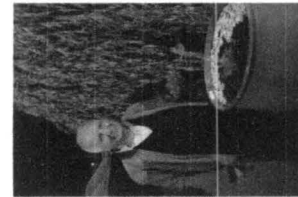
JazbeckGámez2014 (52).JPG



JazbeckGámez2014 (53).JPG



BAMO2014 (40).JPG



Magdalena Molota 2011 (5).jpg



BAMBO2013 (90).JPG



BAMO2014 (35).JPG



CarminaSalas2014 (32).JPG



CarminaSalas2014 (31).JPG



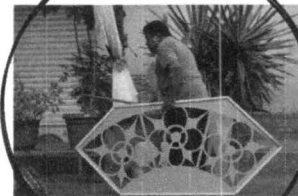
BAMO2014 (33).JPG



BAMBO2013 (43).JPG



BAMO2014 (65).JPG



BAMBO2013 (54).JPG



BAMBO2013 (68).JPG



CarminaSalas2014 (51).JPG



CarminaSalas2014 (24).JPG



CarminaSalas2014 (49).JPG



CarminaSalas2014 (52).JPG



CarminaSalas2014 (67).JPG



CarminaSalas2014 (68).JPG



DSC\_0065.NEF



CarminaSalas2014 (72).JPG



DSC\_0045.NEF



CarminaSalas2014 (10).JPG



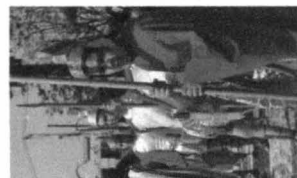
CarminaSalas2014 (80).JPG



CarminaSalas2014 (84).JPG



JazbeckGómez2014 (16).JPG



BAMO2014 (19).JPG



BAMBO2013 (89).JPG



BAMBO2013 (35).JPG



BAMBO2013 (52).JPG



JazbeckGómez2014 (14).JPG



BAMO2014 (30).JPG



BAMO2014 (21).JPG



CarminaSalas2014 (25).JPG



CarminaSalas2014 (27).JPG



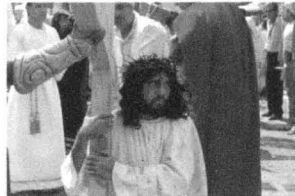
CarminaSalas2014 (30).JPG



CarminaSalas2014 (36).JPG



CarminaSalas2014 (37).JPG



CarminaSalas2014 (41).JPG



CarminaSalas2014 (42).JPG



MagdalenaMoiotta (16).JPG



BAMBO2013 (73).JPG

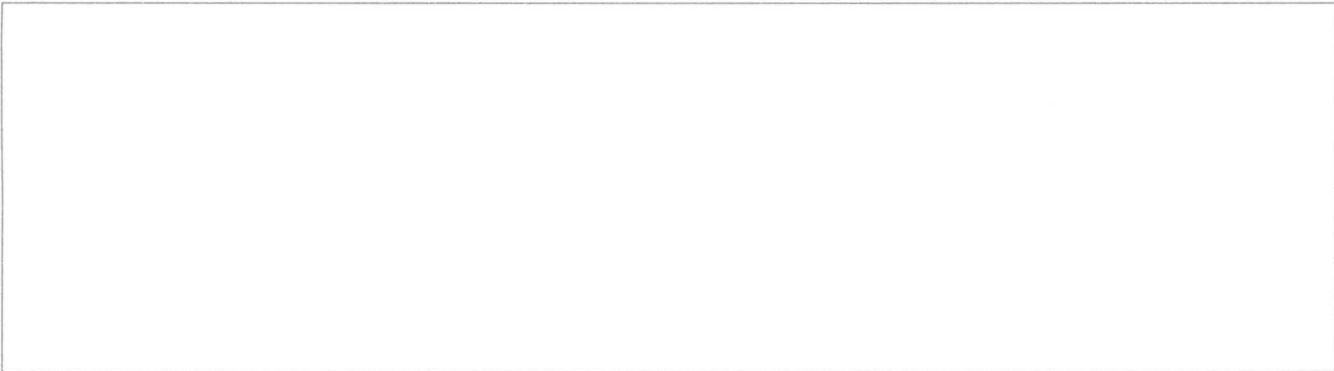
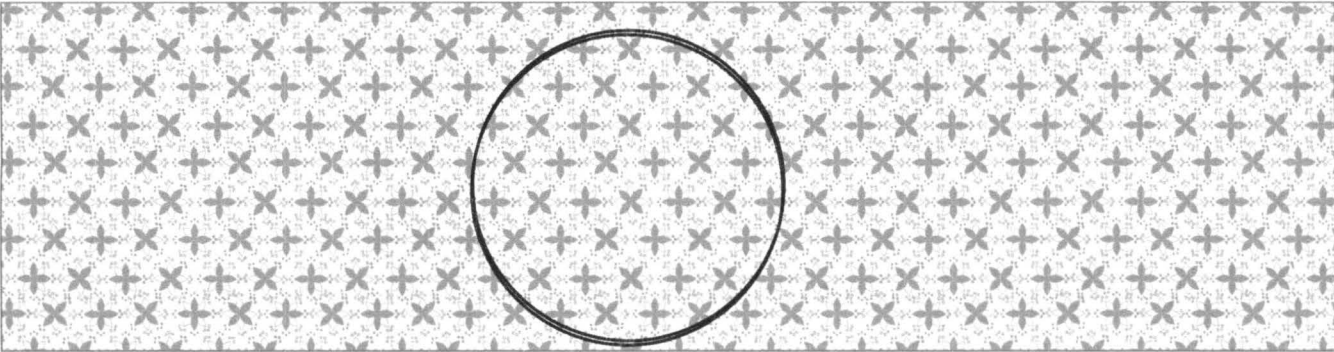


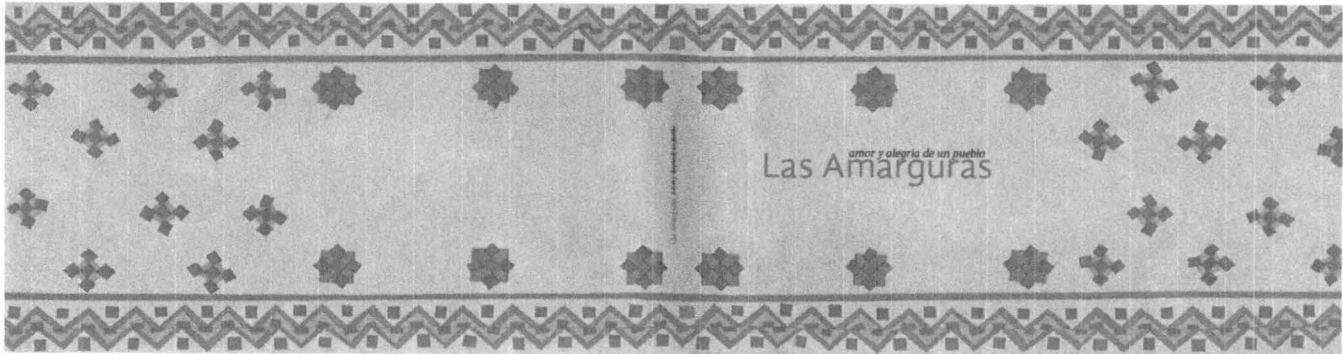
CarminaSalas2014 (12).JPG



DSC\_0048.NEF

144





**Las amarguras: un libro sobre los tapetes en San Juan Ixtayopan** se terminó de imprimir el 11 de diciembre de 2015. Se imprimieron 9 ejemplares sobre papel bond de 90g. Para el texto se utilizó la familia tipográfica Univers LT Std.